## הברית החדשה

העתמה חדשה מלשון יון ללשון עבר מאת

יצחק זאלקינסאן זיל

הובאה לדפום עם תקונים והערות מאת

כ׳ דוד גינצבורג

על ידי חברת מוציאי לאור תורת יהוה התמימה

תוצאה האחת עשרה

חמשת אלפים שש מאות ששים וארבע. 1907.

## Габритъ Гахадошо

т. е. Новый Завътъ.

На древий-сврейском языка. Перевель съ Греческаго Исаакъ Залкинсовъ. Дозволено Цензурою Варшава 3. Февраля, 1898 года.

### סדר

#### ספרי הברית החדשה

דף										
1							יהו .	למתת	אשר	הבשורה
67							. D	למרקו	אשר	
108						To wheten		ללוקם	אשר	הבשורה
176				٠				ליוחנז	אשר	הכשורה
227		•						חים .	השליו	מפעלות
298						הרומיים,	34	ישליח	לום ד	אנרת פו
326					N	הקורנתיים	58			
353					ב	הקורנתיים	אל			
371						הגלשיים.	58			
381						האפסיים	אל			
390						הפילפיים	אל			
397						הקולסים	34			
404				K		התסלוניקי	34			
410				٦		התסלוניקי	38			
414					N	שימותיום	78			
422					ے		58			
428						שישום .	אל			
432	•	•		•		פילימון .	44			
434	•	•								אנרת א
455									. יקב	
462		•	•				eltor	. 1	מרום	
470			•			•				Account to the second s
475		•					N	שליח :		
482				•	•		ے		חכן הי	
484	•						)	שליח	חנן הי	
486	•				•				ודה .	
489	•		•				**			- החזיון

#### DEPÔTS

where Salkinson-Ginsburg's Hebrew New Testament may be obtained.

London: 25 New Oxford Street (The Depositary).

Vienna: Glockengasse 2 (Carl Fromme).

Berlin: Bremerstrasse 20, Moabit (J. Rohrbach).

Paris: 22 Rue d'Gotorq (Societé Biblique de France).

Madrid: Jacometrezo 59 (F. Fliedner).

Rome: 35 Piazza in Lucina (Reo James Wall).

Geneva: Grande Rue, 2 (E. Beraud & Cie.).
Budapest: Waiznerstrasse 76 (R. Koenig).
Prague: Altstadt 460 (Max Berwald)

Prague: Altstadt 460 (Max Berwald). Warsaw: Ułica Chłodna 25 (G. Hall).

Bucharest: Strada Oltenu 37 (F. G. Kleinheim). Odessa: Polizeistrasse 31 (K. A. Wersebe).

Pisa: Lung' Arno, Regio 6 (J. J. A. Uebelhart).

Venice: Piazza S. Marco 72 (F. Ongania).

U. S. A.: 134 Ludlow Street, New York (J. Wistar Brown).

U. S. A.: 518 South Street, Philadelphia (ditto).U. S. A.: 22 Solon Place, Chicago (Mrs. T. C. Rounds).

# הַבְּשוֹרָה אֲשֶׁר לְיוֹחָגָן

THE CARL CLASS DALKS CUSTOM SCREEN

se dan mi wagi kata il basa na malahat Mak

w dagen white with tell was responded the early with a dage with the control of t

rekert reremoi

TO PERSONS

פַראשִׁית הָיָה הַדָּבֶר וְהַדָּבֶר הָיָה אֶת־הָאֱלֹהִים וְהוּא א בַּרָבָר הָיָה אֱלֹהִים: הוֹא הָיָה מֵרֹאשׁ אָת־הָאֱלֹהִים: 2 פָּל־הַפַּעֲשִים נְהְיוּ עַל־יָדוֹ וְאֵין דְּבָר אֲשֶׁר נַעֲשָׂהַ 🔞 מַבַּלְעָדֵיו: בּוֹ נִמָצָא חַיִּים וְהַחַיִּים הֶם אוֹר האדם: 4 וְהָאוֹר זֹרֵתַ בַּחשֶׁךְ וְהַחשֶׁךְ לֹא יְכִילֶנוּ: אִישׁ הְיָה 5 בְּאָרֶץ יוֹחָנָן שְׁמוֹ אֲשֶׁר שְׁלְחוֹ אֱלֹהִים: הוּא בָא זּ לְאֶרֶץ יוֹחָנָן שְׁמוֹ אֲשֶׁר שְׁלְחוֹ אֱלֹהִים: הוּא בָא זּ לְאֶרִיר עַל־הָאוֹר לְמַעַן יַאֲמִינוּ כַּלֶּם עַל־יָרוֹ: ולא הוא הַיָה הַאור כִּי אִם־בַּא להַעִיד על־האור 8 קהוא: הוא אור אֱטֶת אֲשֶׁר בָּא לָעוֹלָם לְהַאִיר לְכַל־ פּ אָדָם: הוּא הָיָה בָעוֹלֶם וְהָעוֹלֶם נִהִיָה עַל־יַדוֹ 10 וְהָעוֹלֶם אתוֹ לֹא יָדָע: הוֹא בָא אֶל־עַפוֹ שֵׁלוֹ וְעַפוֹ 11 שַׁלוֹ לֹא הָחֶזִיקוּ־בוֹ: וְאֵלֶה אֲשֶׁר הָחֲזִיקוּ־בוֹ נַתַן־כֹּחַ 12 בַּיָדָם לִהְיוֹת בָּנִים לֵאלהִים הַלֹא הֵם הַפַּאֲמִינִים בִּשְׁמוֹ: אַשֶּׁר לֵדָתָם לֹא מָדָּם וְלֹא מִתַּאֲוַת בָּשָּׁר וְלֹא מֵרוּחַ 13 נבר כּי אם־מֵאֱלֹהִים: וְהַדָּבָר לְבַשׁ בְּשָּׁר וַיִּשְׁכֹּן 14 בּתוֹכֵנוּ וְאֶת־כְּבוֹדוֹ רָאִינוּ כִּכְבוֹד בֵּן יְחִיד לְאָבִיוֹ מָלֵא חָסֶד וָאֶמֶת: וְיוֹחָנָן הַעִיד עָלָיוֹ וַיִּקְרָא לֵאמר 15 זָה הוּא אֲשֶׁר אָמַרְתִּי עָלָיו כִּי הוּא בָא אַחֲרֵי וְהִנֵּה הרא

177 16 הוּא לְפָנִי כִּי רָאשוֹן־לִי הָיָה: כִּי מִפְּלֹאוֹ נְשָׂאנוּ כְלָנוּ זו הֶסֶר עַל־הָסֶר: כִּי הַתּוֹרָה נְתוּנָה בְּיַר־מֹשֶׁה וְחֲסֵר וּ נָאֲכֶת מִפִּקור יֵשׁוּעַ הַפָּשִׁיחַ יָצָאוּ: אֵת הָאֱלֹהִים לֹא־ רָאָה אָדָם מֵעוֹלָם וְהַבּּן הַיָּחִיד בְּחֵיק הָאָב הוּא הִנִּיד תכונתו:

ון ואת עדות יוחָנון בְּשְׁלֹחַ הַיְהוּדִים כֹּהַנִים וּלְוִיָם בּיַ 20 מירוּשַׁלִים לִשְאל אתוֹ מִי הוּא: וְהוּא הוֹדָה וְלֹא 21 כחד כִּי הִנִּיד לֵאמר אָנֹכִי אֵינֶנִּי הַמַּשִׁיחַ: וַיִּשְׁאֵלוּ אתו מִי אָפוֹא אָתָה הַאַתָּה אַלִיָּהוּ וַיֹּאמֶר אֵינַנִּי אִלְיָהוּ 22 הַאָם נַבִיא אַתָּה וַיַּען לא: וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וּמִי אַפּוֹא אָתָה כִּי עָלֵינוּ לְהָשִׁיב דָּבָר אֶת־שׁלְחֵינוּ מַה־תֹּאמֵר מעל־נַפְשֶׁק: וַיּאמֵר אָנֹכִי קוֹל קוֹרֵא בַּמִּדְבָּר פַּנּוּ דֶּרֶדְ מַ על־נַפְשֶׁק: וַיּאמֵר אָנֹכִי קוֹל קוֹרֵא אַלָּה בַּאֲשֶׁר דָבָּר יְשַׁעִיָהוּ הַנָּבִיא: וְהַשְּׁלוּחִים הָאֵלֶּה 4 יְהוָה בַּאֲשֶׁר דָבָּר יְשַׁעִיָהוּ 25 היו מן־הפרושים: וַיִּשְאֵלוּ וַיֹּאמְרוּ אַלֵיו אִם־אִינְדְּ הַפְּשִׁיחַ וְלֹא אֵלְיָהוּ וְלֹא נָבִיא לְפָּה־זֶּה מְטַבֵּל הִנֶּךְ: ניַען אֹתָם יוֹחָנָן נַיּאֹמֵר אָנֹכִי מְסָבֵּל בַּפִים אַךְ אִישׁ עמֵר 26 27 בְּתוֹכָכֶם אֲשֶׁר לֹא יְדַעְהֶם אֹתוֹ: זֶה הוּא הַבָּא אֲחֲרִי אָשֶׁר כַּלְּתִי מֵהַתֶּר־לוֹ שְׁרוֹךְ נְעָלָיו: זֹאַת הָיִתְה 28 בְּבֵית עַנְיָה מֵעַבֶּר לַיַּרְדֵּן אֲשֶׁר יוֹחָנָן הָיָה מְטַבֵּל שמה:

פּיַ וַיִּהִי מִפֶּחָרָת וַיַּרָא אֶת־יַשׁוּעַ בַּא אֶלָיו וַיּאֹמֶר 29 80 הַנָּה שַה הָאֱלֹהִים הַנּשֵׂא אֶת־חַפַּאת הָאָרֶץ: וְהוּא אֲשֶׁר אָמַרְתִּי עָלָיו הָגַּה אִישׁ בָּא אַחֲרֵי וְהִגַּה הוּא 81 לְפָנִי כִּי רָאשׁוֹן־לִי הָיָה: וַאֲנִי לֹא יַדַעִהִי אתוֹ אַדְּ פּ לְטַעַן יִנְּלָה לִישְׁרָאֵל בָּאתִי אָנִי לְטַבֵּל בַּפִּיִם: וַיִּעַר 52 יוֹחָנֶן לֵאמֹר רָאִיתִי אֶת־הָרוּחַ כִּיוֹנָה יִרֶדֶת מִן־הַשְּׁמִיִם נּתַנַח עָלָיו: וַאֲנִי לֹא יָדַעִתִּי אֹתוֹ אַדְּ הַשֹּׁלֵחַ אֹתִי sa לְטַבֵּל בַּפַיִם אָטַר אֵלָי אָת־הַלָּז אֲשֶׁר תִּרְאָה הָרוּחַ

ירדת

<sup>•</sup> ס"א בבית הערבה • ס"א בבית

I 34-50 יוחכן 178 יָרֶדֶת וְתָנוּחַ עָלָיו זָה הוּא הַמְטֵבֵּל בְּרוּחַ הַקּדֶשׁ: וַאֲנִי 14 רָאִיתִי נָאָעִיד כִּי־זֶה הוּא בֶּן־הָאֵלֹהִים: יַיָּהִי מִפֶּחְרָת וַיַּעֵמֹד יוֹחָנָן עוֹד עִם־שׁנֵים מִתּלִמִידִיוֹ: 35 נַיִּרָא אֶת־יֵשׁוּעַ מִתְהַלֵּךְ נִיאמר הִנֵּה שֵׁה הָאֵלהִים: 36 יַיִּשְׁמְעוּ שְׁנֵי תַּלְמִידִיוּ אֶת־אֲשֶׁר דְּבֵּר וַיֵּלְכוּ אַתְרֵי וַשׁוְעֵ: זּיּ וַיָּפֶן יִשׁוּעַ וַיִּרְאֵם הֹלְכִים אֲחֲרָיו וַיֹּאשֶׁרְ אֲלֵיהֶם מַה־ 38 תַבַקשון וַיאמָרוּ אֵלָיו רַבִּי אֲשֶׁר יֵאָמֵר מוֹרִי אַיָּה מִקוֹם מושבד: וַיֹּאמֶר אֱלֵיהֶם בֹּאוּ וּרָאוּ וַיָּבֹאוּ וַיִּרְאוּ אֶת־מַקוֹם 🕫 מושבו וַיִשְבוּ אָתּוֹ בִּיוֹם הַהוֹא וָהָעֵת הַיִּתָה כַּשְּעָה הָעֵשִירִית: וְאֶחָד מִן־הַשְּׁנַיִם אֲשֶׁר שָׁמְעוּ מֵאֵת יוֹחָנָן 🖟 הָעֲשִׂירִית: וְהַלְכוּ אַחֲרָיו הָיָה אַנְרָרַי אַחִי שִׁמְעוֹן פָּמִרוֹם: הוֹא 14 בַעָא אֶת־אָחִיוּ אֶת־שִׁמְעוֹן וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָצָאנוּ אֶת־ הַפָּשִׁיתַ וּבִלְשוֹן יָון כְּרִיסְטוֹם: וַיְבִיאָהוּ אָל־יֵשׁוּעַ 42 נַיּרָאֵהוּ נִשׁוּעַ נִיּאֹמֵר אַתָּה שִׁמְעוֹן בַּר־יוֹחָנָן לְדְּ יָקְרָא כֵיפָא וּבִלְשׁוֹן יָוָן פָּמְרוֹם: וַיְהִי מִפְּחֲרָת וַיּוֹאֶל לְלֶכֶת הַנְּלִילָה וַיִּמְצָא אֶת־פִּילִפּוֹם 🖴 וַיֹּאמֶר אָלִיו יַשׁוּע לְךְּ אַהְרָי: וּפִּילְפּוֹם הָיָה מְבֵּיתר 45 צִיְדָה עִיר אַנְּדְרַי וּפָטְרוֹם: וַיִּמְצָא פִּילְפּוֹם אָתר 55 נְתַנְאֵל וַיֹּאמֶר אֵלְיו מָצָאנוּ אֹתוֹ אֲשֶׁר כַּתַב עַלִיוּ משה בַּתוֹרָה וְהַנָּבִיאִים אֶת־יֵשׁוּעַ בָּן־יוֹכֵף מִנְּצָרֶת: וַיּאֹמֶר אֵלָיו נְתַנְאֵל חֲכִי מִנְּצֶרֶת יָבֹא טוֹב וַיֹּאֹמֶר אֵלָיו 16 פּילפּוֹם בֹּא וּרְאָה: וַיִּרְא יִשׁוּע אָת־נְתַנְאַל בָּא זּוּ

לַקְרָאתוֹ וַיֹּאמֶר עֶלָיוֹ אוּלָם זֶה הוּא יִשְׂרְאֵלִי אֲשֶׁר אֵין־בּוֹ רְמִיָּה: וַיִּאמֶר אֵלָיוֹ נְתַנְאֵל מֵאַין יְדַעְהָּ אֹתִי אַ וַיַּצֵן יֵשׁוּעַ וַיִּאמֶר אֵלָיוֹ טֶרֶם קָרָא לְךָּ פִּיִלְפָּוֹם בִּהְיוֹתְךְּ

ַּחַתַת הַהְּאָנָה רָאִיתִיף: וַיַּעַן אתוֹ נְתַנְאֵל רַבִּי אַהָּה 19 הוּא בּן־הָאֵל רָבִּי אַהָּה 19 הוּא בֶּן־הָאֱל: וַיַּעַן יֵשׁוַע 19 הוּא בֶּן־הָאֱל: וַיַּעַן יֲשׁוַע 19 וַיִּאֹטֶר אָלִיו וַעַן אֲשֶׁר הָאֱטֵּגְהָּ בִּי בַּעַבוּר אָטִרי לְּדְּ

· 中央社会性 (1000)

יוֹז י"ז סתתיהו מ"ז י"ז • סתתיהו מ"ז י"ז • סתתיהו מ"ז י"ז • ע

מַחַת הַהְּאֵנֶה רְאִיתִיךּ לָכֵן נְּדֹלוֹת מֵאֵלֶה הִּרְאֶה: זַיֹּאמֶר אֵלִיו אָמְנָם אָמְנָם אֲנִי אֹמֵר לְכֶם כִּי תִרְאוּ אֶת־הַשָּׁמֵיִם פְּתוּחִים וּמֵלְאָכֵי אֱלֹהִים עֹלִים וְיִּרְדִים עַל בַּּזְ־הַאַדָם:

ב וּבַיוֹם הַשְּׁלִישִׁי הָיְתָה חֲתָנָה בְּקָנָה אֲשֶׁר לַנְּלִיל יוֹבֶם יַשׁוּעַ הָיִתָה שָּׁפָּה: וְגַם־יַשׁוּעַ וְתַלְמִידָיו הָיוּ מָן־ 2 פּ קַרוּאֵי הַחֲתְנָּה: וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר תַּם הַיָּיון אָמֶרָה אֵם ישוע אַלִיוֹ הַבָּה אֵין לָהֶם יָיִן: וַיּאמֶר אַלֶיהָ יַשׁוּעַ 4 ז מַה־לִּי וָלֶךְ אִשָּה עוד לא־בָאָה עִתִי: וַתֹּאמֶר אִמּוּ פּ אֶל־הַמְשָׁרְתִים אֶת־אֲשֶׁר יֹאמֵר לָכֶם תַּעֲשׁוֹּ: וְשֶׁם 6 נִמְצְאוּ שֵשׁ כַּדִּי־אֶבֶן עַרְכוֹת לְטַהֵּר אֶת־אֲשֶׁר לֹא טָהוֹר בֵּין הַיִּהוּדִים בַּמְשַׁפַט שַתִּיִם אוֹ־שַׁלשׁ בַּתִים הָּכִיל כָּל־כָּד: וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ מַלְאוּ אֶת־הַבַּּדִים פְיִם וַיְטַלְאוּן עַד־הַשָּׁפָה: וַיּאֹטֶר שַאֲבוּ־נָא עַחָה 🔞 • וְהָבִיאוּ אֶל־פְּקִיד הַמְּשְׁהֶה וַיְּבִיאוּ: וַיִּטְעַם פִּקִיד הַמְּשְׁהָה אָת־הַפֵּיִם אֲשֶׁר נֶהֶפְכוּ לְיֵין מִבְּלִי דַעַת מַאַין בָּא רַק הַמְשָׁרְתִים אֲשֶׁר־שַׁאֲבוּ אֵת־הַמַּיִם יַדְעוּ יו בַּיִּקְרָא רַב בֵּית הַפִּשׁתָּה אֶל־הָחָתָן: וַיֹּאמֶר אֱלַיוֹ בַּל־ אִישׁ יְשִׁים יַיִן טוֹב רָאשׁוֹנָה וְאַחֵרִי אֲשֵׁר שַׁתוּ הַקְּרָאִים לֶרְנָיָה יָשִּׁים יַיִּן שְׁפַּל־עֶרְךְּ לְפְנֵיהָם וְאַתְּח ייִ צָּפַנְהָ אָת־הַיַּיִן הַפּוֹב עַד־לְאַחֲרֹנְה: זֹאת רֵאשִׁית ייִ הָאָתוֹת אֲשֶׁר עָשָה יֵשׁנְעַ בְּלֶנְה אֲשֶׁר לַנְּלִיל וְשֶׁם גּבָּה כְבוֹדוֹ וַיִּאֲמִינוּ בוֹ תַּלְמִידִיו: וְאַדְרֵידִכן יְרַד יַרַ אֶל־ כְּפַר נַחוּם הוּא וְאִפוֹ וְאָחָיוֹ וְתַלְמִידְיוֹ וַיִּשְׁבוּ שם ימים לא רבים:

נוֹלְלְרַב תַגְּרַהְּפֶּסֵח לַיְּהוּדִים וַיַּעַל יֵשׁוּעַ יְרוּשֶּׁלְיְמָה:
נְיִּמְצָא אֲנָשִׁים ישְׁבִים בַּהֵיכָל מֹכְרִים בְּקָר וָצֵאן
נִיּמְצָא אֲנָשִׁים ישְׁבִים בַּהֵיכָל מֹכְרִים בְּקָר וָצֵאן
נִי וְיִגְרָשׁ אֶת־בְּלָּם אֶל־מִחוּץ לַהֵיכָל בַּם
אָת־הַצֹּאן נַּם אָת־הַבָּקָר וַיַּשְׁלַךְּ אָת־כָּסָף הַמְחִלְפִים
אָת־הַצֹּאן נַּם אָת־הַבָּקָר וַיַּשְׁלַךְּ אָת־כָּסָף הַמְחַלְפִים
ארצה

אַרְצָה וְאֶת־שֻׁלְחֲנֹתֵיהֶם הָפָּךְ: וְאָל־מֹכְרֵי הַיּוֹנִים אָמָר זּיּ הוציאוּ אָת־אֵלָה מָזָה וְלֹא תַעֲשׁוּ אֶת־בֵּית אָבִי לְבִית מבח וממורו: אי זררו חלמידון את אשר־בתור הואת זי

מָקָח וּמִסְבֶּר: אָז זָכָרוּ תַלְמִידִיוֹ אֵת אֲשֶׁר־בְּתוּב קְנְאֵת יוּ בֵּיחָךְ אֲכָלְתְנִי: וַיַּעֲנוּ הַיְּהוּדִים וַיֹּאמְרוּ אֵלָיוֹ מָה אות כּּוּ

בֶּרְאֵיתְ לְּנוּ כִּי תַעֲשֶּׁה בָּוֹאת: וַיַּעַן יַשׁוּעַ וַיּאמֶר פּ הָרְאֵיתְ לְּנוּ כִּי תַעֲשֶּׂה בָּוֹאת: וַיַּעַן יַשׁוּעַ וַיִּאמֶר פּּ אֲלִיהָם הַרְסוּ אֶת־הַהֵיכָל הַזָּה וַאֲנִי בִּשְׁלֹשֶׁת יָמִים

אָקימֶנּוּ: וַיֹּאמְרוּ הַיְּהוּדִים אַרְבָּעִים שָׁנָה וְשֵׁשׁ שְׁנִים כּּ נִבְנָה הַהַיִּכָל הַזֶּה וְאַהָּה תְקִימֶנִּוּ בִּשְׁלֹשָׁת יָמִים:

וְהֹוֹא דָבֶּר דְּבֶרוֹ עַלֹּ־הֵיֹכֵל גְּוֹיָתוֹ: עַלֹּ־בֵּן אַחֲרֵי תְלְּוֹטְחוֹ !! מִן־הַפֵּתִים זְבָרוּ תַלְמִידִיו כִּיּ־כֹה אָמֶר וַיַּאֲמִינוּ בַכְּתוּב וּבְדַבַר יֵשׁוּע אֲשֵׁר דְּבֵּר:

וַיְהִי בָּהְיוֹתוֹ בִירוּשֶׁלַיִם בְּחַגִּרהַפֶּסַח וַיַּאֲמִינוּ רַבִּים כּּ בִּשְׁמוֹ כִּי רָאוֹ אֶתִ-הָאתוֹת אֲשֶׁר עָשְׁה לְעֵינֵיהֶם:

וְישׁוּעַ לֹא הָאֱמִין לָהֶם יַעַן יְדַע אֶת־יֵצֶר כְּלָם: וּבְיַעַן # לֹא בִקַשׁ עַדוּת אִישׁ בְּאִישׁ כִּי אֶת־מַחְשְׁבוֹת אָדָם הוּא הַיַּה מַבִּין:

וַיְהִי אִישׁ מִן־הַפְּרוּשִׁים וּשְׁמוֹ נַקְדִּימוֹן קָצִין הַיְהוּדִים: ג

וְיִּהְיּ אָשׁ כִּוְ רַשְּּׁרְ וּשִׁים בְּקְוְיִבּוּן לְבְּי ְנֵיְיְתְּיִּ כִּי מָאֵת יּ הוּא בָּא אֵלְיו לִיְלָה וָיֹאמֶר אַלְיו רַבִּי יָדַעְנוּ כִּי מֵאֵת יּ אֱלֹהִים בָּאתָ לְמוֹרֶה לָנוּ כִּי אֵין לְאֵל יַד־אִישׁ לַעֲשׁוֹת אֶת־הָאֹתוֹת אֲשֶׁר אַהָּהְ עשָּׁה בִּלְתִּי אִם־אֱלֹהִים עִפּוְ:

יַשַן יַשׁוּעַ וַיֹּאֹמֶר אֵלֶיו אָמְנֶם אָמְנֶם אָנִי אֹמֵר לָךְ יּ אָם־לֹא יְוָלֵד אִישׁ מָשְקוֹר עָל לֹא־יוּכַל לְרָאוֹת אֶת־

מַלְכוּת הָאֱלֹהִים: וַיִּאֹמֶר אֵלָיו נַקְדִּימוֹן אִיכָה יוּכֵל יּ אִישׁ לִהְוַּלֵד וְהוּא זָקָן הַכִּי יוּכַל לָשׁוּב לְרָחֶם אָמּוּ

וּלְרְוּלֵד שֵׁנִית: וַיַּען יַשׁוּעַ אָמְנָם אָמְנָם אַנִי אֹמֵר לְךְּ אם־לֹא יַוּלֵד אִישׁ מִן־הַפֵּים וּמִן־הָרוּחַ לֹא־יוּכַל לְבֹא

אָל־מֶלְכוּת הָאֱלֹהִים: הַנּוֹלָדְ מִן־הַבְּשֶׁר בְּשֶׂר הוּאָ

וְהַפּוֹלֶדְמִן־הָרוֹחֵ רוּחֲ הוּא: אַל־הִחְמַה עַל־אָשֶׁר אָבֵרְהִי זּ

לְּךְ כִּי נָכוֹן לָכֶם לְהִנְּלֵד מִמְּקוֹר עָל: הָרוּחַ נּשֶּׁבֶת • אָל־אֲשֶׁר תַּחְפּּץ וְאַהָּה שֹׁמֵע אָת־קוֹלָהּ וְלֹא תֵדַע מאין מַאַיִן בָּאָה וְאָן הִיא הֹלֶכֶת בְּמוֹ כֵן בָּל-הַנּוֹלֶד מִן־

דְּהְרּהַ: וַיַּעַן נַּקְדִּימוֹן וַיֹּאמֶר אֵלִיוֹ אֵיכָה תַקְרֶינָה בְּאֶלֶה:

דְּיַעַן יַשֹּׁעַ וַיִּאמֶר אֵלִיוֹ הִנְּךְ מוֹרֶה בְיִשְׂרָאֵל וְאֶת־אֵלֶּה בִּישְׁרָאֵל וְאֶת־אֵלֶּה יִדְעָנוּ יְדַעְנוּ יְדַעְנוּ יִדְעַנוּ יִדְעַנוּ יִדְבַּר וְאֵת אֲשֶׁר־יְרָאִינוּ נְעִיד וְאַהֶּם לֹא תִשְּמְעוּ יִיְדְעְנוּ יְדַבֵּר וְאֵת אֲשֶׁר־יְרָאִינוּ נְעִיד וְאַהֶּם לֹא הָאֱמַנְתָּם לֹא תִשְּמְעוּ יִּ לְּאִרְתֵנוּ: אִם בִּדְבָרִים שְׁפְלִים לֹא הָאֱמַנְתָּם לֹא תִשְּמְעוּ יְּלְאַרְם בְּלְּתְיִ הוּא אֲשֶׁר־יִרָּד מָשֶּׁרוֹם הֲלֹא הוּא בָּן־הָאָדְם בְּלְבִי הַבְּּאְמִין יִמְצָא בוֹ בְּשְׁבְּר נִשְּׁא מֹשֶׁה בַּמִּדְבָּר אֶת־הַנְּהָלְּשְׁ אֵבְיֹן יִבְּשָׁא בּּן־הָאָדְם: וְכָל־הַמֵּאֲמִין יִמְצָא בוֹ חֵינִי עוֹלָם: תוֹלִם תוֹלִים יִנִּלְשֵׁא בוֹ בִּיִי עוֹלָם:

נְּתִלְ בְּעֵדוֹ אָתְרַבְּעוֹ אָתְרַבְּעוֹלְם עַרּ־אֲשֶׁר נָתַן בַּעֲדוֹ אֶתְרַבְּנוֹ אָתִּרַיְחִידוֹ וְכָלְרַהַפַּאֲמִין בּוֹ לֹא־יֹאבַד בִּי בֹּוּ יִמְצָא חַיִּי עוֹלְם: כִּי לֹא־שָׁלַח אֱלֹהִים אֶת־בְּנוֹ אֶל־
זִּימְצָא חַיִּי עוֹלְם: כִּי לֹא־שָׁלַח אֱלֹהִים אֶת־בְּנוֹ אֶלֹּ
הְעוֹלְם לְחַרְשִׁעוֹ בְּהִשִּׁפְםוֹ כִּי אִם־לְמַעַן יִנְשַׁע בּוֹ
זְּשְׁמְרוֹ עָלִיוֹ מִנִּי אָז כִּי לֹא־הָאֱמִין בְּשׁׁ חַבְּּעֵם הָבֵּן הַיְּחִיד בּּוֹ אֲשְׁכְתוֹ בְּשֶׁם הָבֵּן הַיְחִיד בּּוֹ אֲשְׁכְתוֹ עָלִיוֹ מִנִּי אָז כִּי לֹא־הָאֱמִין בְּשׁׁ הַבְּיִ הְאוֹר בָּא אֶל־הְעוֹלְם בּּוֹ בְּעִים הָוֹאָה הוֹא הָּא אֶל־הְעוֹלְם בּּי בְּעִים בְּעִשְׁיִהְאוֹר בִּי הָאוֹר בִּי לְעִים בּוּ בְּעִבְּיִים בְּעִשְׁיִּהְאוֹר בִּי הָאוֹר בִּי לְעִים בּי בְּבְנִי הָאוֹר בִּי לְתִים בְּעִשְׁיִהְאוֹר בְּי בְּעִים בְּיִבְּעוֹ בְּעָשְׁיוֹ אֵשֶׁר בְּיִבְּוֹ בְּעִלְים בְּעִשְׁי הָאָרָם אְרָבְוֹ יִבְּחְנוֹ מַעֲשְׁיוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה לִפְנֵי יִבְּאַל יְבָּאוֹר לְמַעַן יִנְדְעוֹ מֵעֲשְׁיוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה לִפְנֵי יִבְּאוֹר לְמַעַן יִנְדְעוֹ מַעֲשְׁיוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה לִפְנֵי יָבְּאוֹר לְמַעַן יִנְדְעוֹ מַעֲשְׁיוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה לִפְנִי יִבְּאוֹר הָבְּעִין יִבְּדְעוֹ מַעֲשְׁיוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה לִפְנִי הָאָלָהם:

אַחַר הַדְּכָרִים הָאֵלֶּה הָלַךְ יֵשׁוּעַ וְתַלְמִידִיוֹ אֶלֹר בְּעָרֶץ יְהוּדָה וַיֵּשֶׁב עִפְּהָם וַיְשַבֵּל שָׁם: וְנַם־יוֹחְנָן הָיָה מְשַבֵּל שָׁם: וְנַשֹּׁב כִּי הָיָה בְּעֵנוֹן בֹּאֲכָה שָׁלֵם כִּי בְּיִם נִמְבְּלוּ: כִּי עוֹד בְּיִם נִמְבְּלוּ: כִּי עוֹד בֹּלֹא־נִמְן יוֹחָנָן אֶל־בֵּית הַכֶּלֶא: וַיְהִי־רִיב בִּין הַּלְמִידֵי בֹּיוֹחָנָן וּבִין אַתַר הַיְּהוּדִים עַל־דְּבַר הַשְּהְרָה: וַיְבֹאוֹ בִּיֹלְבֹּאוֹ וֹיְבֹּלְוֹ וֹבְין אַחָר הַיְּהוּדִים עַל־דְּבַר הַשְּהְרָה: וַיְבֹאוֹ

אֶל־יוֹחָנָן וַיֹּאמָרוּ אֱלָיו רַבְּנוּ הָאִישׁ אֲשֶׁר הָיָה עִמְּךּ בְּעֶבֶר הַיִּרְדֵּן אֲשֶׁר הַעִידֹת לוֹ הְנָה הוֹא מִטְבֵּל יַכְלָם בָּאִים אַלָיו: וַיַּעַן יוֹחְנָן וַיֹּאמֵר לא־יוּכַל אִישׁ מּ לַקַחַת דָּבָר אָם לֹא נִתַּן־לוֹ מִפֶּרוֹם: אַתֶּם עֲדֵי אֵשֶׁר 28 הַנְּדְתִּי כִּי לֹא אָנֹכִי הַפָּשִׁיחַ כִּי אִם־שַׁלוּחַ לְפָּנֵיו: מי אַשֶּר־לוֹ הַכַּלָה הוּא הָחָתון וְאֹהֵב הָחָתון בְּעָמְדוֹ 🕫 וּרְשָׁמְעוֹ אתוֹ שוֹשׁ יָשִׁישׁ לְקוֹל הָחָחָן עַל־בֵּן מְלְאָה שֶׁמֶּחְתִי: הוּא יֵלֵדְ הָלוֹדְ וָרָב וְאֲנִי אֵלֵדְ הָלוֹדְ וְחָסוֹר: הַבָּא מִפֶּרוֹם רָם הוּא מִכּל וְהַבָּא מֵאֶרִץ מֵעְפָּר הוּא זוּ ועל־עפר ידבר הבא משמים בם הוא על־כל: וַבַאֲשֶׁר רָאָה וְשָׁמֵע בֵּן יִתֵּן עֵדוּתוֹ וּלְעֵדוּתוֹ אֵין שׁמֵע: 32 וַהַשֹּׁמֵע לעדותו יַחְתּם בַּחוֹתַם יַדוֹ כִּי הָאֵלהִים אָמֶת: 33 פִּי הוּא אֵשֶׁר שִׁלָחוֹ אֱלֹהִים דְּבְרֵי אֱלֹהִים הוּא מְדַבֵּר 34 פִּי־לֹא בִמְשׁוּרָה נָתַן אֶת־רוּחוֹ: הָאָב אֹהֵב אֶת־הַבַּן 55 ואָת־כּל נַתַן בִּיָדוֹ: מִי אֵשֶׁר יַאֲמִין בַּבֵּן יָשׁ־לוֹ חַיֵּי 36 עוֹלָם וּמִי אֲשֶׁר לֹא יַאֲמִין בַּבֵּן לֹא יִרְאֶח חַיִּים כִּי אם־חרון אַף אַלהִים עַלִיוֹ יָחוּל: וְכַאֲשֶׁר נוֹדַע לָאָדוֹן כִּי הַפּּרוּשִׁים שָׁמְעוּ לֵאמר וֵשׁוּעַ ד בּעמיד וְמָבֵּל תַּלְמִידִים רַבִּים מִיּוֹחָנָן: אַף בִּי־יֵשׁוּעַ יּ לא טְבֵּל אֹתָם רַק תַּלְמִידִיו: וַיַּעֵוֹב אֶת־יְהוּדָה וַיָּשֶׁב יּ וַיִּפַּע הַנְּלִילָה: וְהָיָה נְכוֹן לוֹ לְעֲבוֹר דֶּרֶךְ שׁמְרוֹן: 4 וַיָּבֹא אֶלִּדְעִיר בְּאֶרֶץ שׁמְרוֹן וֹשְׁמָה סִוּכַר מִפוּל 5 הַלְקַת הַשָּׁדֶה אֲשֶׁר בָתַן יַעַלְב לְבְנוֹ לְיוֹםְף: וְשָׁם • בְּאַר יַעַקב וְיֵשׁוּעַ עִיפָּה נַפְשׁוֹ בַדְּרֶךְ וַיִּשֶׁב־לוֹ עַל־ הַבָּאַר בִשָּׁעָה הַשִּׁשִּׁית: וְהִנָּה אָשַׁה שׁמִרנִית בָּאָה ז לְשָׁאָב־מָיִם וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ וַשׁוּעַ הְנִי־נָא לִי לְשְׁתּוֹת: בִּי תַלְמִידָיו הָלְכוּ הָעִירָה לִשְׁבֹּר לָהֶם אֹכֶל: וַתּאמֶר בֶּי

מְשֶׁנִּי לִשְּׁתּוֹת וַאֲנִי אִשְׁׁה שׁמְרֹנִית ׁכִּי־אֵין דְּבָּר לַיְהוּדִים עִם־הַשּׁמְרֹנִים: וַיַּעַן יֵשׁוּע וַיּאמֶר אֵלִיהָ לוּ יּ ידעת

אַלִיו הָאִשָּׁה הַשֹּׁמֶרנִית הַלֹא יְהוּדִי אַתָּה וְאֵיךְ חִשְׁאַל

אליה

יַדְעַהַ אֶת־מַחַת אֱלֹהִים וּמִי הָאֹמֵר לָךְ חְנִי לִי לִשְׁחוֹת וו או שָאַלְתִּ אַתְּ מִפֶּנוּ וְנָתַן לְדָּ מֵיִם חַיִּים: וַתּאמֶר אַליו הָאשָה אַדני הַן אַין־לְדָּ בַּפֶּה לִשְאַב והַבָּאַר 12 עמקה ומאין לך אפוא מים חיים: הנדול אתה מָיַעַלְב אָבִינוּ אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ הַבְּאֵר הַזֹּאת אֲשֶׁר ון מפנה שתה הוא ובניו ובעירו: ויען ישוע ויאמר אַלֶיהָ בָּלִ־הַשִּׁתָה מָן־הַפַּיִם הָאַלָּה יִצְמָא עוֹד: וְכָל־־ אשר ישתה מן־הפים אשר אני נתן לו לא יצמא לעולם כי הַפַּיִם אַשר אַנִי נתן יהיו בו למקור פים 15 נבעים לחיי עולם: וַתֹּאמֶר אֵלִיוֹ הָאִשֶּׁה תְּנָה־לִי אָדני אָת־הַמֵּים הָהָם וְלֹא־אָצמָא עוֹד וְלֹא אָבֹא הַנַּה ולשאב: וַיֹּאמֶר אֵלִיה יִשׁוּע לכי קראי לאִישׁך ובאי 16 זו הַנָּה: וַתַּעַן הָאשָה וַתּאטֶר אַלִיו אֵין־לִי אִישׁ וַיּאטֶר 18 אַלֶּיהָ יַשׁוּעַ כֵּן הַבַּרַתְּ כִּי אֵין־לָךְ אִישׁ: חֲמִשָּׁה בְעַלִים הָיוּ לֶדְ וְהוּא אֲשֶׁר עִפֶּדְ כַּיּוֹם אֵינָנוּ בַעְלֵדְ וּבָזֹאת ים אֶמֶת הַבַּרָתָ: וָתֹאמֶר אֱלְיוֹ הָאִשֶּׁה אֲדֹנִי רֹאָה אָנֹכִי כִּי 20 נָבִיא אָתָה: אַבֹּתִינוּ הִשְׁתְּחֵוּוּ בָּהָרְ הַזֶּה וְאַתֶּם אֹמַרִים 21 כּי יְרוּשָׁלַיִם הַשָּּקוֹם לְהִשְׁתַחוֹת: וַיּאֹטֶר אֵלֶיהָ וַשׁוּעַ האמיני לי אשה כי תבא עת אשר לא־בהר הזה 22 ולא בירושלים תשתחוו לאב: אתם משתחוים אל־ אַשֶּׁר לֹא חַדְעוּן וַאָנַחְנוּ מִשְׁתַחְוִים אֶל־אָשֶׁר נַדְע כִּי 23 הַיְשׁוּעָה בָאָה מִפְּקוֹר הַיְהוּדִים: אַךְּ הָבֹא עַת וְנַם־ הִיא בָאָה וְהַפִּשְׁתַּחֲוִים הַנָּאֱמָנִים יִשְׁתַּחֲווּ לָאָב בָּרוּחַ צּוֹבְאֶטֶת כִּי בְּמִשְתַחָוִים כָּאֵלָה חָפֵץ הָאָב: הָאֵלהִים הוא רוח והפשתחוים לו עליהם להשתחות ברוח 25 וּבָאַמֶת: וַתֹּאמֶר אַלִיוֹ הָאִשָּׁה יִדְעָתִי כִּידִיבֹא מָשִׁיחַ הַנְקְרָא כְּרִיםְטוֹם וְכַאֲשֶׁר יָבֹא יַנִּיד לְנוּ אֲת־כּל: :יאמר אַלִיהָ יִשׁוּעַ אַנִי הוּא הַמְדַבֵּר אֵלִיךְ: מעוד דְּבָרוֹ בִּפִּיו וְתַלְמִידִיוֹ בָּאוּ וַיִּתְמְהוּ עַל־דַבְּרוֹ עם־מ אשה אך איש לא אמר מהדתבקש או למה תדבר

IV 28-46 184 אַלֶיהָ: וְהָאִשָּׁה עָזְבָה אֶת־בַּדָּה וַחֵלֶךְ הָעִירָה וַתּאמֶר 20 אֶל־הָעָם: בֹאוּ וּרְאוּ אִישׁ אֲשֶׁר הִנִּיד לִי כָּל־אֲשֶׁר פּי עשיתי האין זה הוא הפשיח: וַיִּצְאוּ מִן־הָעיר לָבֹא 30 אַלַיו: וַיְהִי עַד־כּה וְעַד־כּה וַיּאֹמָרוּ אֵלַיו הַלֹמִידִיו רַבִּי זּזּ אַכל: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֵנִי יָשׁ־לִי לָאֲכֹל אֹכֵל אֲשֶׁר לֹא 32 יַדְעָתָּם: וַיֹּאמָרוּ הַתַּלְמִידִים אִישׁ אֶל־רֵעָהוּ הַאָם 53 הַבִיא לוֹ אִישׁ מַאֲכָל לִאָּכְלָה: וַיֹּאמֶר אֱלֵיהֶם יִשׁוּעַ 34 מַאַכַלִי הוא עשות רצון שלחי וּלכַלות אֶת־פַּעלו: הֵן 55 אַהֶּם אֹמָרים עוד אַרְבָּעָה חֶדָשִׁים מֶּרֶם יָבֹא הַקָּצִיר ואָנִי אמר לָכֶם שאוּ אֶת־עֵינֵיכֶם וּרָאוּ אֶל־הַשָּׁדוֹת אֲשֶׁר הַלְבִּינוּ לַכָּצִיר: הַקּוֹצֵר יִמָצָא שְׂכָרוֹ וּתְבוּאָה יָאֵסֹף 36 לְחַיֵּי עוֹלֶם וְהַוֹּרֵע וְהַקּוֹצֵר יִשְׁמְחוּ יַחְדָּו: לְמַלֹּאֹת 37 דַבר הַפּשׁל אַחַד זֹרֵעַ וְאַחֵר לְצֵר: אַנֹכִי שַׁלַחְתִּי יּ

אָחָכֶם לִקְצר בְּטָקוֹם לֹא עַמַלְתָּם שָׁם אֲחֵרִים עַמְלוּ וְאָחֶם בָּאֹתֶם עַל־עַמֶלֶם:

וְרַבִּים מְן־הַשֹּׁמְרנִים בַּעִיר הַהִיא הַאֵמִינוּ בוֹ בַּעבוּר 30 רָבַר הָאִשָּה אֲשֶׁר הַעִירָה לֵאמר הוּא הִנִּיד לִי אֵת־ בָּל־אֲשֶׁר עָשִיתִי: וַיָּבֹאוּ אֵלָיו הַשֹּׁמְרֹנִים וַיִּקְרְאוּ 🐠 לוֹ לְשֶׁבֶת אָחָם וַיֵּשֶׁב שָׁם יוֹמָיִם: וְעוֹד רַבִּים 14 מַהַמָּה הָאֱמִינוּ בוֹ בַּעֲבוּר דִּבְרֵי פִיהוּ: וַיֹּאמְרוּ אֶל־ 42 הָאִשָּׁה עַתָּה אֲנַחְנוּ מַאֲמִינִים בּוֹ לֹא־בַעבוּר דְּבַרְדְּ בִּי נַּם־אֲנַחְנוּ שֶׁמַעְנוּ וַנַּדַע בִּי־אָמְנָם זָה הוּא מוֹשִׁיעַ

וַיָּהָי אַחֵרֵי שְׁנַיִם יָמִים וַיִּפַע לְמַפָּעָיו הַנָּלִילָה: אַף 43 בִּי הָנִיד יֵשׁוּעַ כִּי אֵין־כָּבוֹד לְנָבִיא בְּאֶרֶץ מוֹלַדְתוֹ:

וַיָּבֹא אֶל־הַנְּלִיל וַיַּחֲזִיקוּ־בוֹ הַנְּלִילִים כִּי רָאוּ אֵת כָּל־ 45 אַשֶר עָשָה בִירוּשָלִים בִּימֵי הָחָג בִּי גַם־חֵם חָנְגוּ שָׁם אֶת־הַחַג הַהוּא:

וַיָבֹא עוֹד הַפַּעַם אָל־כָנָה בַּנָּלִיל אֲשֶׁר הָפַּדְּ שָׁם 46 הַפַּיִם לְיָיוָ וְאִישׁ הָיָה מֵעַבְרֵי הַפֶּלֶךְ וּבְנוֹ חֹלֶה בִּּכְפַּר־ נחום

גַרַּהַם: וְכַאֲשֶׁר שָׁמֵע כִּי־בָא יֵשׁוּעַ מִיהוּדָה לַגְּלִיל וַיַּלְּדָּ אֵלִיוֹ וַיִּפְצַר־בּוֹ לַרֶּדָת אָתוֹ וְלִרְפֹּא אֶת־בְּנוֹ אֲשֶׁר וּ נְיָּאֹמֶר אֵלְיוֹ יִשׁוּעַ אָם־לֹא תְרְאוֹ אַתוֹת נְּיַלְּהְ אַלִיוֹ וְשׁוּעַ אָם־לֹא תְרְאוֹ אַתוֹת בְּנִי: וַיִּאֹמֶר אֵלְיוֹ וִשׁוּעַ לַךְּ לְדְרְכְּּךְ כֹּּ אֲשֶׁר הַבְּיָר בְּשָׁרִים לֹא תַאֲמִינוֹ: וַיִּאֹמֶר אֵלְיוֹ וַשׁוּעַ לַךְּ לְדְרְכְּּךְ בִּיּ הְיִיהִי בְּטָּרְתוֹ וַיַּצִּיְתוֹ בְּנָּבְר אֲשֶׁר־הָבֶּּר וֹשׁוּעַ וַיַּלְּבְּי בְּנִיהְי בְּלֶּרְתוֹ וַוַיִּבְּיִתוֹ בְּנְיְרִשׁ מֵהְם אָת־הַשְּּעָה אֲשֶׁר הַחָּל לְהֵרְפַא מְּקְר הְנִי וְנִיּאִמְרוֹ בִּנִּיְתוֹ עְבְּרְ אַשְׁר הַשְּׁבְיתוֹ כַּנְּחְלוֹ וְיַאֹּמְרוֹ בְּשִׁעָה הַשְּׁבִיתוֹ בְּנְּלִיוֹ בְּשִׁעָה הַשְּׁבְיתוֹ בְּשְׁעָה הַשְּבִיתוֹ בְּיִּלְיוֹ בְּשְׁנָה וְשִׁרְע בְּבְּלִיל בְּשוֹבוֹ בִּיְר בְּשְׁנִה וְשִׁיְת בְּנְלִיל בְּשוֹבוֹ בִּיתוֹ: בַּנְילִיל בְּשוֹבוֹ בְּיִבְר הְנִי וְנִיּאֲמֵן הוּא הְאוֹת הַשְּׁנִי אֲשֶׁר עֲשָׁה וַשׁוּע בַּנְּלִיל בְּשוֹבוֹ בִּיתוֹ: כֹּן בָּא מוֹעֵד חָב בְּיִבְיתוֹ בְּיִבְלִיל בְּשוֹבוֹ בְּיִבְלִי בְּשִׁר הַבְּבְּיתוֹ וַיִבְּע לְיִבְּיתוֹ בְּנִילְרוֹ בְשִׁבְּוֹ בְּשְׁבוֹ בְּבְּיתוֹ בְּבְּלִיל בְּשוֹבוֹ בְיִבְיל בְּשִׁבוֹ בְּנִיתוֹ בְּבְּלִיל בְּשוֹבוֹ בְּנִעל וְשִׁהְרִים בְּבְּבְּתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּנְבְיִבְּיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְיִבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבָּבְיתוֹ בְּבָּבְיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְּעוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְיתוֹים בְּבְּבְּיתוֹי בְּבְּבְּיתוֹים בְּבְּיתוֹים בְּבְּיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיבוֹים בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיבְּיתוֹ בְיבּבְיתוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְיבְּבְיוֹי בְּבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּיוּי בְּבְיוֹי בְיוֹ בְיּבְיּבְיוֹ בְּבְּיִים בְּבְּבְּיוֹשְׁבְּבְּבְּלְיוֹי בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְיוֹי בְ

ה וְאַדְתֵיֹ ־ כֵן כָּא מוֹעֵד חַג הַיְּהוּדִים וַיַּעַל יַשׁוּעַ יִרוּשְׁלִימָה: וּבִירוּשְׁלִים בְּרַכַת מֵים עַל־יַד שַׁעַר יַּרוּשְׁלִים בְּרַכַת מֵים עַל־יַד שַּׁעַר הַצֹּאן אֲשֶׁר קָרְאוּ לְהּ בְּלְשׁוֹן עִבְרִית בֵּית־חַסְדָּא וּ וְבָּה חֲמִשָּׁה אֵלְפּוֹת: וְשָׁם שְׁכְבוּ רַבִּים חוֹלִים עִוְרִים כַּ בְּסְחִים וִיבַשִּׁי־כֹּח: וְאִישׁ הָיָה שָׁם אֲשֶׁר חָלָה אֶת־
 חַלְיוֹ שָׁמֹנָה וּשְׁלשִׁים שָׁנָה: וַיַּרָא אֹתוֹ יַשׁוּעַ שֹׁכְב עַל־מִשְׁכָבוֹ וַיִּדע כִּי שָׁכַב בֵּן יְמִים רַבִּים וַיּאֹמֶר אֵלְיוֹ לֵילִי עַל־מִשְׁכָּבוֹ וַיַּדע כִּי שָׁכָב בֵּן יְמִים רַבִּים וַיּאֹמֶר אֲלִי לִי עַלֹּי אָלִי הַלְּהַרְ לְעֵת רְנְשַׁת הַפֵּים אִילִי אָלִי עִשְׁר יוֹרְיַבְי אֲלֹר הְבְּרֵכְה לְעֵת רְנְשַׁת הַפֵּים אִיב הָאִישׁ צִּיב לְנִינִ עָּעָר אֲלִי וְשוּנְע שִּבְּב וּ וְבִירְ אָבְר וְהַרְבָּב וְיִבְי בְּנִים שָּב הְאִים שְׁב הְאִישׁ בְּבּי וְיִבְּר וְהַתְּבְבֹּן וְיִבְּי בְּבְר וְהִבְּבְר וְהְתְבֹּבְּן: וִפְּתִאם שָׁב הְאִישׁ לְּבִי בְּיִבְּי שְּבָּב וְוְיִרְד אֲחֵר לְפְבָי: וִיִּאֹם שְׁב הְאִישׁ בְּיִב מְיִב שְׁב אָב הְרְבְּי וְנְיִבְּן אְתִּבְי מְנָב שְׁב אָּא אֶת־מִשְׁבָּבְּך וְהְהְתַבְּלֵּן: וִפַּתְאם שְׁב הְאִישׁ לְּיִי בְּעָר שְׁבָּב וְיִיבְר אְבָּר וְיִבְּיִב וְיִבְּים בְּאָּא אֶת־מִשְׁבָּבוֹ וְיַבְּלְ וְיִבְּים בְּבּב וֹיִבְּלְיוֹ בְּשֹׁב הְאִישׁ בְּשִׁב הְאִישׁ בְּשָׁב הְאָבְי וְבְּיב וְיִבְּים בְּבּי בְּיִבְּים בְּבּי בְּיִבְּים בְּיִבּים בְּיִּאֹא אֶת־מִשְׁבָּבְּבוֹ וְיַבְּלְיוֹ בְּשֹׁבְּב וֹיִבְּיִים בְּיִבּים בְּיִישׁבְּבוֹ וְיִבְּיִם בְּבּים וְיִשְׁבְּים בְּיִבּים בְיִישׁבְּים בְּיִבּים בְיִישׁבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבּים בְיִישׁבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּעִים בְּבְּים בְּיִבְּעָּים בְּיִבְּיִבְּיִים בְּבְּים בְּיִבְעִּים בְּשְׁבְּים בְּיִבְיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּעִים בְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְים בְּיִיבְּים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְים בְּיּבְּבְים בְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּבְּבְּים בְּבְבּים בְּיִים ב

יוֹ וְהַיּוֹם הַהוּא הָיָה יוֹם הַשַּׁבָּת: נִיאַמְרוּ הַיְּהוּדִים אֶל־ הָאִישׁ הַנִּרְפָּא הַלֹּא שַׁבָּת הַיּוֹם וְאֵין לְךְּ לְשֵאת אֶת־

גם"א נוסף כאן וְהַם קְּינְחָלִים שְׁם עַד אֲשֶׁר־יִנוֹעוּ הַשְּּיִם: בִּי לְעַת מִן־
הָעַהִּים יַרֵד מַלְאָךּ אָל־הַבְּרַבְּה וְהַרְהִּיֹחַ אָת־חַשְּׁיִם וְהְיָה הָרָאשוֹן הַיּרַד
שְם אַחֲרֵי אֲשֶׁר רְהְּחִי הַשִּׁיִם וְרָפָּא לוֹ מִבְּלֹ־מַחֲלָה אֲשֶׁר דְּבְּקָה־בּוֹ:

הַמִּשְׁכָּב: וַיַּעַן אֹתָם לֵאמֹר הָרֹפֵא אֹתִי הוּא אָמֵר אֵלֵי וּזּ
שָׁא אֶת־מִשְׁכָּבְךּ וְהִתְהַלַּךְּ: וַיִּשְׁאָלְהוּ מִי הוּא הָאִישׁ 12
שָׂא אֶת־מִשְׁכָּבְךּ וְהִתְהַלַּךְּ: וַיִּשְׁאָלְהוּ מִי הוּא הָאִישׁ 13
אֲשֶׁר אָמֵר אֵלִיךּ שָׁא אֶת־מִשְׁכָּבְךְּ וְהִתְהַלַּךְּ: וְהַנִּרְפָּא 13
לְּא יָדְע מִי הוּא כִּי יֵשׁוּעַ הָלַדְּ־לוֹ בְּהֹתְאַפֵּף עַם־רְבּ
הַמְּקְרָּשׁ וַיּאֹמֶר אֵלִיוֹ רְאֵה כִּי גְרְפֵּאתְ אַל־תּוֹסֶף
הָאִישׁ וַיִּנְּדְ לִיְהוּדִים כִּי־יֵשׁוּעַ הוּא אֲשֶׁר רִפְּאוֹ: וְעַל־ 16
לַחְטֹא פָּשְׁרְהִוּדִים כִּי־יֵשׁוּעַ הוּא אֲשֶׁר רִפְּאוֹ: וְעַל־ 16
בֹּי רְדְפוּ הַיְּהוּדִים בְּיִישׁוּעַ אָבִי פֹּעַל פְּעָלְתוֹ עַדְּר זִי אַתְּר וְנָבַרְאָנִי פֹּעֵל פְּעְלָתוֹ עַדְר ז׳ זּי זְּאַת בְּשֵׁבְּתוֹ הַיְבַּעְבוּר וֹאת בִּקְשׁוּ הַיְּהוּדְים 17
זֹאת בַּשֵּׁבְּת: וַיַּעַן אֹתָם יִשׁוּעַ אָבִי פֹּעֵל פְּעְלָתוֹ עַדְר ז׳ זּי מִּנְר הְנִּנִי וֹבְעַבוּר וֹאת בִּקְשׁוּ הַיְּהוּדְים 17
נְמְלְּהִים בִּי לֹא רַק אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת חְלֵלֵל בִּוֹ בְּיִבְּיִי לֹבְּי לְבִי לֹא רַק אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת חְלֵל בִּוֹ בְּיִבְּי לְאַלְהִים בִּי הוּא אָבִיוֹ וְכֵי הוּא דוֹמֶה לְצִילְרִים:

ויען ישוע ויאמר אַלִיהָם אָמְנָם אָמְנָם אָנִי אמר לָכֶם 19 הבן לא־יוכל לעשות דבר מלפו בלתי את אשרד ראה מה־פעל האב כי את־אשר הוא עשה עשה נַם־הַבַּן בָּמֹהוּ: כִּי הָאָב אֹהֵב אֶת־הַבַּן וּמַרְאָה אֹתוֹ אֶת־ 💀 כל אשר הוא עשה ונדלות מאלה יראנו להיות לפלא בּעיניכם: כִּי כַּאֲשֶׁר הַאָב מַעֵלָה וּמְחַיָּה אַת־הַמָּתִים 21 בן יחיה נס־הבן את־אשר חפץ בו: והאב לאדישפט 22 איש אַדְ כָּל־מִשְׁפָּטוֹ נָתַן בְּיַר הַבַּן: לְמַעַן יְכַבְּדוֹ כָלָם 🐯 <mark>אֶת־הַבּּן כַּבְּשֶׁר יְכַבְּדוּ אֶת־הָאָב מִי אֲשֶׁר לֹא־יְכַבְּד</mark> צַּת־הַבָּן אֵינַנּוּ מְכַבֵּד אַת־הַאָב אֲשֶׁר שִׁלֶחוֹ: אָמְנָם 24 אָמנֶם אָנִי אֹמֵר לָכֶם הַמַּקְשִׁיב לְדָבָרִי וּמַאַמִין בִּשׁלְחִי ישרלו חַיֵּי עוֹלָם וְלֹא יָבֹא לְהְשָׁפֵט בִּי־עָבַר מְמֶוֹת לַחַיִּים: אָמָנֶם אָמָנָם אַנִי אֹמֶר לֶכֶם כִּי־תָבֹא עֵת וְכִי 25 נַם־בָּאָה וְהַפֵּתִים יִשְׁמְעוּ אֶת־קוֹל בָּן־הָאֱלֹהִים יהשמעים חיה יחיר: כִּי כַּאֲשֶׁר חַיִּי הָאָב מִמְּקוֹר עַצְמוֹ 36 בן נתן לבן לחיות-לו חייו מפקור עצמו: ונם-כח נתן א

אָרָם הוּא: עַל־זאָת בּיָשְׁפָּט כִּי בֶּן־הָאָדָם הוּא: עַל־זאָת 28 אַל־תִּמַמְהוּ תָמֹהַ כִּי חָנֵּח יוֹם בָּא וְכָל־שֹׁכְנֵי קֶבֶר ישמעו את־קלו וְיַעֵלוּ: הָעשִים מוב יַעַמְדוּ לַחַיִּים 29 וְהָעשִׁים רָע יַעַמְדוּ לַמִּשׁפָּמ:

ים לא אוכל לַעשות דָבָר מִלְבִי כַּאֲשֶׁר אֶשְׁמַע בַּן אֶשְׁפֹּט 👀 וּמִשְׁפָּמִי מִשְׁפַּמ־צֶּדֶק כִּי לֹא רַצוֹנִי אֵנִי מִבַּקשׁ כִּי אם־רצון שלחי: אם־אָנִי לְבַדִּי מֵעִיד עָלָי לא נָאֶמְנָה 31 עדותי: אַך יַשׁ עַד אַחַר לִי וְיַדַעְתִּי כִּי עֵדוּתוֹ אֲשֶׁר־ 32 אל־יוֹחָנָן אַלּי נָאֱמָנָה: אַתֶּם שְלַחְתֶּם אֶל־יוֹחָנָן 33 ין הוא הַעִיד עֵדוּת אֱמֶת: וַאֲנִי לֹא מֵאָדָם אֶפָּח לִי 34 צרות אַך הַרְבָרִים הָאֵלֶּה דְבַּרְתִי לְמַעַן אַתֶּם תִּנְשֵׁעוּן: 35 הוא הָיָה לַפִּיד בער וּמֵאִיר וּבְאוֹרוֹ הוֹאַלְהֶם לְהִתְעַלְם יוֹהָנֶן כִּי עַדוֹאַר מָעַדוּת יוֹהָנֶן כִּי אַר־אַרְגִּיעָה: וְלִי עֵדוּת נְּדוֹלָה מֵעֵדוּת יוֹהָנֶן כִּי הַפַּעשִים אֲשֶׁר נָתַן־לִי אָבִי לְכַלּוֹחָם הַפַּעשִים הָאֵלֶּה אָנִי עשָה וְהֵם מְעִידִים עָלַי כִּי שְׁלָחַנִי הָאָב: וְהָאָב זּי אָנִי עשָה וְהֵם מְעִידִים עָלַי כִּי אָשֶׁר שְׁלָחַנִי הוּא הַעִיד עָלָי וְאַהֶּם אֶת־קלו לא־ ישמַעָהָם מֵעוֹלָם וְאֶת־חָאֲרוֹ לֹא רְאִיתֶם: וְאֵין דְּבָרוֹ 38 שׁכֵן בְּקרְבְּכֶם כִּי אֹתוֹ אֲשֶׁר שָׁלַח לֹא תַאֲמִינוּ בוֹ: 39 אַתֶּם הַּרְשִׁים מֵעַל־בִּתְבֵי הַקּדֶשׁ כִּי בָּהֶם אַתֶּם אֹמְרִים 40 חַיֵּי עוֹלָם לָכֶם וְהֵם הַפֶּח הַפְּעִידִים עָלַי: וְלֹא אֵבִיתֵם 41 לָבֹא אֱלָי לִהְיוֹת לָכֶם חַיִּים: כָּבוֹד לֹא־אֶקַח מִבְּנֵי 42 אָדָם: וְאֶתְכֶם יָדַעְתִּי כִּי אֵין־אַהֲבַת אֱלֹהִים בְּקַרְבָּכֶם: 43 אָנֹכִי הָבָּה בָאתִי בְּשֵׁם אָבִי וְלֹא הֶחֲזַקְתָּם בִּי וְאָם־ יַבֹא אַחֶר בְּשֵׁם עַצְמוֹ בּוֹ תַחֲזִיקוּן: אֵיךְ תּוּכְלוּ לְהַאָמִין 44 אַחֲרֵי אָשֶׁר תִּרְדְפוּ כָבוֹד אִישׁ מֵרְעָהוּ וְאֵת־הַכַּבוֹד 45 הַבָּא מֵאֵת הָאֱלֹהִים הָאֶחָד לֹא תְבַקְשׁוּן: אַל־תְּחַשְׁבוּ כִּי אָנִי אָבִיא שִּׁסְנָה עֲלֵיכֶם לְפַנֵי הָאַב יִשׁ אַחַד 46 מַבִיא שִׁמְנָה עֲלֵיכֶם משֶה אֲשֶׁר בְּמַחְתֵּם בּוֹ: כִּי לֹּוֹ

א פיא פּרְשׁוּ כְכָּתְבֵי הַלְּבֶשׁ.

הָאֶמַנְתָּם בְּמשֶׁה הָאֶמַנְתָּם נַם־בִּי כִּי עָלַי הוּא כָתָב: אַדְ אִם־בִּכְתָבִיו לֹא תַאֲמִינוּ אֵיךְ תַּאֲמִינוּ בִּדְבָרִי: מּ וַיָּהָי אַחַרִי־בֵן וַיַּעבר וַשׁוּעַ אֶל־עבר יַם־הַנָּלִיל הוּא ו ים פִיבַרְיָה: וַהֲמוֹן עַם־רָב הָלְכוּ אַחֲרָיוֹ כִּי רָאוּ יַ אַת־הָאתוֹת אֵשֶׁר עָשָׁה לְחוֹלִים: וַיַּעַל יַשׁוּעַ אֶל־הָהָר יּ יַנֶשֶׁב־שָׁם עִם־תַּלְמִידָיו: וּמוֹעֵד הַפֶּסַח חַג הַיְּהוּדִים **•** קַרַב לָבוֹא: וַיִּשָּׂא וֵשׁוּעַ אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא הֲמוֹן עַם־רָב זּ בָא אַלָיו וַיאמֶר אֶל־פִּילפּוֹם מֵאַיון נִשְבּר לָהֶם לֶחֶם לָאֵלל: וְהוּא דָבֶּר כָּזֹאת לְנַפּוֹתוֹ כִּי הוּא יָדַע אֶת־ 6 אַשר יַעשה: וַיַּעַן אתו פִּילְפּוֹם מָאתִים דִּינַר לֶחֶם ז לא־יִשְפּק לָהָם לָאֶכֹל מִמֶּנוּ אִישׁ אִישׁ פַּת קְטַנָּה: י אָמַרוֹם אָמַר אַ פְּמְרוֹם אָמָר אַ אָחָי שִׁמְעוֹן פּּמְרוֹם אָמַר <sup>8</sup> אַלָיו לַאמר: יָשְׁנוֹ פּה נַעַר אֶחָד וְלוֹ חֲמִשָּׁה לֶחֶם יּ שְׁערים וְדְגִים שְׁנְים אַךְ מָה אֵלֶּה לַעם־רָב כָּזָה: יַניאָמֶר יֵשׁוּעַ הוֹשִׁיבוּ אֶת־הָאָנְשִׁים וַיֵּשְׁבוּ בַּחֲמֵשֶׁת יַס אַלָפִים אִישׁ לְמִסְפָּרָם בִּנְאוֹת דָּשֶׁא אֲשֶׁר נִמְצָא שֶׁם יוַ מַלְמַרָבִּיר: וַיִּקַח יִשׁוּעַ אֶת־בִּבְּרוֹת הַלֶּחֶם וַיְבָרֶךְ וַיְחַלֵּק בּוּ לכל־הַישָׁבים שָפָה וְגַם מִן־הַדְּגִים נָתַן לָהֶם בָּאַנַת נפשם: ואַחַרִי אָשֶר שָבְעוּ אָמֵר אֶל־הַלְמִידְיוּ אִסְפוּ 12 אָת־הַפּּתוֹתִים הַנּוֹתָרִים לְבְלִי יֹאבֵד מָאוֹמֶה: וַיַּאֲסְפוּ 13 וַיָּםַלְאוּ שָׁנִים־עָשָׁר סַלִּים פַּתוֹתִים אֲשֶׁר הוֹתִירוּ הָאַכְלִים מָן־חֲמִשְׁה לַחְמֵי הַשְּעֹרִים: וַיִּהִי כִּרְאוֹת 14 הָעָם אֶת־הָאוֹת הַזֶּה אֲשֶׁר עָשֶּה וַיּאֹמְרוּ אָמְנָה זָה הוּא הַגְּבִיא הַבָּא לְתֵבֵל אָרְצָה: וַיַּדע יִשׁוּע כִּי־ 15 יָבֹאוּ וְתָפְשוּ־בוּ לַעֲשׁתוּ לְמֶלֶךְ עַל־בֵּן חָלַץ מֵהֶם עוד הַפַּעָם אֶל־הָהָר לְבַדּו: וְיְהִי לְעֵת עֶרֶב וַיֵּלְכוּ תַלְמידִיו אֶל־הַיָּם וַיִּרְדוּ 16

וַיְהִי לְעֵת עֶרֶב וַיֵּלְכוּ תַּלְמִידָיוֹ אֶל־הַיָּם וַיֵּיְדוּ 16 בָּאֶנִיְה וַיַּעַבְרוּ אֶל־עֵכֶר הַיָּם אֶל־בְּפֵר נַחוּם: וְהִבֵּה 17 חשֶךְ בָּא וְיֵשׁוּעַ עוֹד לֹא־בָא אֲלַיהֶם: וַיְהִי סַעַר גְּדוֹל 18 עבר וְהַיָּם הֹלֵךְ וְסַעֵר: וַיַּחְתְּרוּ בְּטֶרְחַק עָשְׂרִים 19 עבר וְהַיָּם הֹלֵךְ וְסֹעֵר:

וחמש

וְחָמֵשׁ אוֹ שְלשִׁים מַעְנוֹת וַיְּרְאוּ אֶת־יֵשׁוּעַ הוֹלֵךְ על־פְּנֵי הַיָּם הָלוֹךְ וְקָרֵב אָל־הָאָנָיָה וַיִּירָאוּ: וַיֹּאמֶר גַּיְרָהם אֲנִי הוּא אַל־הִירָאוּ: וַיּוֹאִילוּ לַקְחַת אֹתוֹ אָל־ הָאֲנִיָּה וְהִנֵּה פִּתְאֹם הִנִּיעָה הָאֲנִיָּה אֶל־הַיַּבְּשָׁה אֶל־ מִחוֹז הַפִּצַם:

יַנְיָהִי מָפַּהַרָת וַיַּרָא הָמוֹן הָעָם הָעֹמֵר מֵעֶבֶר לַיָּם כִּי בּי יַבִּים כִּי מַבַּלְעֲדֵי הָאֲנִיָּה לֹא הָיִתָה שֶׁם אֲנִיָּה אַחֶרֶת וְכִי לֹא־יַרֵד ישוע בָּה עִם־תַּלְמִידָיו בִּי אָם־תַּלְמִידָיו עָבְרוּ לְבַדָּם: 28 רַק אָנִיוֹת אָחֶרוֹת הָנִיעוּ מִמִּיבַרְיָה מִקְרוֹב לַפָּקוֹם אַשֶּׁר אָכְלוּ־שָׁם אֶת־הַלֶּחֶם כַּאֲשֶׁר בַּרַךְּ הָאָדוֹן: וְעַל־בַּן בַּי בּרְאוֹת הַמוֹן הָעָם כִּי וַשׁוּעַ אֵינֶנוּ שֶׁם וְאַף־לֹא תַלְמִידָיוֹ וַיַּרְדוּ נָם־הַפָּה בַּאַנִיות הַאֶּלֶה וַיַּבֹאוּ כִּפַר־נַחוּם 25 לְבַקּשׁ אֶת־יֵשׁוּעֵ: וַיִּמְצָאָהוּ מֵעֶבֶר לַיָּם וַיּאִמְרוּ אֵלְיוֹ 26 רַבֵּנוּ מָתַי בָּאתָ הַנָּה: וַיַען אֹתָם יֵשׁוּעַ לֵאמֹר אָמְנָם 26 אָמָנָם אָנִי אֹמֵר לָכֶם הַן לֹא בִקַשְׁהֶם אֹתִי יַעַן אֲשֶׁר רָאִיתֶם אֶת־אֹתוֹתֵי כִּי אָם־יַעַן מִכִּבְּרוֹת הַלֶּחֶם אֲכַלְּ<mark>חֶם</mark> זי ושבעתם: אַל־תַעַמְלוּ בְּעַד אֹכֶל אֹבֶד כִּי אָם־בְּעַד זי לָחֶם עֹמֵד לְחַיֵּי עוֹלָם אֲשֶׁר בּוְ־הָאָדָם יַתַּוְ לָכֶם כִּי־ צ עָלָיו חָתַם הָאֶלהִים הָאָב אָת־חֹתָמוֹ: וַיֹּאמְרוּ אֵלְיוֹ 28 פּ מָה־נַּעֲשֶה אֲשֶׁר נִפְעַל פְּעָלות אֱלֹהִים: וַיַּעַן יֵשׁוּעַ 🕫 וַיאמֶר אַלִיהָם זאת פּעלַת אֱלהִים כִּי־תַאַמִינוּ בָאִישׁ 30 אַשֶּׁר שָׁלָחוֹ אֵלֵיכֶם: וַיֹּאֹמְרוּ אֵלָיו וּמֶה־הָאוֹת אֲשֶׁר אַבוֹתֵינוּ פַּרְ נִרְאָה וְנַאֲמִין בָּךְ מַה־תִּפְעָל: אַבוֹתֵינוּ 31 אָכְלוֹ אֶת־הַמָּן בַּמִּדְבָּר בַּכָּתוֹב לָחֶם שָׁמֵיִם נְתַן־ 32 למו לאכל: ניאמר אליהם ישוע אמנם אמנם אני אמר לָכֶם משֶה לא נָתַן לָכֶם לֶחֶם שָׁמָיִם כִּי אִם־אָבִי 53 נתן לָכֶם לֶחֶם אֱמֶת מִן־הַשְּׁמִים: כִּי־לֶחֶם אֱלֹהִים אַ הוּא הַיַּבְד מִןְרהַשְּׁמָיִם וְהַבּוֹתֵן הִיִּים לְעוֹלֶם: וְיֹּאמְרוּ אַ הוּא הַיַּבְּד מִןרהַשְּׁמָיִם וְהַבּוֹתוֹ הִיִּם לְעוֹלֶם: וְיֹּאמְרוּ אַ אַר הַבְּלֶחם הַיָּּה הָמִיר: אֵלִיו אָדנִינוּ הְּנָה לָּנוּ אֶת־הַלֶּחָם הַיָּּה הָמִיר: 56 וַיאטר אַלֵיהָם יַשׁוּעַ אָנֹכִי הוּא לָחָם הַחַיִּים כַּל־הַבַּא אלי

אֵלִי לֹא יִרְעָב וְכָל־הַפַּאֲמִין בִּי לֹא יִצְמָא עוֹד לְעוֹלְם:
נְאֹמֵר אֲלֵיכָם אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֹתִי וְלֹא הָאֱמַנְחָם בִּי: 36
בָּל־אִישׁ אֲשֶׁר אֹתוֹ יִתֶּן־לִי הָאָב יָבֹא אַלִי וְהַבָּא אֵלֵי
לֹא אֲנְרְשֶׁנּוּ מִפְּנָי: כִּי יְרַדְתִּי מִן־הַשְּׁמִים לֹא לַעֲשׁוֹת 38
רְצוֹנִי כִּי אִם־רְצוֹן שׁלְחִי: וְנָה רְצוֹן שׁלְחִי כִּי אֶת־ 99
רְצוֹנִי כִּי אִם־רְצוֹן שׁלְחִי: וְנָה רְצוֹן שׁלְחִי כִּי אֶת־ 99
הְאַחֲרוֹן: כִּי זָה רְצוֹן אָבִי מִי אֲשֶׁר רֹאָה אֶת־הַבֵּן 40
רְאֵחֲרוֹן: כִּי זָה רְצוֹן אָבִי מִי אֲשֶׁר רֹאָה אֶקִימֶנּוּ בַּיּוֹם
רְאֵחֲרוֹן:
הָאְחֲרוֹן:

וַיִּלֹנוֹ עָלָיוֹ הַיְּהוּדִים עַל בִּי־אָמֵר אָנֹכִי הוּא לֶחֶם 41 הַיֹּרֶד מִן־הַשָּׁמָיִם: וַיֹּאמָרוּ הַלֹא זֶה הוּא יַשׁוּעַ בַּן־ 42 יוֹםף אַשֶּׁר יַדַענוּ אֶת־אָבִיו וְאֶת־אָפוֹ וְאֵיךְ יאׁמַר הוּא מורה שָׁמִים יָרְדְתִּי: וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אַל־נָא 45 תְהִי תְלוּנָה בֵּינֵיכֶם: לא־יוּכַל אִישׁ לָבֹא אֵלֵי בִּלְתִּי 44 אם־יִמְשׁבֵהוּ הָאָב אֲשֶׁר שׁלְחָנִי וַאֲנִי אֲקִימֶנוּ בַּיָּוֹם הָאַחֶרוֹן: הַלֹא כָתוּב בַּנְבִיאִים וְכֶל־בַּנַיְדְּ לְפוּדֵי אֱלֹהִים 45 בַּל־הַשֹּׁמֵעַ מִן־הָאָב וְלֹמֵד מִמֶּנוֹ יָבֹא אֵלָי: וְלֹא בִּי־ 46 רָאָה אָדָם אֶת־הָאָב כִּי רַק זָה אֲשֶׁר מֵאֵת אֱלֹהִים הוא רָאָה אֶת־הָאָב: אָמְנָם אָמְנָם אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כָּל־ 14 הַפַּאֲמִין בִּי יָשׁ־לוֹ חַיִּי עוֹלָם: אֲנִי הוּא לֶחֶם הַחַיִּים: 48 אַבוֹתֵיכֶם אָכְלוּ אָת־הַפָּן בַּפִּדְבָּר וַיָּמְתוּ: וְזָה הוּא 50 הַלֶּחֶם הַיֹּרֵד מִן־הַשָּׁמָיִם לְבַעבוּר יאבל־אָדָם מִמֶּנוּ וַלֹא יָמוּת: אָנֹכִי לֶחֶם חַיִּים הַיֹּרֵד מִן־הַשְּׁמֵיִם אָדָם 51 בִּי־יֹאכֵל מִלֶּחֶם הַזֶּה וְחַי לְעוֹלֶם וְהַלֶּחֶם אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן בְּשָׁרִי הוּא אֲשֶׁר אֶתְנָבּוּ בְּעַד חַיֵּי הָעוֹלָם:

וַיֶּרְגְנוּ הַיְּהוּדִים בֵּינֵיהֶם לֵאִׁמֹר אֵיכָה יוּכֵל זֶה 59 לָתֶת־לְנוּ אֶת־בְּשְׁרוּ לֶאֱכֹל: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ אָמְנָם אָמָנָם אָנִי אֹמֵר לָכֶם אִם־לֹא תֹאכְלוּ מִבְּשַׁר בָּן־הָאָדָם וַמָּדָּמוּ לֹא תִשְׁתּוּ לֹא יִהְיוּ לָכֶם חַיִּים

VI 54-VII 1 ינוחנן

191

אַבל מִבְּשָׁרִי וְהַשֹּׁתָה מִדְּמֵי יָשׁ־לוֹ הַבָּעָצְמוֹתֵיכָם: הָאֹבֵל מִבְּשָׁרִי וְהַשֹּׁתָה מִדְמֵי יָשׁ־לוֹ 55 חַיֵּי עוֹלֶם וַאֲנִי אֲקִימֶנּוּ בַּיּוֹם הָאַחֲרוֹן: כִּי בְשְׁרִי הוּא 56 אֹכֶל אֵטֶת וָדָמִי שִׁקּוּי אֲטֶת: הָאֹכֵל אֶת־בְּשָׁרִי וְהַשֹּׁתָה 57 את־דָּמִי הוּא וִשְבּּן־בִּי וַאָנִי בוֹ: בִּי בִּמוֹ הַאָב הַחֵי שְּלְחַנִי וְאָנֹכִי חַי בִּנְלָלוֹ בֵּן הָאֹכֵל אַתִי בַּם־הוּא יְחַיֶה 58 בַּנְלְלִי: זָה הוּא הַלָּחָם הַיֹּרֵד מִן־הַשְּׁמָים לֹא כַמָּן אַשֶּׁר אָכְלוּ אֲבוֹתִיכֶם וָמֶתוּ הָאֹכֵל מִן־הַלֶּחֶם הַזָּה יחיה לעולם: בַּדְבָרִים הָאֵלָה דָבֶּר בְּלַמְדוֹ בְּבֵית 59

הַבְּנַמֶת בְּכְפַר־נַחוּם: יַרָבִּים מָתַּלְמִידִיו שָׁמְעוּ וַיּאמְרוּ קָשֶׁה הַדְּבֶר הַזָּה מִי 60 וְרַבִּים מָתַּלְמִידִיו

יוֹכַל לְשָׁמְעוֹ: וְיֵשׁוֹעַ יְדַע בְּנַפְשׁוֹ בִּי תַלְמִידֵיו מַלִּינִים 61 ניאטר אַליהָם הָזָה הָיָה לָכֶם לְמוֹקְשׁ: וּמַה־ 62 יָהְיָה בִּי־תִרְאוּ אֶת־בֶּן־הָאָרָם עלֶה אֶל־אֲשֶׁר הְיָה־שֶׁם

63 לְפָנִים: הָרוֹחַ הוּא הַמְחַיֶּה וְהַבְּשֶׁר לֹא־יִצְלַח לֻבֹּל 64 הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דְּבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם רוּחַ הֶם וְחַיִּים: אַדְ־יֵשׁ אַנְשִׁים בַּכָם אָשֶׁר אִין אָמן בָּם כִי יִשׁוּעַ יַדַע מֵראשׁ מי אלה אשר לא יאמינו ומי הוא אשר יסניבהו:

65 וַיֹּאמֶר בַּעבוּר זָה הָנַּדְתִּי לַכֶם כִּי לֹא־יוּכַל אִישׁ לַבֹא 65 אַלֵי בּּלְתִּי אִם־נְתוּן־לוֹ מֵאֵת הָאָב:

66 וּבַעבוּר הַוָּבָר הַזָּה שֶבוּ אָחוֹר רָבִּים מְחַלְמִידָיו וְלֹא הַלְכוּ עוֹד עִפוֹ: וַיּאמֶר וְשׁוּעַ אֵל־שׁנֵים הַעַשֵּׁר הַוָשׁ הַ אתדלבּכֶם לְשוֹב מֵאַחֲרִי נַם־אַתֶּם: וַיַּעַן אתוֹ שִׁמְעוֹן 68 פַּטְרוֹם אָדֹנִי אֶל־מִי נֵלֶךְ וְדִבְרֵי חַיֵּי עוֹלְם עִפְּךְ:

69 וַאַנַחְנוּ הָאֲמָנוּ וַנַם־יִדָענוּ כִּי אַתָּה הוּא קדוש אֱלֹהִים: ים וַיַּעָן אֹתָם ישוּע הַלֹא שְנֵים עָשֶׁר בַּחַרְתִּי בַכֶם וְאָחַד 70

יו מָבֶּם שַׂמָן הוּא: וְזֹאת דָבֶּר עַל־יִהוּדָה בֶּן־שִׁמְעוֹן אִישׁ־ קריות בי זה נכון היה להסגירו והוא אחד משנים

:הַעָשָר:

ז אַהַרי־בַן נָסַע יִשוּעַ הַנָּה נָהַנָּה בַּנָּלִיל כִּי לֹא אָבָה לַנָּסעַ בִּיהוּדָה אָחֲרֵי־אֲשֶׁר בִּקְשׁוּ הַיְהוּדִים לְהָרְנוֹ: ויקרב

רעל

יוחכן וַיָּקְרַב חַג הַיְּהוּדִים חַג הַפְּכּוֹת: וַיּאֹמְרוּ אֵלְיו אֶחָיו יְּ עלה מויה ולד־לף אל־אֶרץ יְהוּדָה לְמַעַן יִרְאוּ תַלְמִידִיךָ נַם־שָׁם אָת־הָעֲלִילֹת אֲשֶׁר־אַתָּה עשׁה: כִּי גַּ אין־איש עשה דָבָר בַּפַּתֶר וּמְבַקִשׁ הוּא לְהַנְּדַע נֶגֶד הַשָּׁמֶשׁ וָאִם כֵּן אַחָה עשֶׁה קוּם הִוָּדַע בָּאָרֶץ: כִּי־ 5 אָחָיוֹ נַּם־הַם לֹא הָאֶמִינוּ בוֹ: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהָם יִשׁוּעַ 6 עוד לא־בָאָה עָתִּי עַד־הַנָּה וְעָתְּכֶם הִיא אָתְּכֶם הָמִיד: הָאָרץ לא־תוּכַל לִשְׂנֹא אֶתְכֶם וְאֹתִי תִשְׂנָא עֵקָב זּ צדוּתִי בָהּ כִּי רָעִים מַעֲשֶׂיהָ: עַלוּ אַתֶּם לְעֵת הָחָג ּ וַאָנִי לֹא אָעֵלֶה לְעֵת הָחָג עַהָּה כִּי לֹא מֶלְאָה עִתִּי עד־בּה: בַּדְבָרִים הָאֵלֶּה דְבֵּר וַיִּחְמַהְמֵה בַּנְּלִיל:

ואַהַרי אֲשֶׁר עָלוּ אָחָיו לְעֵת הֶחָג עָלָה גַּם־הוּא לֹא 10 בַגָּלוּי כִּי אִם־כְּמִסְתַּתֵר: וַיְבַקְשׁוּ אֹתוֹ הַיִּהוּדִים בֶּחָג 11 וַיָּאֹמֶרוּ אַיֵּה אֵיפֹא הוּא: וַיְהִי הָעָם נָדון הַרְבֵּה אֵלֶה 12 אמרים כי־מוב הוא ואלה אמרים לא כי־מתעה הוא אָת־הָעָם: אָפָס אֵין־אִישׁ מְדַבֵּר עָלְיוֹ בַּנְּלוּי מִפְּנִי 13 יִרְאַת הַיְּהוּדִים:

וַיְהִי בְּתוֹךְ יִמֵי הָחָג וַיַּעַל יֵשׁוּעַ וַיִּלְמֵּד בְּבֵית 14 ַהַפֶּקְדָשׁ: וְהַיְּהוּדִים הָּמָהוּ לַאִמֹר מֵאַיִן וֹדֵעַ זָה סֵפֶּר וְהוּא לֹא לְפֶד: וַיַּעַן אֹהָם יַשׁוּעַ וַיּאמֵר לֹא תוּרְתִי 16 שָׁלִי אָנִי מוֹרָה כִּי אָם־תּוֹרַת שׁלְחִי: מִי הַאִּישׁ זְּי הָהָפֶץ לַעֲשוֹת רְצוֹנוֹ הוּא יַדֵע תּוֹרַתִי אָם־מֵאֵת אַלהִים הִיא אוֹ מִלְבִּי אֲנִי מוֹרָה: הַפּוֹרָה מִלְבּוֹ אֶת־ 18 כְּבוֹדוֹ הוּא מְבַקִּשׁ וְהַמְבַקִּשׁ כִּבוֹד שׁלְחוֹ נָאֵמָן הוּא וַלֹא עַוְלָתָה בּוֹ: הַלֹא מֹשֶׁה נָתַן לְכֶם אֶת־הַתּוֹרָה 19 וְאֵין־אִישׁ מִכֶּם שֹׁמֵר אֶת־הַתּוֹרָה מֵדּוּעַ תְּבַקְשׁוּ לְהָרְגַנִי: וַיַּעַן הָעָם וַיֹּאֹמֶר רוּחַ רְעָה בָּךְ מִי אִיפֹא 20 מבַקשׁ לְהָרְגָּד: וַיַּעַן יַשׁוּעַ וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם פְּעָלָה אַחַת 21 פַעַלְתִי וְכָלְכֶם תִּתַּפָּהוּ: הֵן משֶה נָתַן לְכָם אֶת־ 👊 הַמּוּלֹת אַף כִּי־לֹא מִמּשָׁה הִיא כִּי אָם מִן־הָאָבוֹת

צי וְעַלְרבֵּן בַּשַּׁבָּת הָמוּלוּ בָּן־זָכָר: וְעַתְּה אִם־בַּשַּׁבָּת הְמּוֹל יִמּוֹל בָּן־זָכָר לְבַעֲבוּר לֹא תוּפֵר תּוֹרַת משֶׁה לְמָּה־זֶּה בּי הָתָעַבְרוּרבִי עַל בִּי־רִפָּאתִי אִישׁ כִּלוֹ בַשְּׁבַּת: אַל־

השפטו לעינים כי אם־משפט־צֶדֶק שפטו: 25 וַיֹּאמֶרוּ אָחָדִים מִישׁבֵי יִרוּשַׁלַיִם הַלֹא זֶה הוּא אֲשֵׁר 26 הם מְבַקְשִׁים לַהָּמִיתו: וְהִנָּה הוֹא מְדַבֵּר בָּרַבִּים וְהֵם אַינָם אֹמְרִים לוֹ דָבָר הַאַף אָמֶנָם הִכִּירוּ שָׁרֵינוּ כִּי הוּא יַבְעַנוּ מֵאַין הוּא אֲבָל בּיָה יָדַעַנוּ מֵאַין הוּא אֲבָל בּיַ הַפְּשִיחַ: אַךּ אֶת־הָאִישׁ הַיָּה יְדַעַנוּ מֵאַין הוּא אֲבָל אַז יַלַמֵּר יַשׁוּעַ 🕬 הַפְּשִׁיחַ בְּבֹאוֹ לֹא־יַדַע אָדָם מֵאַיִן בָּא: אָז יִלַמֵּר יַשׁוּעַ בַּפִּקְרָשׁ וַיִּקְרָא לֵאמר אָכֵן יִדְעַתֵּם אֹתִי גַּם־יִדְעַתֵּם מאַין אָנֹכִי אַךְ מִלְבִּי לא־בַאתִי כִּי יִשׁ נַאַמַן אֲשֶׁר שלְחַנִי וְאַתֶּם לֹא יְדַעְתֶּם אֹתוֹ: אֵנִי יְדַעְתִי אֹתוֹ כִּי מֵאָתוֹ 29 אָלְבִי וְהוּא שְּׁלֶחָנִי: וַיְבַקְשׁוּ לְתָפְשׁוֹ וְאִישׁ לֹא־שְׁלַח בּוֹ יָד כִּי עוֹד לֹא־בָאָה עִתּוֹ: וְרַכִּים מִן־הָעָם הָאֶמִינוּ־ בּוֹ יָד כִּי עוֹד לֹא־בָאָה עִתּוֹ: וְרַכִּים מִן־הָעָם הָאֱמִינוּ־ בו וַיֹּאמָרוּ הַכִּי הַמָּשִׁיחַ בָּבֹאוֹ יַעֲשֶׂה אֹתוֹת רַבִּים טאַשר הוא עשה: וַיִּשְׁמְעוּ הַפּרוּשִׁים כִּי הָעָם 32 מָתְלַחֲשִׁים כָּזֹאת עַל־אַדוֹתָיו וַיִּשְלְחוּ רָאשֵׁי הַכּהַנִים יוֹ מְשַׁרְ עוֹד מְשַׁרְתִים לְחָפְשׁוֹ: וַיֹּאמֶר יִשׁוּעַ עוֹד מִעַם 53 אַרְי: תְּבֶקְשָׁנִי אָל־שֹׁלְחִי: תְּבֶקְשָׁנִי 34 ולא תְמַצָּאנִי וּבַאֵשֶׁר אָהְיָה אָנִי לא תוּכלוּ אָתָם לָבא 35 שֶׁפָּה: וַיֹּאמְרוּ הַיְהוּדִים אִישׁ אֶל־אָחִיו אָנַה יֵלְדְּ זֶה בִּי לֹא נִמְצָא אֹתוֹ הֲיֵלֵךְ אֶל־הַנְפוֹצִים בְּאֶרֶץ יָוָן וּלְלַמֵּד אָת־הַיּוָנִים: מָה־הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָמֵר חְבַקְשָׁנִי 😘 ולא תמצאני ובאשר אָהְיָה אֵנִי לא תוכלו אַהֶּם לבא שפה:

זְיְהִי בַּיּוֹם הָאַחְרוֹן הַנְּדוֹל בָּחָג וַיַּעֲמֹד יֵשׁוּע וַיִּקְרָא
 הוֹי בָּל־צָמֵא לְכוּ אֵלֵי וּשְׁתוּ: הַשָּאָמִין בִּי כִּדְבֵּר
 הַּבְּתוּב מִקְרָבּוֹ יִזְּלוּ נַחֲלֵי מֵיִם חַיִּים: כְּוֹאת דְּבֶּר עַלֹד הַבְּאַמְינִים בּוֹ בִּי עוֹד לֹא־נִשְׁפַּךְּ הַלִּחְ עֵל־הַמַאֲמִינִים בּוֹ בִּי עוֹד לֹא־נִשְׁפַּךְ הַלְּחַ יֵשׁוּעַ אַחַר כָבוֹד: וְיֵשׁ מִן־
 העם

הָעָם כְּשָׁמְעָם אָת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶה אָמְרוּ אָבֵן זֶה הוּא הַנָּבִיא: וַיִשׁ אֲשֶׁר אָמָרוּ זֶה הוּא הַפָּשִׁיחַ וַאֲחָרִים 14 אָמָרוּ הַמָּן־הַנָּלִיל יָבֹא הַמָּשִיחַ: הַלֹא הַכָּתוֹב אמֵר 49 בִּי מָזַרֵע דָּוָד מָבֵּית־לֶחֶם הָעִיר חָנָה דָוָד מִשְׁם יֵצֵא הַמַּשִׁיחַ: וַיַּחָלֵק הָעָם בִּהַצֹּחָם עַלְיו: וְיֵשׁ מֵהָם אֲשֶׁר בַּ רצו לתפשו ואיש לא־שלח בו ירו:

וַיַשוּבוּ הַמְשַרתִים אַל־רַאשִי הַכּהַנִים וְהַפּרוּשִים וְהָם 45 אַמרוּ אַלֵּיהָם מַדּוּעַ לא־הָבָאתֶם אֹתוֹ: וַיַּעֵנוּ הַמְשַׁרְתִים 46 לאטר מעולם לא־דָבֶּר אָדֶם בָּטֹהוּ: וַיֹאֹמְרוּ אֵלֵיהֶם זּגּ הַפָּרוֹשִים הַכִי נַדְּחָתָם נַם־אַתָּם: הַכִי הַאָמִין בּוֹ אַחַד 88 הַשָּׂרִים אוֹ אַחַד הַפּּרוּשִים: לְבַד הַהַמוֹן הַזָּה אֲשֶׁר 🕫 אַינָם יֹדְעִים אֶת־הַתּוֹרָה אֲרוּרִים הַפָּה: וַיּאֹמֶר אֵלֵיהֶם 50 נַקְרִימוֹן הוֹא אֲשֶׁר־בָּא אֵלָיוֹ לְפָנִים וְהוֹא אֶחָד מִן־ הַפָּרוּשִׁים: הַכִי תִשְׁפַּט תוֹרָתֵנוּ אֶת־הָאָדָם בְּטֶרֶם 15 יַשַּׁמַע מַה־בִּפִיו וּבָשֶּרֶם יִוָּדַע מֶה־עָשָּה: וַיַּעֲנוּ וַיֹּאמְרוּ 20 אַלָיו הַמָּן־הַנָּּלִיל נַם־אָתָּה דְּרשׁ וַחֲקר כִּי לא־קָם נָבִיא מְן־הַנָּלִיל:

וַיַּלְכֿר אִישׁ אִישׁ לְבֵיתוֹ וְיֵשׁוּעַ הָלַךְ אֶל־הַר הַזֵּיתִים: ח יַנְיְהִי בַּבּקֶר וַיָּבֹא עוד אֶל־הַהֵיכָל וְכָל־הָעָם בָּאוּ יּ אַלִיו וַיַּשֶׁב וַיִּלְשָּׁדָם: וְהַפּוֹפְרִים וְהַפִּרוּשִׁים הַבִּיאוּ : לפַניו אשה אַשר נִתפּשה בּנַאַפּוּפֶיה וַיַעַמְדוּהָ בַּחַנֶדְ: וַיֹּאמָרוּ אֵלָיו מוֹרֵנוּ הָאִשָּה הַזֹּאת נִתְפְּשָה בּ בּנַאָפוּפֶיהָ בְּנַנָב בַּמַּחְתָּרֶת: וּבַתוֹרָה צְנָה־לָנוּ משֶׁה זּ לַסְקַל בַּאָבַנִים אָשַׁה בָזֹאת וּמַה־תֹאמֵר אָתַה: וְכַזֹאת 6

אָמְרוּ לְנַפּוֹתוּ לִמְצֹא עֶלְיוּ דָּכֶר לְשִׁמְנוֹ וַיִּשְׁתּוֹחַח יַשׁוּעַ וַיְתָוּ בְּאָצְבָּעוֹ עַל־הָאָרֶץ; וְכַאֲשֶׁר הוֹסִיפּוּ זּ לְשָׁאל אתוֹ וַיָּקָם וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם מִי־בָבֶם נָקִי מֵעוֹן

יַרָה־בָּה אֶבָן רָאשׁוֹנָה: וַיִּשְׁתּוֹחַח שֵׁנִית וַיְתָו עוֹד יּ

<sup>.</sup> ז בס"א לא נמצא כאן מן פסוק א' עד סוף פסוק י"א.

על־הָאָרֶץ: וְהֵם כְּשֶׁמְעָם אֶת־זֹאֹת יָצְאוּ אִישׁ אִישׁ מִזְּכֵן וְעַד־צְּעִיר וַיִּנְתַר יֵשׁוּע לְבַדּוֹ וְהָאִשָּׁה עֹמֶדֶת מִּזְכֵן וְעַד־צְּעִיר וַיִּנְּתַר יִשׁוּע לְבַדּוֹ וְהָאִשָּׁה עֹמֶדֶת וּ בַּמְנִיךְ וְיַשׁוּעֵךְ אִשׁי וַהֹאמֶר אֵין נַם־אָחָד אֲדֹנִי וּ הַבִּי לֹא הַרְשִׁיעֵךְ לְכִי לְבֵיתַךְ וַיִּשׁוּע נַם־אָנִי לֹא אַרְשִׁיעֵךְ לְכִי לְבֵיתַךְ וְאַנִי לֹא אַרְשִׁיעֵךְ לְכִי לְבֵיתַךְ וְאַנִי עוֹד:

וֹיוֹסֶף וַשׁוּעַ וַיִּדְבֵּר אֲלֵיהֶם לֵאמר אָנֹכִי אוֹר הָעוֹלֶם 12 הַחֹלֵךְ אַחֲרֵי לֹא יֵלֵךְ בַּחֹשֶׁךְ כִּי־לוֹ אוֹר הְחַיִּים: ניאמרו אַלָיו הַפְּרוּשִים אַתָּה מִעִיד עֵדוּת לְנַפִּשֶׁדְּ אַ עדוּתְדּ לֹא נָאֱמָנָה: וַיַּעַן יִשׁוּעַ וַיֹּאֹמֶר אֲלֵיהֶם אַף אָם־אָנִי מֶעִיד לְנַפִּשִׁי עַדוּתִי נָאֲמֶנָה כִּי־יָדַעִתִי מֵאַיִן בָּאתִי וּלאָן אָנִי הֹלֵדְ וְאַתֶּם אֵינְכֶם יֹדְעִים מֵאַיִן בָּאתִי וּלְאָן אָנִי הֹלֵך: אַהֶּם דָנִים לְעֵינֵי בָשָׁר וַאֲנִי אֵינֶנִּי דְן 16 אַף לא־לָאֶחָר: וְאַף לוּ־דָן הָיִיתִי הִינִי הִין אֱטֶת כִּי 17 אֵינֶנְי לְבַדִּי כִּי אִם־אָנִי וְהָאָב אֲשֶׁר שְׁלָחָנִי: וְנַם בּתורַתְכֵם בָּתוּב בִּי עַל־פִּי שְנֵיִם עַדִים יָקוּם דְּבָר: וּ אָנִי הוֹא הַמֶּעִיד עַדוּת לְנַפְשִׁי וְאָבִי אֲשֵׁר שְׁלַחַנִי 18 ווּשׁרַע מַיד אַיּוֹ אַבִּיך אַבִּיך אַרוֹ אַבִּיך אַיּוֹ וַיַּעַן וֵשׁרַע 19 לא יְדַעְהֶם גַּם־אֹתִי וְגַם־לֹא אֶת־אָבִי לוּ יְדַעְהֶם אֹתִי 20 אַז יַדַעהֶם גַּם אַת־אָבִי: כַּדְבַרִים הָאֵלֶה דָּבֶּר בְּבִית 20 הָאוֹצֶר כַּאֲשֶׁר לִפֵּד בַּהֵיכָל וְלֹא־תְפָשוֹ אִישׁ כִּי עוֹד לא־באה עתו:

12 נַיּוֹסֶף נַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם אֵנִי אֵלֶךְ לִי וְאַתֶּם הְּכַּקְשְׁנִי וּבְחַשּאתִיכֶם הָּמוּתוּ וְאֶל־אֲשֶׁר אֲנִי הֹלֵךְ אַתֶּם צִּלְּא־תוּכְלוּ לָבֹא שְׁשָּה: וַיֹּאמְרוּ הַיְּהוּדִים הַיְאַבֵּד נַפְשׁוֹ בְּיְדִים כִּי אֹמֵר אֶל־אֲשֶׁר אֲנִי הֹלֵךְ אַתֶּם לֹא־ צֵּי תוֹכְלוּ לָבֹא שְׁשָּה: וַיֹּאמֶר אֲלִיהֶם אַתֶּם מִשְׁכְנֵי מַשְּׁה וַאֲנִי מִשֹּׁכְנֵי מָעְלָה אַתֶּם מִן־הָעוֹלָם הַיָּה וַאֲנִי אֵינָנִי בְּחַשֹּאתֵיכֶם כִּי אָם־לֹא תַאֲמִינוּ־בִי כִּי־אֲנִי הוּא בְחַשֹּאתֵיכֶם כִּי אָם־לֹא תַאֲמִינוּ־בִי כִּי־אֲנִי הוּא תמותו

הָמוּתוּ בְחַמֹאתֵיכֶם: וַיּאֹמְרוּ אֵלָיו וּמִי־זֶה אָהָה וַיּאֹמֵר 25 אַלִירֶם יַשׁוּעַ אַנִי הוּא כַּאַשֶּׁר אָמַרְתִּי אַלֵיכֶם מַראשׁ: יָשׁ־לִי רַבּוֹת לְדַבֵּר וְלִשְׁפַּט עֲלֵיכָם אָבֵן שֹׁלְחִי נָאֶמָן 26 הוא וָאָת־הַדְּבָר אֲשֶׁר אָשְׁמֵע מִפֶּנוּ אֹתוֹ אֵדַבֵּר אֵל־ הַעוֹלַם: וְהֵם לֹא הַבִּינוּ זֹאת כִּי עַל־הָאָב דְּבֶּר זּיּ אַליהם: וַיֹּאמֶר יַשׁוֹעַ כַּאֲשֵׁר תַּנְבִּיהוּ אַת־בַּן־ 28 הַאַרָם לְמַעְלָה אַז הַכִּירוּ כִּי־אָנִי הוּא וְלֹא עֲשִׂיחִי מָאוֹטֶה מִלְבִּי כִּי אָם־הַדְּבֶר אֲשֶׁר הוֹרֵנִי הָאָב אֹתוֹ אֵנִי מַרַבֵּר: וְשֹׁלְחִי עִפָּדִי הוּא לֹא זָנַח אֹתִי נַּלְמוּד כִּי אֶת־ פּיַ המוב בעיניו אני עשה המיד: ויהי בדברו את־ 30 הַהְבַרִים הַאַלָה וַיַּאָמִינוּ־בוֹ רַבִּים: וַיאטֶר וַשוּעַ אֶל־הַיִּהוּדִים הַפַּאַמִינִים בּוֹ אִם־תַּעַמְדוּ 13 בּדַבָרַי אָז תִּהִיוּ תַלְמִידֵי בָּאֱמֶת וּבַתְמִים: כִּי תַשְׁכִּילוּ 👊 אֶת־הָאֱמֶת וֹהָאֱמֶת תַּעֲשֶׂה אֶתְכֶם הַפְּשִׁים: וַיַּעֲנוּ 33 אתו הון זֶרַע אַבְרָהָם אַנַחְנוּ וְלֹא־הָיִינוּ עַבָּדִים לְאַדַם מעולם ואיד תאמר אַתָּה כִּי־חָפְשִׁים תִּהְיוּ: וַיַּעַן אֹתָם 34 ישוּע אָמְנָם אָמְנָם אָנִי אמר לָכֶם כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יַעשֶׁה חַמָּא עֶבֶּד לַחֲמָא הוּא: וְהָעֶבֶד לֹא־יַשֵּׁב בַּבַּיִת 35 ער־עולם אַדְ הַבּּן יַשֶׁב שָם עַד־עולם: לכן אִם־הַבּּן 36 יַנֻשֶּה אֶתְכֶם חָפִשִים חָפִשִים תִּהִיוּ אֶל־נָכוֹן: יַדַעִתִּי זּיּ כִּי־זֶרַע אַבְרָהָם אַחֶּם וֹבְכָל־זֹאת תְבַקְשׁוּ אֶת־נַפְשִׁי לְקַחְתָּהַ בִּי לִדְבָרִי אֵין מְסִלּוֹת בִּלְבַבְּכֶּם: אֲנִי מְדַבֵּר \*\* אָת אַשֶּׁר רָאִיתִי אָצֵל הָאָב וְאַחֶּם עשִׁים אָת אֲשֶׁר שמעתם מאת אביכם: וַיַענוּ וַיֹאמרוּ אַלִיו אַבִינוּ הוּא פּּ אַבְרָהָם וַיּאֹמֶר אָלֵיהֶם יַשׁוּעַ לוּ הֵיִיתֶם בְּנֵי אַבְרַהָם נּמַעשי אַבְרָהָם עשיתם: וְאַתָּם מבַקשׁים אָת־נַפְשׁי 🐠 לקחתה באשר אמת אניד לכם את אשר שמעתי מאת אַלהִים כָּזֹאת לֹא עשָה אַבְרָהָם: כְּמַעשִׁי אַבִיכֶם 14 אתם עשים ויאמרו אליו לא ילדי זנונים אנחנו יש־לָנוֹ אָב אָחָד אֱלֹהִים: וַיֹּאמָר אֵלִיהָם יִשׁוּע אָם 42

אלהים

אַלהִים אַבִיכֶם הָאֵהָבוּנִי כִּי מָאֵת אֵלהִים יַצָאתִי 43 וְמֵאָתוֹ בָאתִי וְלֹא־מִלְבִּי כִּי־הוֹא שְׁלָחָנִי: מַדּוּעַ לֹא תָבִינוּ נִיב שְפָתָי אֵין זֶה בִּי אָם לֹא־תוּכְלוּן לְהַשְּבִּיל אַ אָל־תּוֹרַתִי: אַתֶּם מֵאֵת אֲבִיכֶם הַשָּׂטָן הִנְּכֶם וַתִּתְמַבְּרוּ לַעשות כַּתַאֲוַת אֲבִיכֶם הוּא הָיָה רֹצֵחַ נִפָּשות מֵרֹאשׁ וּבְמוֹ־אֱמֶת לֹא עָמַד כִּי אֱמֶת אֵין־בּוֹ כַּאֲשֶׁר יִדַבֵּר כָּזָב מִלְבּוֹ הוֹא דֹבֵר בִּי־מְשַׁקֵּר הוֹא וַאָבִי כָל־מִשַׁקַר: נְאָנִי כַּאֲשֶׁרְ אֱמֶת אֲנִי דֹבֵר לֹא תַאֲמִינוּ לִי: מִי־מִכָּם 46 יַכְזִיבֵנִי עַל־שֶׁמֶץ דָבָר וְאָם דֹבֵר אֱמֶת אֲנִי מַדּוּעַ 47 לא־תאַמִינוּ לִי: מִי אַשֶּר מֵאַת אֱלֹהִים הוּא יִשְׁמַע דְּבָרֵי אֱלֹהִים וְאַתֶּם לֹא חְשִׁמֶעוֹנִי בִּי לֹא מֵאַת אַלְהִים אַתֶּם: וַיַּעֵנוּ הַיָּהוּדִים וַיֹּאמָרוּ אַלָיו הַלֹא הֵימֵב 48 אַהָה וְרוּחַ רָעָה בָּדְ: וַיַּעַן יִשׁוּעַ מַּרְנוּ כִּי שׁמְרוֹנִי אַהָּה וְרוּחַ רָעָה בָּדְ: וַיַּעַן יִשׁוּעַ רוּחַ רָעָה אֵין־בִּי כִּי אָם־מְכַבֵּר אֵנִי אֶת־אָבִי וְאַתֶּם הַבָּוְנִי: וַאָנִי לֹא אֶת־כְּבוֹדִי אֲנִי מְבַקֵּשׁ וַשׁ אֶהְד 50 הַבָּוֹבִי וַאָנִי לֹא 51 אַשֶּׁר הוּא מְבַקשׁוֹ וְגַם־יִשְׁפַּט: אָמְנָם אָמְנָם אָנִי אֹמֵר לָכֶם אָם יִשׁמֵר אִישׁ אֶת־דְבָרִי לֹא יִרְאֶה־מֶּוֶת 52 לעולם: וַיֹּאמָרוּ אֵלָיו הַיִּהוּדִים עַתָּה יָדַענוּ כִּיררוּחַ רַעָה בַּדְ נַס־אַברַהַם מֶת נַס־הַנָּבִיאִים וַאָתַה אַמַרתַ אם ישמר איש את־דְבָרִי לא יִמְעַם־מָנֶת לְעוֹלַם: 53 הַנָּדוֹל אַתָּה מֶאַבְרָהָם אָבִינוּ אֲשֶׁר מֶת וְהַנְּבִיאִים כִּי בּ מָתוּ מָה תַעשָה בְנַפְשָׁך: וַיַּען יִשׁוּעַ אִם־אָנִי אָתֵן 54 כָבוֹד לְנַפְשִׁי כְּבוֹדִי כְאָיָן אַךְ אָבִי הוּא מְכַבְּדֵנִי אֲשֶׁר 55 עַלְיו תֹאמְרוּן כִּי הוּא אֱלֹהֵיכֶם: וְאַהֶּם לֹא יִדַעָהָם אתו אַךּ אָנִי יֹדַעַ אתוֹ וְכִי־אֹמֵר לֹא יְדַעְתִּיו אֶהְיֶה מְבַנֵּב בְּמוֹכֶם אָבֵן יְדַעְתִּיוֹ וְאֶת־דְבָּרוֹ אֲנִי שׁמֵר: אַבְרָהָם אֲבִיכֶם הָתְעַלֵּם לְרְאוֹת אֶת־יוֹמִי וַיִּרְא 56 57 וַיִּשְׂמָח: וַיּאמָרוּ אֱלָיו הַיְּהוּדִים אֵינְדְּ עוֹד בֵּן־חֲמְשִׁים 58 שָׁנָה וְאֶת־אַבְרָהָם רָאִיתָ: וַיּאֹמֶר אַלֵיהָם וֵשׁוּעַ אָמְנָם 58 אָמָנָם אֵנִי אֹמֵר לָכֶם אֵנִי הָיִיתִי עוֹד עַד לֹא־הַיָּה אברהם

אַכְרָהָם: וַיִּשְּׂאוּ אֶבָנִים לְרְנִּם אֹתוֹ אַךְ יֵשׁוּעַ הִסְתַּתֵּר 59 מַעִינִיהָם וַיִּצֵא מִן־הַמִּקְנָשׁ:

וְיָהִי בַּעָבְרוֹ וַיַּרָא אִישׁ אֲשֵׁר נוֹלַד עָוֶר מֵרֶחֶם אִפוֹ: ט יַנִישְאָלְהוּ תַלְמִידָיוּ לֵאמר רַבֵּנוּ מִי חָטָא הָאִישׁ 2

ה או ילדיו כי נולד עור: ויען ושוע לא הוא ז

יַּחְטָא וְלֹא יֹלְדָיו אַךְּ לְבַעֲבוּר יֵרָאוּ־בוֹ מַעַלְלֵי־אֵל: וַאֲנַחְנוּ נָכוֹן לָנוּ לִעוֹלֵל עֵלְלוֹת שׁלְחִי בַּעוֹד יוֹם בִּי־יַבֹא וּ

לַיַלָה וְאָז לֹא־יוּכַל אִישׁ לַעֲשׁוֹת מְאוּמָה: בְּעוֹד אֵנִי זּ בּעוֹלֶם אוֹר הָעוֹלֶם הְבֵּנִי: הַדְּבָר יָצָא מִפִּיוֹ וַיְּרֶק רֹק 6

ק הַאָּדְמָה וַיִּגְבָּל־חֹמֶר וַיִּמְרַח עַל־עֵינַיו: וַיּאמֵר זּ בַּעַפַּר הָאָדְמָה וַיִּגְבָּל־חֹמֶר וַיִּמְרַח אַלָיו הָלֹדְ וְרָחַצְּהָ בִּבְרֵבַת הַשִּׁלֹחַ אֲשֶׁר יֵאָטֵר שָׁלוּחַ

נילף וירחץ ויבא בעינים פּקחות: ויאמרו שבניו צ הַיִּדְעִים אתוֹ מֵאָז הַלֹא־זֶה הוּא הַיִּשֶׁב הַמְבַקְשׁ

נְדָבוֹת: אֶלֶה אָמְרוּ כִּי־זֶה הוּא וְאֵלֶה לֹא־כֵן רַק הּוֹמֶהֹ־ פּ

לוֹ וְהוּא אָמַר אָנִי הוּא: וַיֹּאמָרוּ אֵלַיו אֵיכַה אֵיפוֹא 10 נפקחו עיניף: וַיַּען אִישׁ אַשֵּׁר שִׁמוֹ יַשׁוּעַ נָבַל חמר 11

וַיִּמְרַח עַל־עִינָי וְכֹה אָמֵר אֵלֵי הָלֹדְ וְרָחַצְהָּ בִּבְרַכַת הַשְּׁלֹחַ וָאֵלֶךְ וָאֶרְחַץ וְעֵינֵי נִפְּקְחִר: נִיאֹמְרוּ אֵלֶיוֹ וְאֵיוֹ 12 נִיאִמֶר לֹא יָדְעָתִי:

וַיָּבִיאוּ אֶת־הָעוֵר הָרֹאֶה הַזֶּה אֶל־הַפְּרוּשִׁים: וְהַיּוֹם <sup>13</sup> אַשר לָשׁ יַשׁוּעַ אֶת־הַפִּיחַ וְאֶת־עֵינָיוֹ פָּקָח הָיָה יוֹם

הַשַּבַת: וַיּוֹסִיפוּ נַם־הַפְּרוּשִים לִשְאל אתו איך נַתַּן 15

לו אור עיניו וַיַּגֵּד לָהֶם כִּי שָם מִיחַ עַל־עִינִי וְאָרְחַץְּ וְהַבָּה עֵינִי ראות: וְיֵשׁ מִן־הַפְּרוּשִׁים אָמְרוּ הָאִישׁ 16 הזה איננו איש אלהים כי איננו שמר את־השבת וְיַשׁ אָמָרוּ הַיּוֹכַל אִישׁ חֹמֵא לַעשוֹת מוֹפְתִים כָּאֵלֶה וַיְהִי מָדוֹן בִּינֵיהֶם: וַיּוֹסִיפוּ וַיּאֹמְרוּ אֶל־הָעְוַר וּמַה־ זּוֹ

• בס"א נוסף כאן ויעבר בְּתוֹכֶם ויַלֶּדְ הְלוֹדָּ

תֹאטַר אַהָּה עָלָיו כִּי פָּקַח אֶת־עֵינֶיךּ וַיּאטֶר כִּי נֶבִיא ו הוא: וְלֹא־הָאֲמִינוּ לוֹ הַיְהוּדִים כִּי עוֵר הָיָה וְאוֹר וּזּ ציניו נִתַּן לוֹ עַד־אֲשֶׁר כֶּרָאוּ לְיֹלְדֵי הָעְוּר הָרֹאֶה: יו וַיִּשְאֵלוּ אֹתָם לֵאמר הֲזֶה בִנְכֶם אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם כִּי עוֹלַד עוּר וְאֵיךְ הוּא רֹאָה עָתָּה: וַיַּעֲנוּ אֹתָם יֹלְדֶיוּ 🗠 וַיאמרו אָמְנָם יָדַענוּ בְּנֵנוּ הוֹא זָה וְנֵם נוֹלַד עוֹר: אַבָל לא יָדַענוּ אֵיךְ הוּא רֹאֶה עַתָּה וְלֹא יָדַענוּ מִי מִי פָּקַח אֶת־עֵינָיו הָלֹא בָא בַיָּמִים הוֹא שַאֲלוֹ אתוֹ וְהוֹא 22 בְּפִיוֹ יַגִּיִד לְכֶם: כָּוֹאת דְבְּרוֹ יֹלְדָיוֹ מִיִּרְאָתָם אֵת־ הַיְהוּדִים אֲשֶׁר כְּבֶר חָרְצוּ לְנֵהוֹת אֶתֹּדְכֶּל־אֲשֶׁר צּיוֹדֶה כִּי הוּא הַפָּשׁיחַ: עַלִּרכֵּן אָמְרוּ יִלְדָיו כִּי בָא: אַנים הוא שַאָלוּ אֶת־פִּיהוּ: אָז קראוּ שׁנִית לָעוֵּר 24 הָרֹאֶה וַיֹּאמָרוּ אֵלָיו שִׁים־נָא כָּבוֹד לֵאלהִים אֵנַחְנוּ בּיַרְעָנוּ כִּי־הָאִישׁ הַזֶּה חֹמֵא הוּא: וַיַּען וַיּאֹמֶר אָם־ 25 חֹמֵא הוּא לֹא יָדְעָתִּי רַק אַחַת יָדַעְתִּי כִּי עוּר קייתי וְעַתָּה הִנְנִי רֹאָה: וַיֹּאמְרוּ אֵלְיוֹ מֶה־עָשָה לָךְ 26 מיך פָּקַח אֶת־עֵינֶיף: וַיַּעַן אֹתָם הַלֹא אָמַרְתִּי לַכֵּם מּיך פָּקַח אֶת־עֵינֶיף: וְלֹא שְׁמַעְהֶם וּמַה־לָּכֶם לִשְׁמֹעַ שֵׁנִית הָגַם אַהֶם 28 הַפַּצִים לִהְיוֹת תַּלְמִידָיו: וַיְגַדְּפוּ אֹתוֹ וַיֹּאֹמְרוּ אַתָּה 28 פי הוא תַלְמִידוֹ וַאֲנַחְנוּ תַּלְמִידִי מֹשֶׁה אֲנָחְנוּ: יָדַענוּ כִּי אֶל־משֶׁה דָּבֶּר אֱלֹהִים וְזֶה הָאִישׁ לֹא יָדַעְנוּ מֵאַיִן ס הוא: וַיַּעַן הָאַישׁ וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם דְבַר פֶּלֶא הוּא אַתֶּם 30 31 לא יַדַעהֶם מֶאַין הוּא וְהוּא אֶת־עֵינֵי פָּקָח: וַאֵנַחְנוּ יָדַענוּ כִּי חַשָּאִים לא־יִשְמַע אֱלֹהִים כִּי אִם־הַיָּרֵא אָת־הָאֱלֹהִים וְהָעשֶׁה אֶת־רְצוֹנוֹ אֹתוֹ יִשְׁמָע: מִי שַׁמֵע 32 33 מעודו בּי־פָּקַח אִישׁ אָת־עִינֵי הַנּוֹלֶד עָוֵר מֵרָחֶם: לוּלֵא 34 הָיָה זָה אִישׁ אֱלֹהִים לֹא־יָכל עשות דָּבֶר: וַיִּענוּ נַיאֹמְרוּ אֵלָיו הַן בְּעָוֹן חוֹלְלְתְּ וְאַתָּה תְלַמֵּד אֹתָנוּ וַיִּדְחָפוּ אתוֹ מֵעַל־פְּנֵיהָם:

וַיאֹמֵר וַיִּאמָר בִּי דָחֲפוּ אֹתוֹ מֵעַל־פְּנִיהָם וַיִּפְנְּשֵׁהוּ וַיּאֹמֵר זּ וַיִּאמָר זְיַאמָר זְיַאמָר התאמין

IX 36-X 14 יוחנן 200 הַתַאָמִין בְּבֶן־הָאֱלֹהִים: וַיַּעַן וַיּאֹמֵר וּמִי הוּא־זֶה אֲדֹנִי 36 יָאַמָין בּוֹ: וַיּאֹטֶר אַלָיו יֵשׁוּעַ הֲלֹאַ רָאִיתָ אֹתוֹ וְהְבָּה זּיּ הוא הַמְדַבֵּר אַלֶּיךּ זֶה הוא: וַיֹּאמֵר הִנְנִי מַאֲמִין אֲדֹנִי 38 יַנישְׁתַחוּ לוֹ: וַיּאֹמֶר יֵשׁוּעַ אֲנִי לָדִין בָּאתִי בָאֶרֶץ פּיּ לְמַעַן הַעִוּרִים יִהִיוּ רֹאִים וְהָרֹאִים יִהִיוּ עִוְרִים: וּמָן־ 10 הַפּרוּשִׁים אַשֵּר הַיוּ עִפוֹ וְשָׁמְעוּ אֶת־דְּבָרָיו אָמִרוּ הַנֵם אֲנַחְנוּ עוְרִים: וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ לוּ עוִרִים 14 הָיִיתֶם לֹאֹ־הָיָה בָכֶם עָוֹן אֲבָל אַתֶּם אֹמְרִים כִּי הִנְּכֶם ראים לָכֵן נִמְצָא עֵוֹן בַּכֶם: אָמָנֶם אָמָנָם אַנִי אֹמֶר לָכֶם אִישׁ אֲשֶׁר לֹא־יָבֹא דֶּרֶךְ י הַשַּׁעַר אָל־מִכְלְאוֹת הַצּאוֹ כִּי אִם־יַעְלֶה בְדֶּרֶךְ אַחֵר נַּבָּב הוּא וְשֹׁדֵד: וְאִישׁ הַבָּא דֶרֶךְ הַשַּׁעַר הוּא רֹעֵה בּ הַצאן: לוֹ יִפְתַח הַשֹּער וְהַצאן הִשְּׁמַעְנָה בְּקלוֹ וְהוּא נּ בְּשֵׁמוֹת יִקְרָא אֶל־צֹאנוֹ וְיוֹצִיאֵן: בְּהוֹצִיאוֹ אֶת־בָּל־ 4 צאנו יַעֲבֹר לִפְנֵיהֶן וְהָלְכוּ אַחֲרָיוֹ הַצּׂאן כִּי יְדְעוֹת אֶת־ קלו: ואַחֵרי זָר לֹא תַלַכְנָה כִּי תָנוֹסְנָה מִפְּנִיו יַעַן קוֹל ז נרים לא ידעו: את־הַפַּשׁל הַיָּה נָשָא עַלֵיהָם יִשׁוּעַ 6 וֹחֶם לֹא הַבִינוּ מַה־זָּה אֲשֶׁר דְבֶּר אֲלֵיהֶם: וַיּוֹסֶף זּ ישוע וידבר אַליהם אָמנָם אָמנָם אַנִי אמר לָכֶם אַנֹכִי שַעַר הַצַּאן: כֹּל אֲשֶׁר בָּאוּ לְפָנֵי נַנְּבִים הַם וְשֹׁרְדִים s יַלא־שָׁמְעוּ אֵלֵיהֶם הַצֹּאן: אָנֹכִי הַשַּׁעַר אִישׁ כִּי־יָבֹא פּ דָרֶךְ בִּי יִנְשֵע וּבָא וְיַצֵא וּמָצָא מִרעָה: הַנַּנָב לֹא יָבֹא 10 בִּי אָם־לְגָנֹב לִשְׁחֹט וּלְהַשְׁמִיד וַאָנִי בָאתִי לְמַעַן יִמְצְאוּ חַיִּים וְחַיַּת נַפְשָׁם לָרְוָיָה: אֲנִי הוּא הָרֹעֶה הַפּוֹב וּוּ

יַהָן אָת־נַפְּשׁוֹ בְּעַד הַצֹּאן: וְהַשָּׂכִיר 12 הָרֹעֶה הַפּוֹב יִהֵן אָת־נַפְשׁוֹ בְּעַד הַצֹּאן: אַשֶר אַינֶנוּ רֹעָה וְלֹא־לוֹ הַצֹּאן יִרְאָה אֶת־הַוְאֵב בָּא יַעֶוֹב אֶת־הַצֹאן וְיָנוּס וְהַוְאֵב יַהֲשׂף וְיָפִיץ אֶת־הַצֹאן: וְהַשֶּׂכִיר נָם כִּי שָׂכִיר הוּא וְלֹא יִדְאַג לַצּׂאן: אֵנִי הוּא זְּיֹ

א בכן־הָאָרָם • ס״א בכן־הָאָרָם

הָרְעֶה הַפּוֹב יָדַעְהִי אַת אֲשֶׁר־לִי וְנוֹדַעְהִי לַאֲשֶׁר לִי:

15 כַּאֲשֶׁר נַּם־הָאָב יֹדַע אֹתִי וַאֲנִי יֹדַע אֶת־הָאָב וְאֶת־

16 נַפְשִׁי אָתּוֹ בְּעַד הַצֵּאן: וְעוֹד צֵאן אֲחֵרוֹת יֶשׁ־לִי אֲשֶׁר אֵינְן מָן־הַמִּכְלָה הַזֹּאֹת וְעָלִי לִנְהַג נַּם־אֹתְן וְהַנָּה זִּי לְרָהַנְ מַן־הַמְּעְנָה וְהָיָה עֵדֶר אֶחָד וְרֹעֶה אֶחְד: עַל־כֵּן זְי הָשְׁב כִּי אָת־נַפְשִׁי אָתּוֹ וְאָשֶׁיב וְאָקָּחָהָ: אִישׁ לֹא יִבְּח נַפְשִׁי מִמְנִי כִּי אָת־בְּבָּיִי אָתְּוֹ וְאָשִׁיב וְאָקָּחָהָ: אִישׁ לֹא יִבְּח נַפְשִׁי מִמְנִי כִּי אָח־אֲנִי אֶתְּנְנָה וְשִׁ־לְאֵל יְדִי לַהְשִׁיכָה אֵלִי זֹאֹת הַמְּצְוָה לְתִּלְיִה מָאֶר אָבִי:

יּנְיָּחֶלְקוּ הַיְּהוּדִים עוֹד הַפַּעַם עַלְּדהַבְּּבְיִים הָאֵלֶּה: יִּנְיִם מֵהֶם אָמֶרוּ רוּחַ רָע פּוּ וּמְשְׁנָּע הוּא לְמֶּה־זֶּה בּּ יִּנְשְׁמְעוּ אַלָּיו: וַאֲחֵרִים אָמְרוּ אֵין הַדְּבְרִים הָאֵלֶּה בּּ דְּבְרֵי בַעַל רוּחַ רָע הְוֵשׁ עִם־רוּחַ רָע לִפְּלְחַ עֵינֵי עוֹרִים:

בַּיְרָהִי בִּימֵי הַחֲנְבָּה בִּימֵי הַחֹרֶף בִּירוּשֶׁלָיִם: וַיִּתְהַלֵּךְ 23 צישוע בבית הַמְּקְרָשׁ בְּאוּלָם שְׁלֹמֹה: וַיָּטֹבּוּ אתוֹ 24 הַיָּהוּדִים וַיֹּאמָרוּ עַד־אַנָה תִמשׁכֵנוּ בנפשנוּ אם־ אַתָם הוא הַפָּשִׁיחַ הַנֶּד־לָנוּ לְעֵין הַשְּׁמֶש: וַיַּעַן אֹתַם 25 ישוע הן הנדחי לכם ולא האמנתם בי המעשים אַתֶּם לִי לְעֵדוּת: רַק אַתֵּם אָבִי הַם לִי לְעֵדוּת: רַק אַתֵּם 26 27 לא תאמינו כי לא מצאני אחם: צאני שמעות אח־ 28 לְלִי וַאַנִי יִדַעַ אֹתָן וְהַנָּה הֹלְכוֹת אַחַרֵי: וְחִיִּי עוֹלם אָתַן לָהָן לֹא תֹאבַרְנָה לָנָצַח וְלֹא יַחֲשׂף אֹתָן אִישׁ פּ מִיְדִי: אָבִי אֲשֶׁר נְחָנָן לִי אַדִּיר הוּא מִכּל וְאֵין אִישׁ 29 30 אֲשֶׁר־יוּכֵל לַחֲשֹׁף אֶתְהֶן מִיַּד הָאָב: וַאֵנִי וְהָאַב אֵחַד: ישוּעַ אָתָם יִשׁוּעַ אַבָּנִים לְסָקְלוֹ: וַיַּעַן אֹתָם יִשׁוּעַ אַבָּנִים לְסָקְלוֹ: וַיַּעַן אֹתָם יִשׁוּעַ הַן מַעֲשִׂים רַבִּים טוֹבִים הָרְאֵיתִי לָכֶם מֵאֵת הָאָב עַל־ אוֹ־זָה מָן־הַפַּעִשִים הָאֵלֶה חִסְקְלְנִי: וַיַּעֵנוּ אֹתוֹ 33 היהודים לאמר על־מַעשה שוב לא נְסְקְלֶךְ כִּי אָם־ על־נְדוֹף הַשֵּׁם בָּאֲשֶׁר כִּי אָדָם אַתָּה וְהַנְּךְ אֹמֵר לְנַפְשׁׁךְ אלהים

אַלהִים אָתָּה: וַיַּעַן אֹתָם יַשׁוּעַ הַלֹא כָתוּב בְּתוֹרַתְכֶם אַ אַנִי אָמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם: וְעַתָּה אִם־אֵנְשִׁים נִקְרְאוּ 35 אֱלֹהִים אֲשֶׁר תּוֹרַת הָאֱלֹהִים אָתֶּם וּדְבַר הַכָּתוּב אֵין להשיב: אֵיךְ הֹאמרוּן עַל־נֶה אֲשֶׁר קִרְשׁוֹ הָאָב 36 וִישׁלְחַהוּ בָאָרץ מְנַהַף אָתָה יַעַן אָמַרְתִּי בָּן־הָאֱלֹהִים אָנִי: אָם־לֹא עָשִׁיחִי אֶת־מֵעשׁי אָבִי לֹא תַאֲמִינוּ לִי: זוּ ואם־עשיתים אף כִּי לא־אַבִיתָם לְהַאָמִין בִּי הַאָמִינוּ 38 בַּמַעשׁי יָדֵי לִמַעַן תַּדְעוּ וְתַבִּירוּ בִּי הָאָב בִּי וַאֲנִי בָּאָב: ניוסיפוּ וַיְבַקְשׁוּ לְתָפְשׁוֹ אַדְ הוּא נִמְלַם מִיָּדָם: ניצא נישב אָל־עֶבֶר הַיִּרְהַן אָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יוֹחָנָן 🗤 קָיָה מְטַבֵּל שָם בַּתְּחָלָּה וַיִּשֶׁב שָם: וַיַּבֹאוּ אֵלֵיו רַבִּים 41 וַיאמרוּ הַנָּה יוֹחָנָן לא־נָתַן מופֶת אַבֶּל כָּל־אֲשֶׁר דְבֶּר עַל־הָאִישׁ הַזֶּה אֱמֶת הוּא: וַיַּאֲמִינוּ־בוֹ רַבִּים בַּמֶּקוֹם 42 וַיָּהִי אִישׁ חֹלֶה וּשְׁמוֹ אֶלְעָזֶר מִבֵּית־עַנְיָה מִקוֹם מוֹשֵׁב יא מָרְיָם וּמַרְתָה אֲחוֹתָה: הִיא מִרְיָם אֲשֶׁר מָשִׁחַה אֵת־ « הָאָדוֹן בְּשֶׁמֶן רֹקַחַ וּבְשַׁעֲרֹתִיהָ נִנְּבָה אֶת־רַגִּלָיו וְאֵלְעַזַר הוא אָחִיהָ אֲשֶׁר חָלָה: וַתִּשְׁלַחְנָה הָאֲחָיוֹת אֱלֵיו נּ לאמר אַדני הַנָּה זָה אֲשֶׁר נַפְשְׁךְ אֲהַבַתְהוּ חֹלֶה הוּא: וַיִשְׁמֵע וַשׁוּעַ וַיֹּאמֶר הַמַּחֶלָה הַזֹּאת לֹא למות בי ג אם־לְכְבוֹד הָאֱלֹהִים לְמַעַן יִכָּבֶד־בָּה בָּן־הָאֱלֹהִים: וַישׁוּעַ אָהַב אֶת־מֶרְתָה וְאֶת־אֲחוֹתָהּ וְאֶת־אֶלְעַזַר: זּ

וְשׁרּעֵּ אָהַב אָת־בַּרְתָה וְאָת־אֲחוּתָהּ וְאָת־אָלְעָזָר: 5 נַיְּהִי בְּשָׁמְעוֹ כִּי חָלָה וַיִּתְמַהְמֵהּ וַיִּשֶׁב יוֹמֵים בַּפֶּּלְוֹם 6 נַיְּהִי בְּשָׁמְעוֹ כִּי חָלָה וַיִּתְמַהְמֵהּ וַיִּשֶׁב יוֹמֵים בַּפָּּלְוֹם 6 אֲשֶׁר־הוּא שָׁם: וְאַחֵרִי־בֹן אָמֵר לְתַלְמִידִיוֹ רַבֵּנוּ הְלֹא זֶה 8 אֶל־אֶרץ יְהוּדְים לִסְלְלְךְּ וְאֵתָּה עוֹד תְּשׁוּב שְׁפָּה: עַתָּה בִּיִּשׁוּב שְׁפָּה: נַיַּעְן יִשׁוּע בַּיּוֹם אִישׁ הַהֹלְךְּ 9 נִיִּעְן יִשׁוּע בַּיּוֹם אִישׁ הַהֹלְךְּ 9 נִיִּעְן יִשׁוּע בִּיּוֹם אִישׁ הַהֹלְךְּ 9 נִיבְער בִּיּיִּב עוֹר בִּיִּיִּב בּיִּיִּב עוֹר בִּיִּיב בּיִיִּב מִיִּבְּיִם בִּיִּבְּיִם בִּיִּבְיִּם בִּיִּיִם בִּיִּבְּיִּם בִּיִּיִּם בִּיִּבְּיִם בִּיִּבְּיִם בִּיִּבְּיִם בִּיִּבְּים בִּיִּבְיִּם בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיְבִּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְים בְּיִבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְים בְּהָשׁוּ הַיְיִּבְּהוּ בְּעִבְּיִים בְּיִבְּים בִּיבְּים בְּיִבְּיִּם בְּבִּים בְּבְּים בִּיּבְּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּבְּים בִּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּשְׁבִּים בְּבְּבְּים בְּיבְּים בְּבְּבְּים בְּיבְּבְים בְּיבְּים בְּבְּיִם בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיבְּבְּים בְּיִבְּשִׁים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיבִּים בְּבִּים בְּיִבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִבּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בּיּבּים בְּיבּים בְּיוֹם בּיבּים בְּיבּים בּיוּבְיבְיבִּים בּּבְּים בּיוֹבְיים בּיּבְּים בּיּבְיבָּים בּיוּים בּיּיבְים בּיבְּבְּים בּיוּים בּיוּב בְּיבּבּים בּיבְּיבְּים בּייבְּים בּייבְיבְים בּיבּים בּיוּים בּיוּים בּייבְים בּיבְּיבְים בּיבְּיבְים בּיבְּים בּיוּבְים בּיּיבְיבְיים בּייבְיים בּיּבְּיבְים בּיּיבְים ב

בּיוֹם לֹא יִפְּשֵׁל כִּי יְרָאָה אוֹר הְעוֹלֶם הַיָּה: אֲבֶל 10 הַהֹּלֵךְ בַּלַיְלָה יִבְּשֵׁל כִּי יְרָאָה אוֹר אֵינֶבּוּ־בוֹ: וְאַחְרֵי דַבְּרוֹ 11 הַהֹלֵךְ בַּלַיְלָה יִבְּשָׁל כִּי הָאוֹר אֵינֶבּוּ־בוֹ: יְשֵׁן וַאֲנִי הֹלֵךְ כְּוֹאֹת אָטֶר אֲלֵיהֶם אָלְעָזָר יְדִידֵנוּ יִשַׁן וַאֲנִי הֹלֵךְ לָּאֹת אָטֶר אֲלֵיהם אָלְעָזָר יְדִידֵנוּ יִשַׁן וַאֲנִי הֹלֵךְ לֹהעיר

18 לְהָעִיר אֹתוֹ מִשְׁנָתוֹ: וַיַּעֵנוּ תַלְמִידָיו אֲדֹנִי אָם־יַשֵׁן וו הוא שנתו תחלימהו נחי: וישוע דבר בן על־מותו וַ וְהַם חָשְׁבוּ כִּי עַל־מְנוּחָתוֹ בַּשֵּנָה הוּא מְדַבֵּר: אָז 15 אָמַר אֶלִיהָם יֵשׁוּעַ בְּשָׁפָה בְרוּרָה אֶלְעָזֶר מֵת: וַאֵּנִי שַמַחַ לְמַעַנְכָם כִּי לא־הַיִיתִי שַׁמָּה לְבַעַבוּר הַאָמִינוּ אַדְּ 16 גַלְכָה־נָּא אֵלָיו: וַיּאֹמֶר תּוֹמֶה הַנִּקְרָא דִידוּמוֹם אֶל־ הַבֶּרָיו הַתַּלְמִידִים גַלְכָה־נָּא נַּם־אֲנַחְנוּ וְנָמוּתָה עִפוֹ: זו נִיָּבֹא יַשׁוּעַ וַיִּמְצָא בִּי זֶה כְבֶר אַרְבָּעָה וְמִים שֹׁבֵב 18 בַּקָבֶר: ובִית־עַנְיָה קָרבָה לִירוּשָׁלִים בַּחֲמִשׁ עִשְׂרה פו מַעַנוֹת צֶמֶר שֶּׁדֶה: וִיהוּדִים רַבִּים בָּאוּ אֱל־מַרְתַה יים לְנַחֶמֶן עַל־אֲחִיהָן: וַיְהִי בִּשְׁמֹעַ מַרְתָה 🗠 בי ישוע בָּא וַהַצֵא לִקרָאתו וּמִריָם ישֶבֶת בַּבַּוְת: 21 וַתּאמֶר מַרְתָה אֶל־יֵשׁוּעַ אֲדֹנִי לוּ הָיִיתְ פֹּה עִמְנוּ וְלֹא־ 22 מַת אָחִי: וְגַם־עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי כָל־אֲשֶׁר תִּשְׁאַל מֵאֵת 22 23 הָאֱלהִים כֵּן יָתָן לְדָּ הָאֱלהִים: וַיֹּאמֶר אֱלֵיהַ יָשׁוּעַ הַלֹא יַקוּם אָחִיך: וַתֹּאמֶר אֵלָיו מַרְתָה יָדַעְתִּי כִּי יָקוּם בִּיוֹם 24 בַּיוֹם הָאַחְרוֹן: וַיּאֹמֶר אֵלֶיהָ וֵשׁוּעַ אָנֹכִי בַּיוֹם הָאַחְרוֹן: וַיּאֹמֶר אֵלֶיהָ וֵשׁוּעַ אָנֹכִי הַתְּקוֹמָה וְהַחַיִּים הַמַּאֲמִין בִּי אַף בִּי־הוּא מֶת יָקוּם יַבְּי רְאָבֶין־בִּי לֹא־יָמוּת לְעוֹלֶם הָתַאֲמִינִי בּי לֹא־יָמוּת לְעוֹלֶם הָתַאֲמִינִי בּי לֹא־יָמוּת לְעוֹלֶם הָתַאֲמִינִי 27 את אָתִּ: וַתֹּאמֶר אֵלְיוֹ הֵן אֲדֹנִי הֵן אָנֹכִי הָאֱמַנְתִי בִּי־אַתָּה הוּא הַפָּשִיחַ בָּן־הָאֵלהִים הַבָּא אַל־הַעוֹלַם: צּ וֹבְדַבְּּרָה בָּוֹאת הָלְכָה וָקְרָאָה לְמִרְיָם אָחוֹתָה בַּפֵּתֶר \*\* 29 לאמר הַגַּה בָּא הָפּוֹרֶה וְהוֹא קרֵא לָדְ: וַתִּשְׁמַע וַתְּקְם יבֹא אֶל־הַכְּפָר בִּי אֶלְיו: וְיֵשׁוּעַ שֶׁרֶם יְבֹא אֶל־הַכְּפָּר בִּי 30 אָם־עוֹדֶנוּ עמֵד בַּפְּקוֹם אֲשֶׁר פְּנְשָׁה־בּוֹ מֵרְתָה: 31 וְהַיְהוּדִים אֲשֶׁר־הָיוּ אָתָה בַּבַּיִת לְנַחֲמָה בִּראוֹתַם בִּי־ ַקָמָה מִרְיָם וְיָצְאָה פִּתְאֹם הָלְכוּ אַהַרֶיהָ בְּחָשְׁבָם כִּי־ לְבְבוֹת אֶל־הַקְּבֶר הִיא הֹלֶבֶת: וֹמְרְיָם בְּאָה אֶל־הַפְּלְר הִיא הֹלֶבֶת: וֹמְרְיָם בְּאָה אֶל־הַבְּלִיוֹ הַפְּּלְ הְנִילִיוֹ שִׁם וַתְּרְאָהוֹּ וַתְּפּּלֹּ לְרְגְלִיוֹ נַתְּאַבֶּר לוֹ אֲדְנִי לוֹ הָיִיתְ פּה עִפְנוֹ וְלֹא־מֵת אָחִי: כראות

204

פּרְאוֹת יַשׁוּעַ אֹתָה בֹּכִיָּה וְאֶת־הַיְּהוּדִים בֹּכִים עִפָּה 55 נַיָּמֵר רוּחוֹ בְּקְרָבּוֹ וַיִּפָּעֵר לִבּוֹ: וַיּאֹטֶר אָן קְבַרְתָּם 34 אֹתוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיוֹ בֹּא אֲדֹנֵינוּ וּרְאֵה: וַיֵּבְךְ יִשׁוּעֵ: 35 וַיֹּאמְרוּ הַיְּהוּדִים רְאוּ מַה־נִּפְלָאָה לוֹ אַהֲבְתוֹ: וְיֵשׁ 36 מֶהֶם אָמְרוּ הַהוּא אֲשֶׁר פָּקַח עֵינֵי הָעְוֵר לֹא יָכֹל לַעֲצֹר גַּם אֶת־זֶה מִפֶּוֶת: וְיֵשׁוּעַ בְּמֵר נַפְשׁוֹ בָּא אֶל־ 38 הַקָּבֶר וְהוּא מְעָרָה וְאֶבֶן שׁוּטָה עַל־פִּיהָ: וַיּאֹמֶר פּי ישוע גלו אֶת־הָאָבֶן וַתֹּאמֶר אֵלְיו מַרְתָה אֲחוֹת הַמֵּת אַדֹנִי הָנָּה הוּא נִבְאָשׁ כִּי־זֶה לוֹ יָמִים אַרְבָּעָה: וַיֹּאֹמֶר 🐠 אַלֶּיהָ וַשׁוּעַ הַלֹא אָמַרְתִּי לָךְ אִם־תַּאֲמִינִי אָז תִּראִי אָת־כְּבוֹד הָאֱלֹהִים: וַיָּנֹלוּ אֶת־הָאֶבֶן וְיִשׁוּעַ נְשָׂא אָת־ 11 עיניו לַפָּרוֹם וַיּאֹמֵר אוֹדְךּ אָבִי כִּי עֲנִיתְנִי: וַאֲנִי יָדַעְתִּי 42 בִּי מָדֵי אֲדַבֵּר אַתָּה תַעֵנָה אֶפֶס בַּעבוּר הָעָם הָעֹמֵד עַלֵי דַּבַּרְתִּי כֵן לבַעבור יַאָמִינוּ כִּי אַתָּה שׁלַחְתַּנִי: פַבַלֹּתוֹ לְדַבֵּר בֵּן וַיִּקְרָא בְקוֹל נָדוֹל אֶלְעָזֶר עוֹרָה 43 וְצֵאָה: וַיֵּצֵא הַמֵּת וְיָדִיו וְרַנְלָיו אֲסוּרוֹת בְּתַכְרִיכִין 44 וֹפָנְיוֹ קְשׁוּרִים בְּמִטְפָּחַת וַיֹּאמֶר יֵשׁוֹעַ אֲלֵיהֶם הַתִּירהוּ ותנו לו ללכת: וָרַבִּים מָן־הַיְהוּדִים אֲשֶׁר בָּאוּ אֶל־מָרְיָם כִּרְאוֹתַם 45

אָת־אֲשֶׁר עָשֶׂה וַיִּאֲמִינוּ־בוֹ: וּמִקְצוֹחָם הָלְכוּ אֶל־ 46 הַפְּרוֹשִׁים וַיַּגִּידוּ לָהֶם אֶת־אֲשֶׁר עַשָּׁה יַשׁוּעַ:

נַיַּקְהִילוּ רָאשֵׁי הַכּהָנִים וְהַפְּרוּשִים אֶת־הַפַּנַהָדְרִין 17 וַיאמרוּ מַה־נַעשה הַלֹא הַאִישׁ הַזָּה עשה מוּפַתים רַבִּים: וְאָם־נַחְדַּל מִמֶּנוּ כַּיּוֹם הַלֹא כְלָם יַאֲמִינוּ־בוֹ 88 וּבָאוּ הָרוֹמִיִּים וְלָקְחוּ אֶת־מְקוֹמֵנוּ וְאֶת־עַמֵּנוּ: וְאֶחָד פּוּ מֶהֶם קַיָּפָּא שְׁמוֹ אֲשֶׁר הָיָה כֹהֵן נְּדוֹל בַּשְׁנָה הַהִיא אָמַר אַלֵיהֶם אַתֶּם לא־תָבִינוּ דָבָר: וְגַם לא־תַשְׂבִּילוּ 50 בִּי מוֹב לָכֶם אֱשֶׁר יָמִוּת אִישׁ אֶחָד בְּעַד הָעָם מֵאָבְדַן

הַעָם כִּלּוֹ: וְלֹא מִלְבּוֹ דְבֶּר כָּוֹאת כִּי אָם־בִּהְיוֹתוֹ 15 בֹהַן נָּדוֹל בַּשָּׁנָה הַהִיא נִבָּא בְפִיו בִּי־יֵשׁוּעַ יְמוּת בעד

יַּבֶר הָעָם: וְלֹא־לְבַר בְּעַד הָעָם כִּי אָם־נַּם־לְקַבֵּץ 52 בְּעַד הָעָם 53 אַת־בָּנֵי הָאֱלֹהִים הַנְּפֹּצִים וְהָיוּ לַאֲחָרִים: וּמְן־הַיּוֹם הַהוא נועצו עליו יַחְדֵּו לַהַמִּיתו:

וְעַל־בֵּן לֹא־הָתְהַלֵּךְ נִשׁוּעַ עוֹד בֵּין הְיְהוּדִים בְּנְלוּי 🕯 בִי אִם־נָטָה מִשָּׁם עַד־הַכִּכָּר הַקְרוֹבָה לַמִּדְבָּר אֶל־עִיר יּשְׁמָה אֶפְרָיִם וַיָּגָר־שֶׁם עִם־תַּלְמִידָיו: וַיִּקרַב חַג־ הַפָּסַח לַיִּהוּדִים וְרַבִּים מִן־הָאָרֶץ עָלוּ יְרוּשְׁלַיְמָה 56 לפני הַפֶּסַח לְהִתְקַדִּשׁ שְׁמָּה: וַיַבַקְשׁוּ אֶת־יֵשׁוּעַ ניאמרו איש אֶל־רֵעהוּ הָעמְדִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ מַה־ זּיַרָּגֶּה לִבְּכֶם הַאָם לֹא־יָבֹא אֶל־הֶחְג: וְרָאשׁי הַכּּהַנִים זּיַ וְהַפְּרוּשִׁים נָתְנוּ פְּקְדָּה כִּי אִם־יֵדַע אִישׁ אֶת־מְקוֹמוֹ אַיוֹ יָבא וְיַבְּיד לְמַעַן יִתְפְּשְׁהוּ:

יב וששת יָמִים לִפְנֵי חַג־הַפֶּסַח בָּא יִשׁוּעַ אֶל־בֵּית־ עניה ושם אלעזר אשר החיה מן־המתים: ויעשור 2 לו שַם מִשְׁתֵּה בַּעַרֵב וּמַרתַה מִשַּרַת אתו וְאַלְעַזַר הַיַה אֶחָד מִן־הַישְבִים אֶל־הַשְּלְחָן: וַתִּפַח מִרְיָם מִרְקַחַת גַרְרָּ זַךְ וִיקַר־עֶרֶךְ מָאֹד לִמְרָא אַחַת מִשְׁקָלָה וַהְּמְשַׁח אֶת־רַגְלֵי וַשׁוּעַ וֹבְשַׁעֲרֹתֶיהָ נְגְּבָה אֶת־רַגְלָיוֹ וְהַבַּיִת ַ טָלֵא רֵיחַ הַפִּרְקָחַת: וְאֶחָד מְתַּלְמִידָיו הוּא יְהוּדָה בּן־שִׁמְעוֹן אִישׁ־קָרִיוֹת אֲשֵׁר אֲחֵרֵי־כֵן הָסְגִּירוֹ אָמַר לֵאמר: עַל־מֵה לֹא־תְפָּבֶר הַפְּרְקַחַת הַזֹּאת בְּשֶׁלשׁ מֵאוֹת דִינֶר לָתֵת לְעֲנִיִּים: וְהוּא דְּבֶּר בָּזֹאת לֹא מִדְּאֲנָתוֹ לָעֲנִיִּים רַק יַען בִּי־נַנָּב הָיָה וַאָרוֹן אוֹצָרֶם בִּיָדוֹ וְנָשָׂא מֵאֲשֶׁר נָתוּן בּוֹ: וַיֹּאמֶר יַשׁוּעַ הַבַּח־לָה לִיוֹם קְבְרָתִי הַכִינָה זֹאֹת: כִּי אֶת־ הָעֵנִיִם הִמְצְאוּ לִפְנֵיכֶם הָמִיד וְאֹתִי לֹא תִמְצְאוּ תמיד לפניכם:

• וְרַבִּים מִן־הַיִּהוּדִים שַמְעוּ בִּי הוּא שַם וַיַּבֹאוּ לאֹ־ בַעבוּר וַשׁוּעַ לְבַדּוֹ כִּי אִם־נַם־לְרָאוֹת אֶת־אֵלְעָזֵר 10 אַשֶּׁר הָחֵיָה מָן־הַפֵּתִים: וַיִּנְעֵצוּ רָאשֵׁי הַכּּהַנִים לַהַרֹג 15

נָם אָת־אָלְעָזָר: כִּי בִּגְלָלוֹ אָזְלוּ יְהוּדִים רַבִּים וַיַּאֲמִינוּ 11 בישוע:

רְּבֶּים מְן־הָעָם מְן־הָעָם מְן־תָּלֵי הָרֶגֶל יִּנְ בִּי יַשׁוּעַ בָּא יְרוּשָׁלְיְמָה: וַיִּקְחוּ כַפּוֹת הְּמָרִים בְּּיִדְם וּנ וַיִּצְאוּ לִקְרָאתוֹ וַיִּרִיעוּ הוֹשַׁע־נָא בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהֹוֶה מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל: וַיִּמְצָא יַשׁוּעַ עַיִר וַיִּרְבַּב עָלִיו יוּ בּבּתוּב:

> אַל־הִּירְאִי בַּת־צִיּוֹן הְנֵּה מַלְכֵּךְ יָבוֹא לָךְ רֹכֵב עַל־עַיִר בַּן־אַתנוֹת:

וְכְלְ־וֹאֵת לֹא־הֵבִינוּ תַלְמִידִיוּ בַּתְּחַלֶּה אַךְּ בַּאֲשֶׁר 16 לְקַח יֵשׁוּעַ אַחַר כָבוֹד זָבְרוּ אָז כִּיִּדֹכֹה כְּתוּב עָלְיוּ לְכַה יַשׁוּעַ אַחַר כָבוֹד זָבְרוּ אָז כִּיִּדֹכֹה כְּתוּב עָלְיוּ וְבָּפִיהָם זוּ וְבָּעָם אֲשֶׁר הְיוּ אָתוֹ הַעִּידוּ בְפִּיהָם זוּ כִּי לָבָר אָר אָר־אָלְעָזָר מְן־קַבְרוֹ וַיְחַיֵּהוּ מְן־הַבֵּּתִים: וְעַשָּׁה 18 וְנְעַלְּבֵּן יְצְאוּ הָעָם לְקְרָאתוֹ אַחֲרִי שְּׁמְעָם כִּי עָשָׂה 18 אֶתְר־הָאוֹת הַזָּה: וְהַבְּּבְּרוּשִׁים אָמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִיו 19 הַרְּאִיתֶם כִּי יְדֵיכָם לֹא תַעֲשֶׂינָה תִּוּשִׁיָּה וְאַחֲרִיו בָּלֹד בִּלֹב אַתְרִיוֹ בְּלֹד אַתְעַשֶּׁינָה תִּוּשִׁיָּה וְאַחֲרִיו בָּלֹד אַתְעַשֶּׁינָה תִּוּשִׁיָּה וְאַחֲרִיו בָּלִד אָתִר יִבְיִבם לֹא תַעֲשֶׂינָה תִּוּשִׁיָּה וְאַחֲרִיו בָּלִד אָתִּים אָבִים יִמְשׁרְּ:

יְּהָרֶנְיִנִים: וְהָם יְּנְיִנִים: וְהָם יְּנְיִם: וְהָם יְּנִים: וְהָם יִּנְיִם: וְהָם יִּבְּאוּ אֶל־פִּילְפִּוֹם אִישׁ בֵּית־צִיְדָה מִן־הַגְּּלִיל וְיְחַלּוּ אֶת־פָּגִיו לֵאמֹר אֲדֹנִינוּ חֲפַצִים אֲנַחְנוּ לִרְאוֹת אֶת־בֵּינִוּ הַבָּיִם אֲנַחְנוּ לִרְאוֹת אֶת־בָּינִוּ הַבָּיבוּ אֲנִהְנוּ לִרְאוֹת אֶת־בָּינוּ וַיָּבֵּא פִילְפּוֹם וַיִּנְּדְ לְאַנְדְּרֵי וְאַנְדְּרֵי וּפִּילְפּוֹם יַּאַ יְּבָּר לְאַנְדְּרֵי וְאַנְּדְּר וְאָבָּר לְאַנְדְּרְ וְאָנְם אִמְנָם אָנִים אַנִּיבוּ וֹנָיבְ לְּאָדְם נְאָדְּר וְהָיֶה בִּכְבוֹדוֹ: אָמְנָם אָמְנָם אָּצְיִם הְמִּיְר לְבָּה וְנְבֵּן אִם לֹא־יִפּל וְמֵת בְּחוֹךְ אָנִי אֲבִי לְשָׁרְ לְבָּהוֹ וְאָם נְמִיּת יוֹצִיא זְרַע רָב: הָאהַב בּיּ אָתרנַפְשׁוֹ בְּעִוֹלְם הַיָּה אֵנִי שָׁם וְהִיָּה אֵנְי שָׁם וְהָוָי וְבִיּשְׁרְתִּנִי וַלְךְּ בּּנִּי אָתְרבִפְשוֹ בְּעוֹלְם הַיָּה אֵנִי שָׁם וְהָיָה בַּיְתְּבִי וְשָׁב וְהָיָה אֲנִי שָׁם וְהָיָה וְבִי שְׁם וְהָיִה וְבִי שְׁם וְהִיָּה וְבִי שָׁם וְהָיָה וְבִי שְׁם וְהִיָּה וְבִי שָׁם וְהִיָּה וְבִי שְׁם וְהִיה וְבִי שְׁם וְהִיה וְבִי שְׁם וְהִיה אֲנִי שָׁם וְהְיָה וְבִי בְּבִים בִּמְשִׁרְתִי וְבִי בְּבִּים אִּיִּה אֲנִי שָׁם וְהָיָה וְבִי שְׁם וְהָיִה וְבִי שְׁם וְהִיה אָנִי שָׁם וְהָנִיה וַבְּאשׁרִתִי וְבִישׁוּ אָהְיָה אֲנִי שָׁם וְהְיָה בְּאָשׁרְתִי וְבִיּשׁוּ בְּבִיה וְּהָה אֵנִי שָׁם וְהְיָה בְּאָשֶׁרתִי וְבִיּשׁוּם בְּיִשְׁרִי וְּבָּיִים בְּיִשְׁרִי וְבִּבְּיִים בְּמִשְׁרָּת וְיִי בָּאָשִׁם וְהִיה אֵנִי שָׁם וְהְיִה בְּאִשְׁרתִי וְבַיּאְשׁם וְהִיה אָנִי שָׁם וְהִיה בַּאִשְׁרתִי וְבִיּים בִּיִּים בִּיִים בִּיִּים בִּיִים בְּבִים בְּיִים בְּיִבּי שִׁם בּיִבְּיִים בּיִבּים בְּבִים בְּיִבּים בְּבִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בִּיִים בִּישְׁרִי וְבִים בְּיִי בְּבִּישׁוּ בְּיִים בְּיִים בִּיִים בִּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִי בְּיִים בְּבִים בְּיִּבּים בְּיִים בְּיִיּים בְּיִים

.י ב"א גַּילִי מְאֹר, עיין זכריה ט' ט' ועיין מתתיהו כ"א ה'. נ" ע. זלי

זי אַישׁ יְשָׁרֵת אֹתִי אֹתוֹ יְכַבֵּד הָאָב: עַהָּה נִבְהְלָה נַפְשִׁי וּטָה אֹמַר הַצִּילֵנִי אָבִי מִן־עֵת הַפּוֹעֵר הַזָּה אַךְ עַל־ צּבּן בָּאתִי לַפּועַד הַזָּה: אָבִי נַּדֵּל כְּבוֹד שְׁמֶּךּ וְהַנֵּה צֹּי קוֹל ענֶה מִשְּׁמֵים נְּדַּלְתִי כְבוֹדוֹ וְנַם־אֲנַדְּלֶנוּ עוֹד: פּיּ וְהָעָם הָעִמְדִים שָם שָׁמְעוּ וְאָמְרוּ קוֹל רַעַם הוּא וְיֵשׁ פּ מָהָם אָמְרוּ כִּי מַלְאָךְ דְבֶּר אַלְיוֹ: וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיּאֹמַר לֹא סָּהם אָמְרוּ כִּי מַלְאָךְ דְבֶּר אַלְיוֹ: וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיּאֹמַר לֹא אַ לְמַענִי הָיָה הַקּוֹל הַזָּה בִּי אִם־לְמַעַנְכָם: עַתָּה נָחֵרִץ 👊 מִשְפַּט הָעוֹלָם הַזֶּה וְשֵׁר הָעוֹלָם הַזֶּה נִדְחַף לְמַדְחֵפּוֹת: צּ נַאָנִי כַּאֲשֶׁר אָנְשֵא מֵעַל־הָאָרֶץ אָמְשׁךְּ כָּל־אָדְם צּ אַדְרָי: וְהַמָּלִין הָאֵלָּה הוצִיא כִּי יְרְזְמוּן בְּאֵייָה מָוֶת יָמוּת: וַיַּעֵנוּ אתוֹ הָעָם שָׁמַענוּ מִפִּי הַתּוֹרָה כִּי הַפָּשִׁיחַ 👊 חַי הוּא לְעוֹלֶם וְאֵיךְ תֹאמֵר אַתָּה כִּי נָשׁא יַנְשָא ישוּעַ בּן־הָאָדָם מִי הוּא זָה בָּן־הָאָדָם: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ 55 עוֹד מָעַט מִזְעָר יָאִיר הָאוֹר לְעֵינֵיכֶם לְכוּ לְאוֹרְוֹ בְּהַפָּצְאוֹ פָּן־יְכַפָּה אָתְכֶם הַחשֶׁךְ וְהַהֹלֵךְ בַּחשֶׁךְ יֵלֵךְ אָל־אֲשֶׁר לֹא יַדְע: הַאָּמִינוּ בָאוֹר כָּל־עוֹד הוּא זוֹרֵחַ 56

עַלֵיכֶם לְמַעַן תִּהְיוּ בְנֵי הָאוֹר וְאַחֲרִי הַדְּבָרִים הָאֵלֶה הָלַדְּ וֵשׁוּעַ וַיִּפְּתֵר מִפְּנֵיהֶם: פּן הַם לא הָאֶמִינוּ לוֹ אַף בִּי־עָשָה אתות רַבִּים sr

ss לפניהם: למלאת דבר ישעיהו הַנָּבִיא אֲשֶׁר אָמֶר יְהוָה מִי הָאֶמִין לְשְׁמִעַתֵנוּ

וּוְרוֹעַ יְהוָה עַל־מִי בְּגְלַתֵה:

ישְעִיהוּ הוֹסִיף לֵאמר: מַעַל־בּוַ לְהַאָּמִין לֹא יָכֹלוּ בִּי יְשַעְיָהוּ הוֹסִיף לֵאמר:

השע עיניהם והשמין את-לבבם פַּן־יִראוּ בְעֵינֵיהֶם וּלְבָבָם יָבִין ושבו ורפאתי לָהֶם:

<sup>.</sup> בנ"א לא נמצא כאן יְהוָה, עיין ישעיה נ"ג א׳. 36

י ג'א הַשְּׁמֵן לַבּרְקָעָם הַזֶּה וְאָזְנֵיו הַכְּבּר וְעֵינְיו הַשְּׁע הַבְּרָבְיּן הַשְּׁע הַלָּבְרוּ וְשִׁינְיו הַשְּׁע וּלְבָבוּ יָבִין דְּיִרְאָה בְעִינִיו וּבְאָזְנִיו וִשְּׁמָע וּלְבָבוּ יָבִין װְּרְבָּאָר בְעִינְיו וּבְאָזְנִיו וִשְׁמָיה וֹ יֹי, וכן במתחיהו י"ג י"ר ומ"ז. בְּשֶׁב וְרְבָּאָ לוֹ: עיין ישעיה וֹ יֹי, וכן במתחיהו י"ג י"ר ומ"ז.

הַדְּבָרִים הָאֵלֶה דָבֶּר יְשַׁעְיָהוּ בַּחֲזוֹתוֹ אֶת־בְּבוֹדוֹ וַיְּנָבֵא 41 עַלַיו: אוּלָם נַם מִן־הַשָּׁרִים הָאֱמִינוּ־בוֹ רַבִּים אַךְ בַּעבוּר 42 הַפְּרוּשִים לא הודו בְפִיהֶם לְבַלְתִי יִנְדוּ מְתּוֹךְ קְהַלָם: בי כְבוֹד אֲנְשִׁים יָקָר בְּעֵינֵיהֶם מִכְּבוֹד אֱלְהִים: וַיָּקָרָא יִשׁוּעַ וַיֹּאמֶר הַמַּאָמִין בִּי לֹא־בִי הוּא מַאַמִין כִּי 44 אָם־בְּשֹׁלְחִי: וְהָרֹאֶה אֹתִי הוּא רֹאֶה אֶת־שֹׁלְחִי: וַאֲנִי 46 לאור באתי אל־הַעוֹלָם אַשֶּׁר בַּל־הַמַאַמִין בִּי לא ישכן בחשבה: ואיש בי ישמע את־דברי ולא ישמרם ז אַני לא אַשפט אתו כי לא־לְשׁפט אַת־הַעוֹלָם בַּאתִי בִּי אִם־לְהוֹשִיעַ אֵת־הַעוֹלֶם: וְכִי יִמְאֵם בִּי 48 איש ולא יַקַח אַמָרַי יַשׁ שׁפַט אַשֶּר־יִשִׁפְּטֵנּוּ הַדָּבָר אשר דברתי הוא ישפטנו ביום האחרון: בי אני לא 49 מַלְבִּי דַבַּרְתִּי כִּי אָם־הָאָב אֲשֶׁר שׁלְחַנִי הוּא צְוַנִי אָת־אֲשֶׁר אַמֵר וָאָת־אֲשֶׁר אֲדַבֵּר: וְיָדְעְתִּי כִּי חַיֵּי 50 עוֹלָם מִצְוָתוֹ וְעַל־כֵּן אֵת אֲשֶׁר אָמֵר אֵלֵי הָאָב לְדַבֵּר אתו אשמר לדבר: וַיְהָי לִפְנֵי חַג־הַפֶּסַח וַיַּדַע יֵשׁוּעַ כִּי בָא זְמַנּוֹ יג

וַיְהִי לְפְנֵי חַג־הַפֶּסַח וַיַּדַע יֵשׁוּעַ כִּי בָא זְּטַּנּוֹ יג לְעֵלוֹת מָן־הָאָרֶץ אֶל־הָאָב וְאֶת־בְּחִירִיו אֲשֶׁר אָהֵב בָּאָרֶץ מֵאָז כֵּן אֲהַבָּם עַד־אַחֲרִית: וּלְעֵת לֶחָם 2 הָעֶרֶב אַחֲרֵי אֲשֶׁר נָתַן הַשְּׁמָן בְּלֵב יְהוּדָה בֶּּן־ שִׁמְעוֹן אִיש־קְרִיוֹת לְהַסְנִיר אתוֹ: וְאַחֲרֵי אָשֶׁר יָדַע 3 יֵשׁוּע כִּי הָאָב נָתַן בְּיָדוֹ אֶת־בֹּל וְכִי הוּא מֵאֵת אֱלהִים יָצָא וְאֶל־אֱלהִים יָשׁוּב: נִיָּקִם מֵעַל הַשְּּלְחָן 4 זַיִּפְשׁם אֶת־בְּנָדִיו וַיַּחְנֵּר מִמְפַּחַת עַל־מְתְנִיו: וְאַחַר 5

יָצַק מֵיִם בְּכִיּוֹר וַיָּחֶל לְרְחֹץ רַגְלֵי תַלְמִידִיוֹ וְלִמְחוֹתְן בַּמִּמְפַּחַת אֲשֶׁר־הוּא חָגוּר בְּהּ: וַיָּבֹא אֶל־שִׁמְעוֹן 5 פָּמִרוֹס וְהוּא אָמֵר אֵלִיוֹ הַאַּחָה אֲדֹנִי הִרְחַץ אֶת־

רַ לְי: וַיַּען יִשׁוּעַ וַיּאֹמֶר אַלְיוֹ אַת אֲשֶׁר ְ אַנִי עשֶׁה בָּזְה ז

8 לארתדע עַהָּה אַדְּ אַחֲרִי־כֵן תַּשְׂבִּיל: וַיּאֹמֶר אֵלְיוּ פָּמְרוֹם לארתְרְחַץ רַגְלֵי לְעוֹלֶם וַיַּעַן אֹתוֹ יֵשׁוּעַ אִם־ לא לא אֶרְחָצְּקְ אֵין־לְּהְ חֵלֶּקְ עִפֶּדִי: וַיֹּאֹמֶר אֵלָיו שִׁמְעוֹן פְּטְרוֹס בִּי אֲדֹנִי לֹא לְבֵד אֶת־רַגְלֵי כִּי אִם־גַּם אֶת־ נְיָבְי וְשִׁרְחָץ אֵין־לוֹ זִיּ וְשֶׁתְּעֹי: וַיֹּאֹמֶר אֵלִיו יֵשׁוּעַ הַמְרְחָץ אֵין־לוֹ לְרְחֹץ עוֹד זוּלְתִי אֶת־רַגְלְיו כִּי כְלוֹ שָׁהוֹר הוּא וְאַתֶּם וֹ דְּרְחֹץ עוֹד זוּלְתִי אֶת־רַגְלְיו כִּי כְלוֹ שָׁהוֹר הוּא וְאַתֶּם ווֹ הִּנְכֶם מְהוֹרְים אֲכָל לֹא כְלְכֶם: כִּי יַדְע אֹתוֹ אֲשֶׁר יַסְבִּיְרָבוּ עַל־בֵּן אֲמֵר לֹא כְלְכֶם: כִּי יַדְע אֹתוֹ אֲשֶׁר יַסְבּיּרְנִּנוֹ עַל־בֵּן אָמֵר לֹא כְלְכֶם שְהוֹרִים:

וּאֲחֵבֵי אֲשֶׁר רָחֵץ אֶת־רַגְלֵיהֶם וְלָבֵשׁ אֶת־בְּגְדֵיו שָׁבּ
וַיֵּשֶׁב וַיִּאֹפֶר אֲלִיהֶם הַיְדְשְׁהֶם מְה־זֹאֹת עֲשִׂיתִי לֶכֶם:

אַהָּם לְרִאים־לִּי מוֹרָה וְאָדוֹן וְהַיִּשֵּבְהֶם לִקְרֹא־לִי בֵּן

בּיִרְאֲנִי הִּוּא: וְעַלֹּבּכֵּן אִם־אֲנִי הָאָדוֹן וְהַשֵּׁרָה רְחַצְּתִּי שְׁאַת־רַגְּלִי בֵּן

אַת־רַגְלִיכֶם עֲלֵיכֶם נַּם־אַתָּם לְרְחִץ אִישׁ אִישׁ אֶת־רַגְלֵי אָתְּיִב בְּיִשְׁוֹן: בִּי אֲנִי הוּא מוֹפֶּתְכֶם לְמַעַן הַּעֲשׁוֹן נַּם־אַהָּם זּיִ בְּיִבְּעְשִׁיוֹ נַבּי אֲנִי אִמֶּר לְכֶם אָנִי: אָמְנָם אָנִי אַמֵּר לְכֶם זֹּי בִּי עֲשִׁרִי, לְכֶם אָבִין וְאֵין הַשְּׁלִיתְ רַב מִשֹּׁלְחוֹ: וְאֹשֹּ דִּיְתִי לָב מִשְׁלְחוֹ: וְאֹשׁ צִּרִי בְּלָבְּלְבֵּ הַיְּעְשִׁוֹן: וְלֹא עַל־בּּלְּכֶם דִּבְעִהִי בָּן בִּי יָדַעְתִּי אָתִרְבְּשְׁיר בְּחַרְתִּי־כָם אַךְּ לְּעָלֵי עָקְב: מֵעַהָּח זְּנִי הַנְּיִ בְּיִר בְּעָב לְּבְּרְ שֶּנְים בְּבְּר מְנִי בְּבְּר מָּנְם בְּאַבְי וְהַאָּלְבֵי מְבְּר בְּיִבְי בְּבְר בְּבָּר בְּבְר מָנִי הְגִּיִי אְמֵי תִּבְּב בְּבְר אָבְי בְּבְר מָבְים בְּבִּר לְמָעֵן הַאָּבְּיוֹנִי אַבְשׁ אָתְבִי בְּבְּר בְּבְּר בְּבְר בְּבְּר בְּבִי שְׁבִּי בְּבְר בְּבְּר בְּבְי הוֹא מְקַבְּבּל בְּנִי שְׁרִב בְּבְר בְּבְּר בְּבְי הוֹא מְקַבְבּל בְּנִי שִׁיִּם בְּבִי שִׁנְי הְוֹא מְקַבְבּל בְּנִי שִׁרְבִי אַבְּי הוֹא מְקַבְבּל בְּנִי שׁלְחִי בִּי הוֹא מְקַבְבּל בְּנִי שִׁרְם בְּבָּר בְּנִי שִׁלְחִי בְּיִי הוֹא מְקַבְבּל בְּנִי שׁרְחִיי בִּיִי הוֹא מְקַבְּל בְּנִי שׁלְחִיי.

וּ וַיִּהִי כְּדַבֵּר וִשׁוּעַ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶה וַתִּפֶּעֶם רוּחוֹ בְּקְרְבּוֹ וַיַּגֵּד לָהֶם לֵאמִר אָמְנָם אָמְנָם אֲנִי אֹמֵר לְנֶם בּנְּיִם הָּתְּלְמִידִים פָּנִים בּנְיִם כִּי אָחָד מִכֶּם יַסְנִּיר אֹתִי: וַיִּתְרָאוֹ הַתַּלְמִידִים פָּנִים בּנְנִם כִּי לֹא יָדְעוּ עַל־מִי דְבַּר: וְאָחָד מִתְּלְמִידִים פָּנִים בּי משוּע אֲהֵבוֹ נִשְׁעַן עַל־חִיקוֹ: וַיִּרְמָז־לוֹ שִׁמְעוֹן פֶּמְרוֹם בּי נֵיאמֶר אֵלְיוֹ אֱמֶר־נָא מִי־הוּא זֶה אֲשֶׁר דְּבֶּר עָלְיו: וַוְפּּל בּי עַל־צַוְּאֵרֵי יִשׁוּע וַיּאמֶר אֵלִיו אֲדֹנִי מִי הוּא: וַיַּעַן יַשּוּע זָה הוּא אֲשֶׁר אֶמְבָּל־לוֹ פְרוֹסְה וּנְתַתִּיּחָ לוֹ וַיִּמְבֹּל אֶת־

אמי אחי לחמו אחי. זא לחמו אחי.

XIII 27-XIV 4 יוחכן הַפַּרוּסָה וַיִּקָּחֶהָ וַיִּתְּנֶהָ אֶל־יִהוּדָה בֶּן־שִׁמְעוֹן אִישׁ־ קריות: וְאַחֲרִי אָכְלוֹ אֶת־הַפִּרוֹסָה בָּא הַשְּּטָן אֶל־ מּ קרבו וַיאָמֶר אַלָּיו וַשׁוּעַ אַת אֲשֶׁר־חַעֲשֵׂה מָהַר נעשה: וְלֹא־יַדַע אִישׁ מִן־הַיִּשְׁבִים שָׁם בַּמְּסִבָּה עַל־ 28 מָה דָבֶּר אֵלָיו כָּזֹאת: כִּי יֵשׁ אֲשֶׁר חָשְׁבוּ בִּהְיוֹת צְרוֹר 20 הַבֶּסֶף בְּיַד יְהוּדָה עַל־בֵּן אָמֵר אֵלְיו יִשׁוּעַ קְנֵה־נָא אֶת־ אַשר יַחְסַר לָנוּ לָחָג אוֹ תִּנָה דָבָר לַעֵנִיִּים: וְהוּא בִּקַחְתּוֹ 30 אֶת־הַפְּרוּסָה אֶל־פִּיו יָצָא פִתְאֹם וַיִּהִי לִילַה: ניָהִי כַּאֲשֶׁר יָצָא וַיּאמֶר יֵשׁוּעַ עַתַּה נָאִדָּר בּּן־הָאָדָם 31 פּכָבוֹד וּבוֹ אֱלֹהִים בִּכָבוֹד נָאָדַר: וֵאלֹהִים הוּא יַאָדִיר 32 אתו בּכָבודו וגַם־יַחִישׁ לְהַאִּדִירוֹ: בָּנֵי הַיָּקְרִים עוֹדַ־ 33 מְעָט מִוְעָר אֵשֵׁב עִפֶּכֶם וְאַתֶּם הַבַּקְשׁוּנִי וְכַאֲשֵׁר אָמֶרְתִּי אָל־הַיְהוּדִים כִּי אָל־אֲשֶׁר אֲנִי הֹלֵדְ לֹא תוּכְלוּ לָבֹא שֶׁפֶּה כֵּן אֵנִי אמר עַתָּה גַּם־אֲלֵיכָם: הַנָּה מָצְוָה חֲרָשָׁה אַנִי נֹתֵן לָכֶם לְאַהֵבָה אִישׁ אֶת־ 34 רַעָהוּ בַּאֲשֶׁר אָהַבְתִּי אָתָכֶם בַּן נַם־אַתֶּם אִישׁ אֶת־ רַעָהוּ הָאֱהָבוּן: בָּוֹאת יִדְעוּ כָלָּם כִּי הַלְמִידִי אַהֶּם אִם 35 אַהַבַת רַעִים הָלִין בֵּינֵיכֶם:

יַיאטר אַלָיר שִׁמְעוֹן פּּמְרוֹם אֲדֹנִי אָנָה אַתָּה הֹלֵךְ 36 וַיַען יַשוּע אַל־אַשֶּׁר אַנִי הֹלֵךְ לֹא־תוּכַל לָלֶכֶת אַחַרי בּיוֹם אַדְ הִנָּה יָמִים בָּאִים וְהָלַכְהַ אַחֲרָי: וַיֹּאֹמֶר זּכּ אַלֵיו פַּמְרוֹם אַדֹנִי עַל־מָה לא־אוּכַל לַלֶּכֶת אַחֵרִיךּ פּיוֹם הַלֹא אֶת־נַפְשִׁי אֶתֵן בַּעֶדָך: וַיַּעַן יַשׁוּעַ הַתְתֵּן 38 אַת־נַפַשְׁךְּ בַּעָדִי אַמְנַם אָמָנָם אַנִי אמר לָדְּ לֹא יַקרָא הַחַרנגל עַד־אַשֶר הִכַהָש־בִּי שַׁלשׁ פּּעָמִים: אַל־יַחַת לִבָּכֶם הַאֲמִינוּ בַאלהִים וּכְמוֹ־כֵן הַאֲמִינוּ בִּי: יד

מעונות רבות נמצאות בבית אבי כי לולא כן הייתי 2 פּנִיד לָכֶם וַאֲנִי הֹלֵךְ לְהָכִין לָכֶם מָקוֹם: וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר פּ אַלֶּדְ וֹאָכִין מֶקוֹם לָכֶם שוֹב אָשוֹב וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם

אַלִי לִמַעַן תִּהְיוּ עִפִּי שָׁם בַּאֲשֶׁר אָהְיָה: וְאַתָּם יִדְעָהָם אַ אנה

ז אָנָה אָנִי הֹלֵךְ וְנַם אֶת־הַדֶּרֶךְ יְרַעְתֶּם: וַיּאֹטֶר אֵלְיוֹ 5 תוֹטָא אֲדֹנִי לֹא יָדַעְנוּ אָנָה אַתָּה הֹלַךְּ וְאֵיכָה נַדַע אֶת־הַדָּרֶךְ: וַיּאֹמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ אָנֹכִי הַדָּרֶךְ וְהָאֵמֶת והַחַיִּים וְאִישׁ לֹא־יָבֹא אֶל־הָאָב בִּלְחִי עַל־יָדִי: לוּ אתי יְדַעְהֶם יְדַעְהֶם גַם אֶת־אָבִי וּמֵעַהָה יִדַעְהֶם אתוֹ ונם־רְאִיתֶם אתוֹ: וַיֹּאֹמֶר אֲלָיוֹ כִּילְפּוֹס אֲדֹנִי הַרְאֵנוּ נָא אֶת־הָאָב וְרַב לָנוּ: וַיֹּאמֶר אֵלֵיו יַשׁוּעַ הַלֹא ימים רַבִּים הָיִיתִי עִשָּׁכֶם הֲשֶׁרֶם תַדַע אֹתִי פִּילְפּוֹם הָרֹאֶה אתי ראה את־הָאָב וְלָפָּה־זָּה תאמר הַרְאֵנוּ אַת־הַאַב: וּהָכִי לֹא תַאֲמִין כִּי אֲנִי בָאָב וְהָאָב כִּי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר וּהַ לֹא תַאֲמִין כִּי אֲנִי בָאָב וְהָאָב כִּי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אָנִי דֹבֵר׳ אֱלִיכֶם לֹא־מִלְבִּי אֲנִי דֹבֵר כִּי הָאָב הַשֹּׁכֵן בִּי וו הוא פעל בִּי פִּעְלוֹתָיו: הַאֲמִינוּ לִי בִּי־אֲנִי בָאָב וְהָאַב 12 בִּי וְאָם־לֹא הַאֲמִינוּ לִי בִּגְלֵל הַפַּעְלוֹת הַאֵּלָה: אַמנִם אָמָנָם אָנִי אֹמֵר לֶכֶם הַפַּאָמִין בִּי אָת־הַפַּעשִים אָשֶׁר אני עשה יעשה נם־הוא ונדלות מאלה יעשה בי 13 אֶל־הָאָב אָנֹכִי הֹלֵדְ: וְכָל־אֲשֶׁר תִּשְׁאֲלוּ בִשְׁמִי אתוּ וּ אָעֶשֶׂה לְבַעֲבוּר יִגְדַּל כְּבוֹד הָאָב בִּבְנוֹ: כָּל־דָּבַר אֲשֵׁר 15 תשאלו בשמי אני אעשנו: אם־אַהבתם אתי 16 אָת־מִצְוֹתֵי תִּשְׁמֹרוּ: וַאֲנִי אֲחַלֶּה פְנֵי הָאָב וְיִהֵּן לֶכֶם 17 מַלִּיץ אַחַר אַשֶּר־יִשְׁכֹּן אָחָכֶם עַדִי־עַד: הַלֹא הוּא רוח האמת אשר העולם לא־יַכל לְקַבְּלוֹ בַּאֲשֶׁר לא יִראָנוּ וְלֹא יַדְעָנוּ וְאַתֶּם יְדַעָתֶם אֹתוֹ כִּי הוּא שׁכַן 18 אַתְּכֶם וְאַף־הָיֹה יִהְיָה בַּתוֹכְכֶם: וַאֵנִי לֹא אֵעזַבְכֵם וּן יְתוֹמִים כִּי בֹא אָבֹא אֱלֵיכֶם: עוֹד מְעַשׁ מִזְעַר וְהָעוֹלָם 19 לא יוֹסִיף לָרָאוֹת אֹתִי וְאַתֵּם תִּרְאָנִי כִּי־אָנִי חֵי וְכֵּן 20 נַם־אַהֶּם תִּקְיוּן: בַּיּוֹם הַהוּא תֵּדְעוּ כִּי־אָנִי באָבִי 20 21 וְאַהֶּם בִּי וַאָנִי בָכָם: מִי אֲשֶׁר מִצְוֹתֵי אָתּוֹ וְשֹׁמֵר לַעשׁתָן זֶה הוּא אַשֶּׁר יֵאַהַבַנִי וְאֹהַבִי אַהוּב לְאַבִי 22 וַאָנִי אֹהֲבָהוּ וְאַלָיו אֶחְוַדָּע: וַיּאֹטֶר אֵלָיו יְהוּדָה לֹא אִיש־קְרִיּוֹת וְאֵיכָה אֲדֹנִי הִקְרֵינָה כָאֵלֶּה בִּי תָבֹא להתודע

לְהָתְוַדֵּע אֵלֵינוּ וְלֹא לְעוֹּלְם: וַיַּעֵן זֵשׁוּעַ וַיּאֹמֶר אֵלָיוּ 20 אִישׁ כִּי יָאֲהָב אֹתוֹּ אִישׁ כִּי יָאֲהָבַנִי יִשְׁמֹר אֶת־דְּבְרֵי וְאָבִי יָאֲהָבַנִּי הוּא 24 וְאֵלֶיוּ נָבֹא וְשָׁבַנִּוּ אָתוֹ: וְאִישׁ אֲשֶׁר לֹא יָאֲהָבַנִי הוּא 24 לֹא יִשְׁמֹר אֶת־דְּבָרִי וְהַדְּבָרִים אֲשֶׁר שְׁמַעְתֶּם לֹא מלפי יַצַאוּ כִּי אם־מפִּי הָאָב אָשֶׁר שֶׁלַחַנִי:

מִלְּבִּי יִצְאוּ כִּי אִם־מִפִּי הָאָב אֲשֶׁר שְׁלָחָנִי:
אֶת־אֵלֶּה הָבַּרְהִּי אֲלֵיכֶם בְּעוֹד שִׁבְהִּי עִשְׂכָם: וְהַמֵּלִיץ 55 אֶת־אֵלֶה הָבַּרְהִּי אֲלֵיכֶם בְּעוֹד שִׁבְהִּי עִשְׂכָם: וְהַמֵּלִיץ 55 הוּא רוּחַ הַקּרֶש אֲשֶׁר־יִשְׁלָחַהוּ הָאָב בִּשְׁמִי יְלַמֶּדְכֶם צִּעְּרֹוּ בֹּל אֲשֶׁר־הַבְּּדְהִי לְכֶם וֹעְתְּה זִּ שְׁלוֹם אֲנִי נֹתֵן לְכֶם אַל־יִרְנַוֹּ לִבְּכֶם לֹא נַבְּלְשׁרִ יְתַּוֹ הְעִוֹלְם אֲנִי נֹתֵן לְכֶם אַל־יִרְנַוֹּ לִבְּכֶם לֹא וְעַלְּדִיחָת: הְלֹא שְׁמַעְהָם אֵת אֲשֶׁר־אָמֵרְהִּי אֲלִיכֶם 52 בְּיִבְּעָבוּר הַבְּּלֶם וֹעוֹד אֲשוּב אֲלֵיכֶם לוּ אֲהַבְּהָם אֹתִי הַבְּיִּם שְׁמֵחִים עַל בִּירהֹלְךְ אֲנִי אֶל־הְאָב כִּי הְאָב נְּדוֹל הַבְּעבוּר 52 מְשֶׁבִיי בְאוֹ לְבַעֲבוּר עוֹד לְהַרְבּוֹת לְּבִי לִא־אוֹבַל עוֹד לְהַרְבּוֹת כַּוֹ

מַּבְּלְינוּ מַּנְיֵּי בְּאוּ. וַבְּנִי עַר־הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָבֹא וְהוּא אֵין־ לוֹ חֵלֶּק בִּי בָּל־מְאוּמָה: רַק לְבַעֲבוּר יֵדַע הָעוֹלָם בִּי זּג אַנִי אָהָב אִתִּרהאָב ועשה אָנִי כְּלֵל אִשׁר צוּנִי האָב אָנִי אָהָב אִתִּרהאָב ועשה אָנִי כְּלֵל אִשׁר צוּנִי האָב

אָנִי אַרֶב אָת־הָאָב וְעשֶׁה אָנִי כְּכֹל אֲשֶׁר צַּוַנִי הָאָב לְכוּ וְגַלְכָה מִיֶּה:

אָנֹכִי הַנָּפָן נָפֶן אֵמֶת וְאָבִי הַכּּרֵם: כָּלְדֹּזְמַרְה מְמֶנִּי מֻּוֹ אָשֶׁר לֹא תַעֲשֶׁה עֲנְבִים יִכְרְתִנְּה וַאֲשֶׁר הַּעֲשֶּׁה עֲנְבִים יַקִּימָנָה לְהַרְבּוֹת אָת־פָּרְיָה: וְאָתֶּם זַבִּים הָנְּכָם כַּיּוֹם 3

- עַל־פִּי דְבָרֵי אֲשֶׁר דְּבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם: הֵיוּ דְבַקִים בִּי גּ וַאֲנִי בָכֶם כִּי בַּאֲשֶׁר הַוְּמִרָה פְּרִי בַל־תַּעֲשֶׁה מֵאֵלֶיהְ אִם־לֹא דָבְקָה בַנָּפָן בֵּן נַם־אַתֶּם אִם־לֹא תִּדְבְּקוּן בִּי:
- אָנֹכִי הַנֶּפֶן וְאַתֶּם הַוְּמֹרוֹת הַדְּבֵק בִּי וַאְנִי בוֹ הוא זּ יִשְׁוֶה רֹב פֶּרִי כִּי בִּלְעָדֵי לֹא תוּכְלוּ עֲשׁוֹת מְאוּמָה:
- ַּפְיֹ אֲשֶׁר לֹא יִדְפַּק בִּי יִשְׁלִיכְהוּ בְּנֵצֶר אֲשֶׁר יִיבָשׁ פּי זְשְׁלִיכְהוּ בְּנֵצֶר אֲשֶׁר יִיבְשׁ יִּמְקשׁשׁ יִקשְׁשֶׁנּוּ וּנְתָנוֹ לָאֵשׁ וְהָיָה לְבָעֵר: אָם־בִּי זּ

יּמְקשׁשׁ יְקשְׁשֶׁבּּוּ וּנְתָנוֹ לָאֵשׁ וְהָיָה לְבָעֵר: אָם־בִּּי זּ אֶתָּם וְּבַקִים וּדְבָרֵי שְׁמְרִים בָּכֶם תִּשְׁאֲלוּ וְיִעָשֶׁה לכם  לְכֶם כְּכָל־מִשְׁאֵלוֹת לְבְּכֶם: בְּזֹאת יִנְדֵּל בְּבוֹד אֲבִי • בִּי־תַעשוּ רב פָּרִי וְהְיִיתֶם לִי לְתַלְמִידִים: בַּאֵשֶׁר אָהַב אֹתִי הָאָב כֵּן אָהַבְתִּי אָתְכֶם חֲסוּ בְאַהֲבָּתִי 10 תָמִיד: אָם אֶת־מִצְוֹתֵי תִּשְׁמִרוּ הֶחֶסוּ בִאַהַבָתִי תַּמִיד בַּאֲשֶׁר גַּם־אָנֹכִי מִצְוֹת אָבִי שָׁמֵרְתִּי וְאֶחֱסֶה בִאַהֲבָתוֹ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶה דְבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם לְבַעבוּר תִּהְיֶה שִּמְחָתִי עֵלֵיכֶם וְשִּמְחַתְכֶם תִּפֶּלֵא 12 נַפְשֶׁכֶם: וְזֹאת הִיא מְצְוָתִי לְאַהֶּכָה אִישׁ אֶת־אָחִיו וּ בַּאֲשֶׁר אָנֹבִי אָהַבְתִּי אֶתְכֶם: אֵין לְאִישׁ אַהַבָּה רַבָּה ידידיו נאַתּם יִדִּידִי נְאַתּם יְדִידִיוּ נְאַתּם יִדִידִי נּאַתֶּם יִדִידִי נּאַתּם הַנְכֶם רַק אִם־תַעשוּ אַת אֲשֶׁר־אָנֹכִי מִצְוָה אָתְכַם: יוּ לְצֵׁ עוֹד עֲבָדִים אֶקְרָא לָכֶם כִּי הָעֶבֶד אֵינֶבּוּ יִדְעַ אֶתְר. אֲשֶׁר אֲדְנִיו עשָׁה אַךְּ לָכֶם כָּרָאתִי יְדִידִי כִּי הוֹדַעְתִּי 16 אָתֶכֶם כֹּל אֲשֶׁר שָׁמֵעִתִּי מִפִּי אָבִי: לֹא אַתֵּם בַּחַרְתֵּם בִּי רַק־אָנִי בָּחַרְתִּי בָּכֶם וַאֲנִי מִנִּיתִי אֶתְכֶם לַלֶּכֶת וְלַעֲשׁוֹת פֶּרִי וּפֶּרְיְכֶם יַעֲמֹד לָעַד וְכָל־דְּבָר אֲשֶׁר זו השאלו מאת האב בשמי אתו יתן לכם: וואת היא הַמְצְוָה אֲשֶׁר אָנִי מְצַוָּה אֶתְכֵם כִּי אִישׁ אַת־רַעַהוּ אַם־הָעוֹלָם יִשְׂנָא אָתְכֶם הַלֹא יְדַעְהֶם 🕫 🕏 אָם־הָעוֹלָם יִשְׂנָא ווּ בִּי אֹתִי שָׁנֵא לִפְנֵיכֶם: לוּ הֱיִיתֶם מִן־הְעוֹלָם הְעוֹלָם יָאֶהַב אָת אָשֶר־לוֹ אַךְ יַעוֹ כִּי־אֵין אַתָּם מוְ־הָעוֹלֶם וַאָנִי בָחַרְתִּי בָבֶם מִן־הָעוֹלֶם עַל־בֵּן יִשְׁנָא אֶתְבֶם יַּבֶר אָשֶׁר אָמַרְהִיּ לָכֶם הָעֶבֶּד אָמֶרְהִי לָכֶם הָעֶבֶּד יַּהַעוֹלָם: זְכִרוּ אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר אָמֵיְרְהִי לָכֶם הָעֶבֶד אֵינֶנּוּ נָדוֹל מֵאֲדֹנָיו אָם־רָדְפוּ אֹתִי גַּם־אֶתְכֶם יִרְדֹפוּ 21 אָם־שָׁמְרוּ אֶת־דְבָרֵי גַּם אֶת־דְבָרֵיכֵם יִשְׁמֹרוּ: אֶבַל 21 בָּל־אֵלֶה יַעֲשׁוּ לֶכֶם בַּעֲבוּר שְׁמִי בִּי אֵינֶם יִדְעִים אֶת־שֹּלְחִי: לוּלֵי בָאתִי וְהַנַּדְתִּי לָהָם לֹא הוּשַׁת עַלִיהָם חַמָּא אָבָל עַתָּה אֵין מַעֶנֶה בְּפִיהָם עְלִּדְ מאתם: השנא אתי הוא שנא נַם־אֶת־אָבִי: לוּלֵי מַנֹא הַם־אֶת־אָבִי: לוּלֵי עָשִיתִי לִפְנֵיהֶם הַפֵּעֲשִים אֲשֶׁר לֹא עַשַּׁה אִישׁ אֲחֵר לא

XV 25-XVI 17 לא־הוֹשַׁת עַלֵיהָם הַטָּא אָבַל עַתָּה רָאוּ אָת־מַעֲשֵׂי וַיִּשְׂנָאוּ נַם־אֹתִי וְנַם אֶת־אָבִי: אַךְ לְמֵלֹאת הַדְּבֵר 25 הַבָּתוּב בְּתוֹרָתָם וְשִׁנְאַת חִנָּם שְׂנֵאוּנִי: אַךְּ בַּאֲשֶׁר 26 יבא הַמֶּלִיץ אָשֶר אָשְלְחָבּוּ אַלִיכֶם מַאַת הָאָב הַלֹא הוא רוּחַ הָאֱמֶת הַיֹּצֵא מִפְּקוֹר הָאָב הוּא יָעֶד־לִי: וְגַם־אַתֶּם תָּעִידוּ לִי כִּי הֵיִיתֶם עִמֶּדִי מֵראש: אֶת־אֵלֶה דָּבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם לְמֵעַן לֹא תִּכְּשֵׁלוּ: הֵם עֲּזֹ יָנַדּוּ אֶתְכֶם מִתּוֹדְ הַקָּהָל וְאַף הִגִּיעַ הַזְּמָן אֲשֶׁר בָּל־הַרֵג אֶתְכֶם יַחֲשׁב בְּלִבּוֹ בִּי קָרְבָּן הוּא מַקְרִיב לאלהים: ואת־אַלָּה יַעשוּ כִּי נַם־אֶת־אָבִי וְנַם־ נּ אתי לא ידער: ואניד לכם את־אלה למען תוברו ב אתם בעתם כּי אָנִי הַמְדַבֵּר אֲלֵיכֶם וְלֹא הִקְדַּמְתִי לְהַגִּיד לְכֶם בָּלֹדֹוֶה מֵראשׁ בַּעֲבוּר כִּי הְיִיתִי עִפְּכֶם: וְעַתָּה הִנְנִי הֹלֶךְ אֶל־שׁלְחִי וְאֵין עוֹד אִישׁ מָכֵּם שֹאֵל ז אתי אָנָה אַתָּה הֹלַדְ: רַק לְבְּכֶם מָלֵא עֶצֶב בְּדַבְּרִי 6 אַלֵיכֶם הַדְּבָרִים הָאֵלֶה: אוּלָם אֱמֶת אַנִּיד לָכֶם כִּי ז טוב לָכֶם אֲשֶׁר אֵלֶדְ כִּי אִם־לֹא אֵלֶדְ לֹא־יָבֹא הַמֶּלִיץ אַלִיכָם וְכִי־אַלַךְ אָשׁלָחֶנּוּ אֲלֵיכָם: וְהוּא בְּבֹאוֹ יוֹכַח 8 אַת־הָעוֹלָם עַל־דְבַר הַמָּא צָדָקָה וּמִשְׁפָּט: עַל־חֲמָא יּ על־אַשֶּר לא הָאֵמִינוּ בִי: עַל־צַדְקָה עַל־בִּי הֹלָדְ אָנִי 10 ין על־הָאָב וְלֹא הִרְאָנִי עוֹד: וְעַל־מִשְׁפָּט עַל־בִּי יַרְשִׁיעַ וּוּ אָת־שַׁר הָעוֹלָם הַיָּה בְּהִשָּׁפְטוֹ: וְעוֹד לִי מִלְיוֹ יִּיּ רַבּוֹת לְהוֹדִיעֶכֶם אַדְּ לֹא־תוּכְלוּ שָׁאֵת אוֹתָן כַּיּוֹם: וְרוּחַ 13 האמת בבאו ינחה אתכם אל־האמת בלה כי לא מלבו ידבר בי אם את־אשר ישמע ישמיע ויניד את־ הָאֹתִיוֹת לְאָחוֹר: הוֹא יְנַדְּל בְּבוֹדִי בִּי יִקְּח מִשֶּׁלִי 14 וְהִנִּידְ לָכֶם: כֹּל אֲשֶׁר לְאָבִי לִי הוֹא עַל־בֵּן אָמֵרְתִּי 15 משׁלִי יִקַּח וְהִגִּיד לָכֶם: עוֹד בִּמְעַם רָגַע וְלֹא הְרָאָנִי 16 עוד ועוד כִּמְעַם רָגַע וְתְרְאָנִי: וְיֵשׁ מְהַלְמִידִיוֹ זוֹ אַשֶׁר נְדְבָּרוּ אָז אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ מַה־זָה אֲשֶׁר אָמַר אֵלֵינוּ

עוד בְּמִעָם רָגַע וְלֹא תִרְאוּנִי וְעוֹד בִּמְעַם רָגַע וְתִראוּנִי וּן וְכִי אֲנִי הֹלֵךְ אֶל־הָאָב: וַיּאֹמְרוּ מַה־יָּה בִּמְעַם רָגַע וּזּ 19 אַשֶּׁר אָמַר וַאָנַחְנוּ לֹא נֵדַע מָה הוּא מְדַבֵּר: וַיִּרְא ישוע כִּי מְבַקְשִׁים הַם לִשְׁאֹל אֶת־פִּיהוּ וַיּאִמֶּר אַלִיהָם הַתַּחְקְרוּן זֶה אֶת־זֶה עֵל כִּי־אַמַרִּתִּי עוֹד 20 בַּמַעַם רָגַע וְלֹא תִרְאָנִי וְעוֹד בִּמַעַם רָגַע וְתִרְאָנִי: אֲמַנַם 20 אָמָנָם אֵנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי אַתֶּם תִּבְכּוּ וְתֵילִילוּ וּבְנֵי הָעוֹלָם יָנִילוּ אַהֶּם הִּחְאַבְּלוּ אַדְּ אֶבִלְכֶם יָהָפֵּדְ 21 לששון: אִשָּה הָחִיל בַּחֲבָלֶיהָ כִּי בָאָה עִהָה וְאַחֵרֵי אָשֶׁר הִמְלִישָה אֶת־הַוְּלָד לֹא־תִוְכֹּר עוֹד חֶבְלָה 22 מִשִּׂמְחָתָהּ כִּי־אִישׁ נוֹלַד בָּאָרֶץ: וְנַם־אַתֶּם מְלֵאִים יָנוֹן כֵּיוֹם אַךְ עוֹד אָשׁוֹב אֶרְאָה אֶתְכֶם וְשֶׁשׁ לְבַּכֶם 23 וְשִּׂמְחַתְכֶם לֹא־יִקַּח מִבֶּם נְבֶר: וֹבֵיוֹם הַהוּא לֹא תשאלו לִי כַּל־שאלה אָמְנָם אָמְנָם אֵנִי אמר לַכָם אָם יַתְּדְבַּקְשׁוּ דָבָר מֵאֵת הָאָב יִתֵּן לְכֶם בִּשְׁמִי: עַד־עַחְּה 24 לא־בַקשׁהֶם דָבֶר בִּשְׁמִי בַּקְשׁוּ וְתִקְחוּ וְנַפְשְׁכֶם תִּפְּלֵא

גַּ אֶת־אֵלֶה בְּמְשֶׁלִים דְּבַּרְתִּי אֲלִיכֶם אַדְּ הִגִּיעַ הַפּוֹעַד וְלֹא אֲדַבֵּר אֱלֵיכֶם עוֹד בִּמְשְׁלִים כִּי אָם־בְּמִלִּים בְּי אָם־בְּמִלִּים בְּי אָם־בְּמִלִּים בְּי אָבּר אֲלֵיכֶם עוֹד בִּמְשְׁלִים בִּי אָנִי אַעְתִיר בַּעַדְכֶם בַּי בְּיוֹם הַהוּא מִשְׁאָלוֹתִיכֶם בַּשְׁבְּכֵם הַּהְאָב יְצָאתִי בְּעַדְכֶם צֵּלְדְבָם אַלְּדְּבָּת מְּמָב וְבָּידְאָב נַּם־הוּא אֹהֵב אֶתְכֶם עֵקָב אֲשֶׁר בּצְּאַרִי וְפָּאָב וּבִּחּהוּא אֹהֵב אֶתְכֶם עֵקב אֲשֶׁר בּאַ הְבְּהָם אֹתִי וַהַּאָבְינוּ כִּי־מֵאֵת הָאָב יְצָאתִי: יָצָאתִי בַּאַתוֹלָם וְעַהְה אָשׁוּב אֶעֵוֹב אָתְדֹּב וּעִלְּם וְאַלְּם וְעַהְה אָשׁוּב אֶעוֹב אֶתְּלָם וְעַהְה יְנִעוֹלְם וְעַהְה אָשׁוּב אָעֵזֹב אָעִלוּ בְּיִלְם בְּרְרוֹת וְלֹא תַבִּיעַ מְשְׁלִי כְּירֹאָה וְלֹא תַבְּיעַ מְשְׁלִי בְּיִלְנִוּ בְּיִבְעוֹ בְּוֹב בְּאַבְּוֹ בְּוֹב בְּאַבְיוֹ בְּנִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּנִבְּעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּבְּיב בְּאַתוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעוֹ בְּיִבְעְ בִּידְתָפּוּצוֹ אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ בְבִיתוֹ וְאֹתִי תַעַנִי בִּידְתָפּוּצוֹ אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ בְּיבוֹ בְּבְּר הַנְבְּיִבְ בִּידְתָפּוּצוֹ אִישְׁ אִישׁ בְּיִבְי בְּיִבְּר הְנִבְּיִבְעוֹ בְּיִבְיתְ בִּיִבְּתְבּוּב אִישְׁר בְּיבְּיִב בְּיִים בְּבְּים בְּבְּבְיתוֹ בְּבְיתוֹ בְּבִּים בְּיִבּים בְּיבּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּיִים בְּשְׁיבּים בְּיבּי בְּבְים בּיבּים בְּיבּים בְּעִבּים בְּיבְים בּבְּיבְים בְּעִבּים בְּיבְיבְּעְיבְיבְים בְּיבְּיבְים בְּבְּיבְּיבְים בְּיבּים בְּבְיבְיבְים בְּבְּבְיבְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְיוֹם בְּבְּיבְיוּב בְּבְּיבְיב בְּבְיבְּבְבְּבְיבְיבְים בְּבְּבְיבְיבְיבְיבְּבְים בְּבְּיב בְּבְבְּיבְבְיבְיבְיבְים בְּיבְיבְּיבְיבְּבְּבְיבְיבְבְּבְב

לְבַדִּי אַדְּ אֵינֶגִּי לְבַדִּי כִּי אָבִי עִשְּׁדִי: וַאֲגִי בַּדְּבָרִים כּי הָאֵלֶּה בָּאתִי לְהַגִּּיד לָכֶם כִּי בִּי שָׁלוֹם יִהְיֶה־לֶכֶם בָּעוֹלֶם צְרָה הְבוֹאַתְכֶם אַדְּ־הָתְאַזְּרוּ עֹז אֲנִי נִצַּחְהִּי אֶת־הָעוֹלֶם:

אֶת־אֶלֶה דְּבֶּר יֲשׁוּע וַיִּשָּׂא עֵינָיו לַמְּרוֹם וַיֹּאמֵר אָבִי יז גַּדְּל כְּבוֹד בָּנְךְּ כִּי בָא מוֹעֵד וֹבִנְךְּ יְנַדְּל כְּבוֹדָךְ:

בַּאֲשֶׁר אֲמָה תַּמְשִׁילַהוּ בְּכֶל־בָּשֶׂר לְתֵת חַיֵּי עוֹלָם 2 לְכֹל אֲשֶׁר־גַתַתְּה לוֹ: וֹמֵה חַיֵּי עוֹלָם אֵשֶׁר יִדעוּ אֹתְף 3

קָּכַל צֲשֶׁר לְבַּדְּךְּ אֵל־צְטֶת וְאֶת־יֵשׁוּעַ הַפָּשִׁיהַ אֲשֶׁר שָּׁלָחְתָּ: אֶת־כְּבוֹדְךְּ נִּדְּלְתִּי בָאֶרִץ כִּלְיִתִי אֲת־ 4 שָׁלָחְתָּ: אֶת־כְּבוֹדְךְּ נִּדְּלְתִּי בָאֶרִץ כִּלְיִתִי אֵת־ 4

הַמְּלָאֹכָה אֲשֶׁר נָתַהָּה לִּי לַעֲשֹׁתְהֹּ: וְעַהָּה בַּבְּדְנִי־נָא יּ עִפְּךְ אָבִי בַּבְּבוֹד אֲשֶׁר הָיָה־לִי עִפְּךְ שֶׁרֶם נַעֲשׁוּ

שְּׁמֵים וְאָרֶץ: הוֹדַעְתִּי אֶת־שִׁמְּדְּ לַאֲנְשִׁים אֲשֶׁר ּ אָהָם נָתַהָּה־לִּי מָן־הָעוֹלָם לְדְּ הִיוּ וְאַהָּה נְתַהָּם לִי

רָהֶם אִׁמְּרָתְךְּ יִנְצֵרוּ: יְדְעִים הַם פַּיּוֹם בִּי־כְלָּם אֲשֶׁר זּ

נָתַתָּה לִּי מֵאִתְּךְ הַשָּה: כִּי שַּׁמְתִּי לִפְנֵיהֶם אֶתְ־הַדְּבֶּרִים \* אֲשֶׁר שַׁמְתָּ בְּפִי וְהַם שָׁמְעוּ וַיַּכִירוּ בָאֱמֶת כִּי מֵאִתְּךְּ

יַּצְאַתִי וַיַּאֲמִינוּ כִּי אַתָּה שְׁלַחְתְּנִי: וַאֲנִי בַּעְדָם מַפְּנִּיעַ לא בעד העולם אָפְנֵּע בְּךְ כִּי אִם־בָּעַד אֵלֶה אֲשֶׁר לא בעד העולם אָפְנֵּע בְּךְ כִּי אִם־בָּעַד אֵלֶה אֲשֶׁר

נָתַתָּה לִּי בִּי־לְךְּ הֵפָּה: וְכָל־שָׁלִי שֶׁלְּךְ וְשֶׁלְּךְ שֶׁלִּי 10 אֲשֶׁר בָּם אֶתְפָּאָר: לֹא אָגוּר עוֹד בָּאָרֶץ וְהֵם נְּרִים 11

אֲשֶׁר בָּם אֶתְפָּאָר: לֹא אָגוּר עוֹד בָּאָרֶץ וְהַם גְּרִים זוּ בָּאָרֶץ וַאֲנִי כָא אֵלֶיף אָבִי קִדשִׁי שְׁמֵר בְּשִׁמְּךּ אֶת־ אֵלֶה אֲשֶׁר נָתַתַּה לִּי לְמַעַן יִהִיוּ אֶחָד כָּמנוּ: בִּהְיוֹתִי 12

עָפֶּהֶם שְׁמַרְתִּי אֹתָם בִּשְׁמֶךְּ כֹּל אֲשֶׁר נָתַהָּה לִּי שְׁמֵרָתִי וְלֹא־אָבַד אָחָד מֵהֶם זּיּלָתִי בֶּּן־הָאֲבַדּוֹן

לְמַלּאת דְבַר־הַבָּתוּב: וְעַהָּה הִנְנִי בָא אֵלֶידְ וְהַדְּבָרִים 13 הָאֵלֶּה דְּבַּרְתִּי בָאֶרֶץ לְמַלֹּאַת נַפְשָׁם שִׁמְחָתִי: אֲנִי 14

בֶּתַתִּהִי לָהֶם דְּבְרְדְּ וְהָעוֹלֶם שֹׁנֵא אֹתֶם יַעַן כִּי לֹא מָן־הָעוֹלֶם הֵם בַּאֲשֶׁר נַם־אֲנִי לֹא מִן־הָעוֹלֶם אָנִי: וַאָּנִי אֵינָנִי מֵפְנִּיעַ בַּעָדָם כִּי תַקְחַם מִן־הָעוֹלֶם רַק כִּי 15 XVII 16-XVIII 6

16 אִם־תַּצִּילֵם מִן־הָרָע: לֹא מִן־הָעוֹלָם הֵם כַּאֲשֶׁר גַם־ זו אָנִי לֹא מִן־הָעוֹלָם אָנִי: קַדֵּשׁ אֹתָם בַּאָמָהֶּךְ דְּבָרְדְּ אַכֶּת: כַּאֲשֶׁר אַתָּה שְׁלַחְתַנִי בָעוּלָם כֵּן אָנִי שְׁלַחְתִים 18 19 בָּעוֹלָם: וֹבַעָדָם הִקְדַשְׁתִּי אָת־נַפְשִׁי וְבֵן נַם־הַם 20 את־נפשם באטת יקדישו: אולם לא בעד־אלה לְבַדָּם אָנִי מַעִחִיר לָדָּ כִּי אָם־נַּם־בַּעַד אָלָה אָשׁר צּ יַאֲמִינוּ בִי עַל־פִּי דְבָרֶם: לְמַעַן יִהְיוּ כְלָּם לְאֶחֶד כַּאֲשֶׁר אַמָּה אָבִי בִּי וַאָנִי בָּךְ כֵּן יִהְיוּ גַם־הֵם בְּנוּ לְבַעֲבוּר צג יאמין העולם כי אַתָּה שַלַחְתָנִי: וַאֵנִי נַתְתִּי לְהָם אֵת־ 22 הַכָּבוֹר אֲשֶׁר נָתַהָּה לִּי לְבַעֲבוּר יִהְיוּ לְאֶחָד כַּאֲשֶׁר צו נַם אֲנַחְנוּ אָחָד: אֲנִי כָּהֶם וְאַתָּה בִּי לְמַעַן יִהְיוּ 23 תַּמִים בָּאָחָד וּלְמַען יַדַע הַעוֹלָם בִּי אַתַּה שׁלחתני אָבִי אָהַבְתָּ אֹחָם כַּאֲשֶׁר אֲהַבְתָּנִי: וַאֲנִי חְפַּצְתִּי אָבִי 24 כי אַלָה אֲשֶׁר נַתַחָה לִי יְהִיוּ עִפִי נַם־הַם בַּאֲשֶׁר אָהְיָה לְמַעַן יִראוּ אֶת־כְּבוֹדִי אֲשֶׁר נְתַחָּה לִּי כִּי אַהַבְתַּ אֹתִי טֶרֶם הַנְּמֵד אָרֶץ: אָבִי הַצַּרִיק הַן הָעוֹלָם אֵינֶבּוּ יֹדֵעַ 25 אחף וַאָנִי יְדַעְתִּיךּ וְאֵלֶה יִדְעִים כִּי אַתָּה שָׁלַחְתָּנִי: בהודעתי לָהֶם אֶת־שִּמְדּ וְבֵן אוֹסִיף לְהוֹדִיעָם לְמֵעַן 26 תַּהְיָה־בָּם הָאַהֶבָה אֲשֶׁר אֲהַבְּתָּנִי וְגַם־אֵנִי אֵהְיֵה בְתוֹכָם:

יחוַיַכַל יַשׁוּעַ לְדַבֵּר אֶת־הַדְּבָרים הָאֵלֶה וַיִּצֵא עם־ הַלְמִידָיו אֶל־עֵבֶר לַנַּחַל קְדְרוֹן וַיָּבֹא לַנְּן אֲשֶׁר שֶׁם הוא וְתַלְמִידָיו: וִיהִוּדָה הַפֵּסְנִּיר יָדַע אֶת־הַפָּקוֹם 2 הַהוֹא כִּי וַשׁוֹע וְתַלְמִידִיוֹ פְּעָמִים רַבּוֹת נועדוּ שַׁם: וַיִּפָּח יְהוּדָה אָת־הַגְּדוּד וְאֶת־הַמְשֶׁרְתִים אֲשֶׁר לְרָאשֵׁי הַכֹּרְוֹת וְהַפְּרוֹשִׁים וַיָּבֹא שָם בְּגַרוֹת וְלַפִּידִים וּכְלֵי־ נְשֶׁק: וְיִשׁוּעַ יָדַע אַת כָּל־אֲשֶׁר יִבֹאָנּוּ וַיִּצֵא וְיּאֹמֶר אַלֵיהֶם אֶת־מִי תְבַקָּשׁוּן: וַיַעֵנוּ אֹתוֹ אֶת־יַשׁוּעַ הַנְצְרִי וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ אֲנִי הוּא וִיהוּדָה הַמַּסְגִּיר עמֵד אָצְלָם: וַיְהִי כַּאֲשֶׁר אָמֵר אֲלֵיהָם ישׁוּעַ אָנִי הוּא וַיְּפֹנוּ אחור

יודונן אַחוֹר וַיִּפָּלוּ אָרָצָה: וַיּוֹסֶף וַיִּשְׁאַל אֹתָם אָת־מְ זּ אָרֵי: וַיַּעַן יִשׁוּעַ הְלֹא s הְבָּקְשׁוּ וַיֹּאמְרוּ אָת־יֵשׁוּעַ הַנְּצְרִי: וַיַּעַן יִשׁוּעַ הְלֹא s אָמַרְתִּי לָכֶם כִּי אֲנִי הוּא עַל־בֵּן אִם־אֹתִי תְבַקְשׁוּ הַנִּיחוּ לַאַלָּה וְיֵלֵכוּ: לְהָקִים הַדָּבֶר אֲשֶׁר אָמֶר פּ מַאָלָה אָשֶׁר נַתַתָּה לִּי לא־אָבַד לִי אַף־אָחָד: וְהֶרֶב 10 הָיָתָה בִּידִי שִׁמְעוֹן פָּמְרוֹם וַיִּשְׁלֹף אֹתָה וַיַּדְ אָת־עֶבֶר הַכֹּהֵן הַנָּדוֹל וַיִּקְצֵץ אֶת־אָזְנוֹ הַיִּמָנִית וְשֶׁם הַעָבִד מַלְכוֹם: וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֵל־פָּמִרוֹם הָשֶׁב חַרבִּךְ אֶל־נְדָנָה וּוּ האם את־כום אשר נתן־לי אבי אני לא־אשתנה:

וְהַנְּדוֹר וְשַׁר הָאֶלֶף וּמְשַׁרְתֵי הַיְהוּדִים תַפשׁוּ אַז את־ 12 ישוע ויאסרהו: ויליכהו בראשונה אלדחנן כי הוא 13 היה חתן קיפא הכהן הגדול בשנה ההיא: הוא קיפא 14

אַשֶּׁר בַּעֲצָתוֹ לַיְּהוּדִים הִנְּיד כִּי מוֹב אֲשֵׁר יֹאבַד איש־אֶחָר בְּעֵר בַּל־הָעָם:

וַשְׁמְעוֹן פָּטִרוֹם וְתַלְמִיד אָחֵר הַלְכוּ אַחַרֵי יִשׁוּע 15 וְהַתַּלְמִיד הַהוּא נוֹדָע הַיָה לַכּהֵן הַנְּדוֹל וַיַּבא עם־יָשׁוּע לַחַצֵּר הַכּהֵן הַנָּדוֹל: וּפָשִרוֹם עַמֵּד מְחוּץ לַשָּׁעַר וַיָּצֵא 16 הַתַּלְמִיר הָאַחֵר הַנּוֹדָע לַכּהָן הַנָּדוֹל וַיִּדְבֵּר אֵל־ הַשֹּׁעֶרֶת וַיָּבָא אֶת־פָּטרוֹם הַבַּיִתָה: וַתֹּאמֶר הַאָּמָה זוּ השערת אל־פַּטרוֹם הַלֹא נִם־אַתָּה מִתְּלְמִידֵי הָאִישׁ הַזָּה וַיֹּאמֶר לֹא אָנִי: וְשָׁם עָמְדוּ הָעֶבָדִים וְהַמְשֶׁרְתִים 18 וַיָבַעֵרוּ נָחָלִים לְהַתְחַמֵּם מִפְּנֵי הַקֹּר וַיַּעֲמֹד נַם־פָּמְרוֹם

עשהם ויתחשם:

וַיִּשָׁאַל הַבּהָן הַנָּדוֹל אֵת־יַשׁוּעַ עַל־הַלְמִידִיו ועל־ 19 מורתו: ויען אתו ישוע אַנכי לעין השמש דפרתי אל־ 20 הָעוֹלֶם וְתָמִיד לְפַּדְתִּי בְּבֵית־הַבְּנֶסֶת וּבְבֵית הַמְּקְדָשׁ אָשֶׁר שֶׁם כָּל־הַיְהוּדִים נִקהַלִים וַלֹא־דְבַּרְתִּי דְבַר 21 בַּפָּתֶר: וְלַפָּה־זֶה תִּשְאַלֵנִי שָאַל־נָא אַת־הָאַנְשִים אַשֶּר שָׁמִעוּ דָבָרִי הַנָּם יִדְעִים אַת־אַשֵּר הוֹרִיתִי: וַיְהִי 22 כְּדַבְּרוֹ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֵה וַיַּדְ אֶחֵד הַמְשֵׁרְתִים העמד

הָעֹמֶר שָׁם אָת־יֵשׁוּעַ עַל־הַלְּחִי וַיִּאמֵר הֲכָזֹאֹת תַעַנָה 23 אֶת־הַכּהוֹ הַנָּרוֹל: וַיַּעוֹ אֹתוֹ יַשׁוּעַ אִם־רַעָה דְבַּרְתִּי 23 אַ עֲנֵה בִי אֶת־הָרָעָה וְאִם־נְכוֹנָה עַל־מֶה הִבִּיתָנִי: וְחָנָן שְׁלַח אתו אָסוּר אֶל־קַיָּפָא הַכּהֵן הַנְּדוֹל:

בן שִׁמְעוֹן פָּטְרוֹם עמֵד וּמִתְחַמֵּם וַיֹּאמרוּ אֵלָיו הַלֹא גַם־ 25 26 אַתָּה מִחַּלְמִידִיו וַיְכַחֲשׁ וַיֹּאמֶר לֹא אַנִי: וְאֶחֶד מֵעַבְדֵי 26 הַבּהֵן הַנָּדוֹל מוֹדָע לָאִישׁ הַהוּא אֲשֶׁר קַצֵּיץ פָּטְרוֹם אַני רְאִיתִיךּ עִמוֹ בַּנָּן: וַיּוֹסֶף מַ אָרִי הָאִיתִיךּ עִמוֹ בַּנָּן: וַיּוֹסֶף מַ אֶרַיבּינִוֹ אָמֵר אֵלָיוּ הַלֹא אָנִי רְאִיתִיךּ עִמוֹ בַּנָּן: וַיּוֹסֶף

פָּטְרוֹם וַיִּכְחֵשׁ וּבְרָגֵע זֶה קָרָא הַתַּרְנִגֹל:

צּ וַיּוֹלִיכוּ אֶת־יֵשׁוּעַ מִבֵּית קַיָּפָא אֶל־בֵּית הַמְשְׁפָּט 28 בָּעֵלוֹת הַבּּקֶר וְהֶם לֹא בָאוֹ לְתוֹךְ בֵּית הַמְּשְׁפָּט פּפַ לְבַלְתִּי יִמַּמָאוּ וָלֹא יוּכְלוּ לֶאֱכֹל אֶת־הַפְּסַח: וַיִּצֵא 29 פִילָטוֹם אַלֵיהֶם וַיֹּאמֵר מַה־שִּׂטְנָה תָבִיאוּ עַל־הָאִישׁ 30 הַזָּה: וַיַּעַנוּ וַיּאִמְרוּ אֵלָיו לוּלֵא הָיָה זָה פּעַל־אָוֶן לא 31 הַסְגַּרָנוּ אתוֹ בְּיָדֶיךְ: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם פִּילְטוֹם קחוּ אתוֹ אַתֶּם וְשִׁפְמָהוּ עַל־פִּי תוֹרַתְכֶם וַיּאֹמֶרוּ אֵלֶיו הַיְּהוּדִים צי אין־לָנוּ כֹחַ לְהָמִית נֶפֶשׁ אָדָם: לְמַלֹּאֹת דְּבַר יֵשׁוּעַ אָשֶׁר הָגִּיד מַה־יִּהְיָה מותוֹ אֲשֶׁר יוּמָת:

נישָב פִּילָטוֹם אֶל־בֵית הַמִּשׁפָּט וַיִּקְרָא אֶל־יֵשׁוּעַ 33 ניאטר אַלָיו הַאַתָּה הוּא טֶלֶךְ הַיְּהוּדִים: וַיַּעַן יֵשׁוּעַ 34 הָמִלְבְּךָ אַתָּה דֹבֵר בֵּן אוֹ בֵן הִנִּידוּ־לְךָּ עָלַי אֲחֵרִים: ניַען פִּילָטוֹם הַכִי יְהוּדִי אָנֹכִי הַן עַמְּהְ וְרָאשֵׁי 35 הַבַּבְרִים הִסְגִּירוּף בְיָדִי מֶה עָשִׂיתָ: וַיַּעַץ יֵשׁוּעַ מַלְכוּ<mark>תִי</mark> 36 אֵינֶבָּה מִן־הָעוֹלָם הַזָּה אִלּוּ מִן־הָעוֹלָם הַזָּה הְיִתְה םַלְכוּתִי מְשֶׁרְתַי יִלְּחֲמוּ לִי לְבִלְתִי אֶנָּתֵן בִּידֵי הַיְּהוּדִים 37 אַך עַהָּה מַלְכוּתִי אֵינֶנָּה מִפּה: וַיֹּאמֶר אֵלֶיו פִּילָטוֹם אָם־בֵּן מֶלֶךְ אָפָה וַיַּעַן יִשׁוּעַ אַתָּה אָמַרְתָּ בִּי־מֶלֶךְּ אָנִי לָזֹאת נוֹלַדְתִּי וְלָזֹאת בָּאתִי בַעוֹלַם לְהַעִיד עַל־ אּכְיוּ בִיאֹמֶר לָאֲמֶת יִשְׁמֵע אָת־קוֹלִי: וַיּאֹמֶר אֵלְיוּ 😘 הַאֶּמֶת מִי אֲשֶׁר פּילַטוֹם מָה הִיא הָאֵמֶת

מרצפת

וְאַחֲרֵי דַבְּרוֹ כָזֹאֹת שָׁב אֶל־הַיְּהוּדִים וַיֹּאֹמֶר אֲלֵיהֶם אָנִי לא־מָצָאתִי בּוֹ עָרון: וְהִנָּה זֶה הַחֹק מֵאָז לְשַׁלַּח פּנּ לַכֶם בַּפַּטַח אָחָד מֶהָאָסִירִים לַחָפִשִׁי וְעַתַּה אָם־שוֹב בְּעִינֵיכֶם אֲשַׁלַּח לֶכֶם אֶת־מֶלֶדְ הַיְּהוֹדִים: וַיּוֹסִיפּוֹ 🐠 וַיִּצְעֵקוּ לֵאמר לֹא אֶת־זֶה כִּי אִם אֶת־בַּר־אַכָּא וּבַר־ אבא היה שודר: אַז יָקָח פִּילָטוֹם אֶת־יָשׁוּעַ וַיִיפֶּר אֹתוֹ בַשׁוֹטִים: יט יָאַנְשֵׁי הַצָּבָא שָּׁרְגוּ כֶתֶר קוֹצִים וַיְּשִׁימוּ עַל־רֹאשׁוּ יּ

יילבישהו מעיל אַרְנָּמָן: וַיִּנְשׁוּ אֵלָיו וַיִּקְרְאוּ יְחִי נּ נִיּלְבִּישׁהוֹ מְעִיל מַלֶּדְ הַיָּהוּדִים וַיַּכָּהוּ עַל־הַלָּחִי: וַיַּשֶׁב פִּילַטוֹם וַיִּצֵא וּ

הַחוּצָה וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִנָּה אוֹצִיאֶנּוּ לִפְנֵיכֶם לְבַעבוּר הַדְעוֹּ בִּי לֹא־מְצָאתִי בוֹ עוֹן: וַיִּצֵא יִשׁוֹעַ הַחוּצְה זּ נשֵּא כָתֶר הַקּוֹצִים וּמְעִיל הָאַרְגָּמָן עָלָיוּ וַיּאֹמֶר

אַליהֶם פִּילָטוֹם הָגָּה הַנָּבֶר: וְרָאשֵׁי הַכּּהַנִים 6 וְהַפְשָׁרְתִים כִּרְאוֹתָם אתוֹ צָעֵקוּ לֵאמֹר הַצְּלֵב הַצְּלֵב אתוֹ וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם פִּילָטוֹם קְחוֹי אתוֹ אַתֶּם וְהַצְלִיבְהוּ פּי אֵנִי לא־מָצָאתִי בוֹ עָון: וַיַּעֲנוּ אתוֹ הַיְּהוּדִים הְנֵּה זּ

יש־לַנוּ חוֹרָה וּלְפִי תוֹרַתֵנוּ מִשְׁפַּט־מַוֶת לוֹ כִּי־ פּתָאַמֶּר לֵאמר בָּן־הָאֱלֹהִים הוא: כִּשְׁמִעַ פִּילָטוֹם 8

אָת־הַדְּבָר הַזָּה וַיִּירָא יֶתֶר מְאד: וַיְשָׁב וַיָּבֹא אֶל־ פּ בַּית הַמְשַׁפָּט וַיּאֹטֶר אֶל־יַשׁוּעַ אֵי מָזֶה אָתָה וְיַשׁוּעַ לא־עַנָה אתו מָאוּמָה: וַיאמר אַלֵיו פִּילַמוֹם הַאֶּלֵי 10 לא תַדַבּר הַלֹא תַדַע כִּי יָדִי רַב־לִי לְשֵׁלֵחֶךְ וְרַב־לִי ַנְיַעָן אתו יַשׁוּעַ אֵין־לְדְּ כֹחַ עָלֵי לוּלֵאו נְתַּן־לְדְּ הַ נְעַלְי לוּלֵאו נְתַּן־לְדְּ הַ מְעָלְי עַלְיבָּאָת בּוּ מָעָל עַל־בָּן עֲוֹן מַסְנִּירֵי בִּיָדֶיךְ נְּדוֹל מַעֲוֹנֶךְ: וְעַל־זֹאת בּוֹ

בַּקשׁ פִּילָטוֹם לְשַׁלְחוֹ וְהַיְהוֹדִים צָעֲקוּ וְאָמְרוּ אִם־ הְשַׁלַּח אֶת־הָאִישׁ הַזֶּה אֵינְךּ אֹהֵב אֶת־הַקֵּיסָר כִּי הַפְּתְקוֹמֵם לְהִיוֹת לְמֶלֶךְ הוּא מִתְקוֹמֵם עַל־הַקִּיםְר: נו פולטוס את־הַדּבָרים הָאֵלֶה הוֹצִיא אַת־יִשׁוּעַ 13 הַחוּצָה וַיִּשֶׁב עַל־כָּפֵא הַפִּשְׁפָּט כַּפְּקוֹם הַנִּקְרָא בּנֶעֶרֶב חָפֶּח אֲבָנִים וּבָעבְרִית נֵּבְּתָא: וַיֹּאֹמֶר אֶלְ־הַיְּהוּדְיִם בּּעֶרֶב חַפְּסַח הַהוּא כַּשְּׁעֵה הַשִּׁשִׁית הִנְּה מֵלְכְּכָם: בַּיַּעֶרֶּה הַשִּׁשִׁית הִנְּה מֵלְכְּכָם: נֵיַצְעָקוּ הַיְּצֵא הַוְצֵא אתוֹ צְלֹב אתוֹ וַיֹּאֹמֶר אֲלֵיה הַפּּיִּלְטוֹם הֲצְלֹב אֶצְלֹב אֶת־מֵלְכְּכָם וַיַּעֲנוּ רָאשִׁי הַכּּהְנִים פּיִּלְטוֹם הֲצְלֹב אֶצְלֹב אֶת־הַמְּקִים: אָז נְתָנוֹ רְאשִׁי הַכּּהְרָא מְקוֹם זְּאָתְרְעָץ צְלָבוֹ וֹיְבִיאָהוּ אֶל־הַמְּקוֹם הַבְּקְרָא מְקוֹם אֶתְרִעץ צְלָבוֹ וֹיְבִיאָהוּ אֶלֹד הַמָּקוֹם הַבְּּלְרָא מְקוֹם וּשְׁנִיהָם: וַיִּבְּאֹה וְיִשִׁימֵהוּ אֲצָיִרם בְּלְבִּים וְשִׁנִי בִּיְעָר וְהַבְּעְרִים עְפִוֹ מַעֶּבֶר מָזֶּה וְיִשְׁיִם וְשִׁנְּעָבְיִים וְשִּׁנִים אֲבָּיִם בְּבִּים בְּיִּבְּים וְשִׁנִי בְּיִבְּיִם וְשִׁנִים בְּיִבִּים וְשִׁנִים בְּיִבְּים וְשִׁנְעָר בְּיִבְים וְשִׁנְים בְּעִּים וְשִׁנִיהְם וְיִשִּׁים וְשִׁנִיתְוּ בְּעִיר וְהַבְּלְטוֹם בְּעְבִר עְבְרִית רוֹמִית וְיִנְיִנִית: בְּעִיר וְהַבְּלְטוֹם בְּלְבִי שִׁנְ בְּיִבְּים וְשִׁנְּעְר בְּיִבְּים וְשִׁנְבְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּעִיר וְהַבְּלְטוֹם בְּעְבִית רוֹמִית וִינְיִיתוּ בְּיִית רוֹמִית וְלְנִיתוּ בְּעָיר וְהַבְּלְטוֹם בְּעָיר אְנִיים אָלִר הַיְיְהוּוּים בְּלִבּישׁם וְשִׁנִּים בְּיִבְּים בְּלְבִים מְלָּוֹ בְּעִיר וְהַבְּלְטוֹם בְּלְבִים אָלִי בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְּיִים אָלִבּי הַיְבְּיִבוּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּיִב מְעִיר וְהַבְּבְּתְב הְיְבִים הָּבְּיִים אָלִב הְיִבּים בְּלְבִים בְּיִבְּים בְּבְּרִים בְּבִי אָבְיִים בְּבִּי בְּבִים בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִים בְּיִם בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבּים בְּיִים וּבְּיִבְּים בּּבְּים בְּבִּבְים בְּיִבּים בְּיִבּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּיבְּבְים בּיוּבְּבְים בְּיבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּיבְים בְּיִבּים בְּיִים וְּבְּבְּבְים בְּיִים וְּבְּבְּים בְּיבְּים בְּיבְיבְּים בְּיבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּבְּבְּים בְּיבְּים בְּבְיבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִבְים בְּבְּיבְּבְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּבְּבְּיִים בְּיִים

22 וַיַּעַן פִּילָמוֹם אֶת־אֲשֶׁר בְּתַבְחִי בָּתְבְחִי 22

יוְיִהְלֹּ בְּאֲשֶׁר צָלְבוּ אַנְשֵׁי הַצָּבָא אֶת־יֵשׁוּעַ וַיִּקְחוּ אֶת־בְּבְּּ בְּגָדִיוֹ וַיְחַלְּקוּם לַחֲלָקִים אַרְבָּעָה רַבַע לְאִישׁ אִישׁ וְגַם אֶת־בְּהָנְתוּ וְתַבְּתנת לא־הָיְתָה הְפּוּרָה כִּי אִם־ בַּמְעֲשֵׁה אַרֵג מִשְּׁפָּה עַד־הַשְּׁפָּה: וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ לֹא נִקְרְעָה אֹתָה אַךְּ נַפִּילָה עָלִיהְ נּוֹרֶל לְמִי תִהְיֶה לְהָקִים דְּבַר הַבָּתוּב

יְחַלְּקוּ בְנָדֵי לְהֶם

וְעַל־לְבוּשִׁי יָפִּילוּ גוֹרָל יַנְעֲשׁוּ־בֵן אַנְשִׁי הַצָּבָא: וְעַל־יַד צְלַב יֵשׁוּעַ עָמְדוּ אָפּוּ וַאֲחוֹת אִפּוּ וּמִרְיָם אֵשֶׁת כְלוֹפָם וּמִרְיָם הַפַּגְּדְּלִית: בּיַרְא יֵשׁוּע אָת־אִפּוֹ וְאָתַר תַּלְמִידוֹ אֲשֶׁר אָהַב עמְדִים אַ אָצְלוֹ וַיֹּאֹטֶר אֶל־אִפּוֹ אָשָׁה רְאִי זָה בְּנַדְ: וְאָחַר אָמֵר אֶל־תַּלְמִידוֹ רָאֵה זֹאת אִפֶּדְ וַיַּאַסְפָּה הַתַּלְמִיד אֶל־ בַּיתוֹ מַהַיּוֹם הַהוּא וְמַעְלָה: יָנשׁוּעַ בְּדַעָתוֹ אַחֲרֵי־כֵן כִּי נִשְׁלַם כָּל־דָּכֶר אַדְּ לִמַלֹּאת 28 אֶת־הַבָּתוּב אָמַר צָמֵאתִי: וְשָׁם עָמַד בְּלִי מַלֵא חֹמֶץ 20 וַיִּמְבְּלוּ סְפוֹג בַּחֹמֶץ וַיְשִׁימוּ עַלִּ־רֹאשׁ אֵזוֹב וַיַּגִּיעוּהוּ

אֶל־פִּיו: וַיִּמְעַם יֵשׁוּעַ מִן־הַחֹמֶץ וַיּאמֶר נִשְׁלָם וַיֵּם 50 אָת־רֹאשׁוֹ וַיַּפְקָד אָת־רוּחוֹ: והיהודים חשו לבלתי השאר את־הפנרים על־העץ 31 בְּיוֹם הַשַּׁבָּת בִּי־עֶרֶב שַבָּת הָיָה וְהַשַּׁבָּת הַהוּא נְּדוֹל הוא על־בֵּן שָׁאָלוּ מִפִּילָטוֹם לְשַׁבֵּר אֶת־שוֹקִיהֶם בִּי יָמוּתוּ וּלְהוֹרִידָם מִן־הָעִץ: וַיָּבֹאוּ אַנְשֵׁי הַצָּבָא וַיִשְׁבַּרוּ 32 אַת־שוֹקי הַאָּחָד וָאָת־שוֹקי הַשַּׁנִי אֲשֶׁר נִצְלְבוּ עִפּוֹ: וַיָּבֹאוּ אֵל־יַשוּעַ וַיִּרְאוּ כִּי־כָבַר מֶת וְלֹא שִׁבְּרוּ אֵת־ 33 שוֹקיו: אַךּ אֶחָד מֵאַנְשֵׁי הַצָּבָא דְּקָרוֹ בַחֲנִית בְּאִדּוֹ 45 וַיָּצֵא דָם וָמָיִם: וְהַמֶּעִיד עַל־זֶה רָאָה אֶת־הַדָּבֶר 35 ועדותו נאמנה והוא ידע כי אמת יהנה חכו לבעבור הַאָמִינוּ נַּם־אַתֶּם: וְכָל־זֶה הָיָה לְקַיֵּם אֶת־הַבָּתוּב 36

וָעֶצֶם לא־תִשְׁבְּרוּ בוֹ: וְעוֹד בָּתוֹב לֵאמר וְהִבִּימוּ אֵלִיוֹ 37 את אשר־דַקרוּ:

וַיָהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶה וַיָּבֹא יוֹפֵף מִן־הָרָמָתַיִם הוּא 38 אַשֶר הָיָה תַּלְמִיד יֵשׁוּעַ בַּפַּתֶר מִיִּראָתוֹ אֶת־הַיִּהוּדִים וַיִשְאַל מֵאָת פִּילָטוֹם לָחֶת־לוֹ לָשָאת אֶת־גּוּפַת ישוע: וַיָּתֶן־לוֹ פִּילַטוֹם רְשִׁיוֹן וַיָּבֹא וַיִּשָּׁא אֶת־גּוּפַת 39 ישוע ונקדימון אשר לפנים בא אליו בּלִילָה בָּא נִם־ הוא והביא ספים בלולים מרדואהלות במאה לישרין: וַיָּקְחוּ אֶת־גּוּפַת יֵשׁוּע וַיַּעֲשוּהָ בְתַכְּרִיכִים אֲשֶׁר מִלְאוּ 🐽 בשַּׁמִים בָּדֶרֶךְ קבוּרַת הַיִּהוּדִים: וּבַפָּקוֹם אֲשֶׁר נִצְלַב־ 14 שַׁם דָיָה גָן ובו קבר חָדָשׁ אֲשֶׁר עוֹד לֹא־נִקְבַּר בּוֹ אַישׁ: וּבְהְיוֹת הַיּוֹם עֶרֶב שֻׁבָּת לַיִּהוּדִים וְהַקָּבֶר קָרוֹב 🕰 קברו בו את־ישוע:

עיין זכריה ו"ב י'. עיין זכריה י"ב י'. 87

כ וַיְהִי בָּאֶחָד בַּשַּׁבָּת וַהָּבֹא מִרְיָם הַפֵּנְדָּלִית לְפְּנֹת פֹקר בַּחֲשֵׁכָה אֶל־הַקָּבֶר וַהֵּרָא אֶת־הָאֶבֶן מְנוּלְלְה מַעַל־הַקָּבֶר: וַהָּרָץ וַהָּבֹא אָל־שִׁמְעוֹן פֶּמְרוֹם וְאֶל־ מַעַל־הַקָּבֶר: הַתַּלְמִיד הָאַחֵר אֲשֶׁר אָהַב אתוֹ יֵשׁוּעַ וַתּאמֶר אֱלֵיהֶם הַבָּה נָשְאוּ אֶת־אֵדנִינוּ מִן־הַקָּבֶר וַאֵנַחִנוּ לֹא נַדְע י אָנָה שָׁמוּ אתוֹ: וַיָּצֵא פָמִרוֹם וְהַתַּלְמִיד הַאָּחֵר וַיַּלְכוּ אָל־הַפָּבֶר: וּשְׁנֵיהֶם רָצוּ יַחְדָּו וַיְמַהֵר הַתַּלְמִיד הָאַחֵר לָרוּץ וַיַּעֲבֹר אֶת־פֶּטְרוֹם וַיָּבֹא רָאשוֹן אֶל־הַקָּבֶר: וַיִּשֵׁח וַיִּשְׁקָף אֶל־תּוֹכוֹ וַיִּרְא אֶת־הַתַּכְרִיכִים מְנַחִים לְבַרָּם וְלֹא יָרַד פִּנִימָה: וְגַם־שִׁמְעוֹן פָּמְרוֹם בָּא אַחֶרִיוּ וַיֶּרָד אָל־הַקָּבֶר וַיַּרָא אֶת־הַתַּכְרִיכִים מְנַחִים לְבַדָּם: וְהַפִּמְפַתַּת אֲשֶׁר הָיְתָה עַל־רֹאשׁוֹ אֵינֵנָה עִם־ הַתַּכְרִיכִים כִּי אִם־צְנוֹפָה לְבַדָּה בְּמֶקוֹם אַחֵר: וַיֵּרֵד שָׁם נַם־הַתַּלְמִיד הָאַחֶר אֲשֶׁר־בָּא רִאשׁון אֶל־הַקּבֵר וירא ויאמן: כִּי עַד־עַתָּה לא־הַבִינוּ עוד אֶת־הַבְּתוּבִים 10 בִּי נָכוֹן לוֹ לֶקוּם מִן־הַמֵּתִים: וַיָּשְׁבוּ הַתַּלְמִידִים וילכו אל־ביתם:

וו ומרים עמדה מחוץ לַקּבֶר וַהַּבְךְ וַיְהִי בִּבְבּוֹתָה וַתִּשֵׁח וַהַשְּקַף אָל־תּוֹךְ הַקָּבֶר: וַהֵּרָא שְׁנֵי מַלְאָכִים עמִים נַּתַּ לְבָנִים וְישִׁבִים בַּפֶּקוֹם אֲשֶׁר שָׂמוּ אֶת־גּוּפַת יִשׁוּעַ נו אָחָד מְרַאֲשׁתָיו וְאֶחָד מַרְגָּלֹתָיו: וַיֹּאמָרוּ אֵלֵיהַ אָשַׁה 13 לָמֶה תִּבְבִּי וַתֹּאמֶר אֲלֵיהֶם בִּי נַשְאוּ אַת־אֲדֹנִי מוֹה וַלָּאָ אַדַע אָנָה שָׂמָהוּ: עוֹד הִיא מְדַבֶּרֶת כָּזֹאַת וַהֵּפֶן 14 מַאַחַרִיהָ וַהַּרָא אֵת־יֵשׁוּעַ עֹמֵד וְלֹא יַדְעָה כִּי הוּא ישׁרע: וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ וַשׁרּעַ אִשְּׁה לָמֶה תִבְבִּי אֶת־מִי נַּ תְבַקִּשִׁי וְהִיא חְשְׁבָה כִּי־נֹמֵר הַנָּן הוּא וַתֹּאמֵר אַלַיוּ אָדֹנִי אָם־אַתָּה נָשָאתָ אתוֹ מְזֶה הַנִּידַה־נַא לִי אִיפֿא 16 שַׁמְהָּ אתוֹ וַאֲנִי אֵלֵךְ וְאֶשָּׁאָנּוּ: וַיֹּאֹמֶר אֵלֶיהָ וֵשׁוּעַ מרים וַהַפֶּן וַתֹּאמֶר אֵלָיו עברית רְבּוֹנִי אָשֵׁר יָאמר זו מורי: וַיֹּאֹטֶר אָלֶיהָ וַשׁוּעַ אַל־תִּגְעִי בִי כִּי עוֹד לֹא עליתי

ָעָלִיתִי אֶל־הָאָב אַךְּ לְכִי אֶל־אַחַי וְאִמְרִי אֲלֵיהֶם הִנְנִי עֹלֶה אֶל־אָבִי וַאָבִיכֶם אֶל־אֱלֹהַי וַאלהַיכֶם: וַתָּבֹא 18 מִרְיָם הַמֵּגְרָּלִית וַתַּגֵּד לַתַּלְמִידִים כִּי־רָאֲתָה אֶת־ הָאָדוֹן וְכִי כִּזֹאִת דִּבֶּר אֵלָיהָ:

וְהָי בְּעֶרֶב בְּאֶחָד בַּשַּבְת הַהוּא בַּאֲשֶׁר נִסְגְּרוּ דַלְתוֹת 19
הַבִּיִת אֲשֶׁר הְיוּ שָׁם הַתּּלְמִידִים מִיִּרְאָהָם אֶת־הְיְּחוּדִּים
וַיְבֹּא יֵשׁוּעַ וַיַּעֲמֹד בְּתוֹכֶם וַיּאֹמֶר אֲלֵיהֶם שָׁלוֹם לָכֶם:
וַיְּבֹּא יֵשׁוּעַ וַיִּעֲמֹד בְּתוֹכֶם וַיִּאֹמֶר אֲלֵיהֶם שָׁלוֹם לָכֶם הַתְּלְמִידִים בִּרְאוֹתָם אֶת־הָאָדוֹן: וַיּוֹסֶף יֵשׁוּעַ וַיּאֹמֶר בַּיְּלְחִירִים בִּרְאוֹתָם אֶת־הָאָדוֹן: וַיּוֹסֶף יֵשׁוּעַ וַיִּאֹמֶר אֲלֵיהֶם שִּלוֹם לָכֶם בַּאֲשֶׁר שָׁלַח אֹתִי הְאָב בֵּן הִנְּיִ שְׁתַחַ בַּיּאְשֶׁר שְׁלַח אֹתִי הְאָב בֵּן הִנְּיִ שֹׁתַחַ בַּיּ אֶתְרָם אֶת־הְאָב בִּן הִנְּיִיהְם בַּיּצְשְׁר לְּבִּם בִּיּאְשֶׁר הִסְלְחוּוּ לוֹ צִיּ אֶת־הָעְשֶׁר וֹנְסְלְחוּ לוֹ צִיּ אֶת־הָעָשְׁר וֹנְהַסְלְחוּ לוֹ צִיּ אֶתְרָא דִידִּוּמוֹם אֶחָד מִשְׁבִים הָעָשֶׁר לא־הְיִה:

בְּמִלְהִים בְּיִבְיוֹ וְלֹא אֶתְקֹע אֶת־הָצְבְּבְּי בְּיִבְיוֹ וְלֹא אֵתְהָע בְּרוֹת לֵא אָתְבָּי בִּיְנִים בְּאִנוֹ לֹא אָתְקָע הַבְּלְבִי בִּיְנִיוֹ וְלֹא אֵתְקָע אַת בְּצְבְּיִי בְּנְקְבִי בִּיְנִיוֹ וְלֹא אֵנְהָתְ אֵתְיִם בְּאָבִי בִּנְיִי לֹא אָנְבְּי בִּיְיוֹ וְלֹא אָתְיִם בְּבִּיִי בְּנִיוֹ וְלֹא אֵנְהָרִים בְּאָבְיִי בְּנִיוֹ לִא אָמְיוֹ בִּיְבִי בְּנִייִי לֹא אָנְבְּבִי בְּאָבְיוֹ לֹא אָתְבְּעִי בְּבִיוֹ לֹא אָתְבָּע בְּצְבִיוֹ לֹא אָתְבָּע בְּצִבְיוֹ לֹא אָאָמִינְה. הַאָּלָרו הַבְּיִי לֹא אָנְבּי בִּיִי לִּא אָנִינְים בִּיִי בְּיִייִ לֹא אָנִים בְּצְבִיוֹ לֹא אָבְיִין בִּיִי לֹא אָנֵב בְּצִבּיוֹ לֹא אַאָמִינָה.

ַּיּמְקְצֵּה שֶׁלַּנַת יָמִים נִקְהֵלוּ הַתּלְמִידִים בַּבַּיִת פְּנִימָה בּנִּתְּה שָׁלַנַת יָמִים נִקְהֵלוּ הַתּלְמִידִים בַּבַּיִת פְּנִימָה בּיִּרְה הַפַּעַם וְתוֹמָא עִפָּהם וַיִּבֹּא יֵשׁוּע בַּאֲשֶׁר סְנְּרוּ הַהְּלְתוֹת וַיַּעֲמֹד בְּתוֹכָם וַיִּאֹמֶר שָׁלוֹם לְכָם: וְאַחַר זי אֶפֶר אֶל־תּוֹמָא הוֹשֵׁם אֶת־אֶצְבָּעֶךּ הַנָּה וְּרְאֵה אֶת־ יְדִר וְהוֹשֵׁם אֶת־יִנְדְּךּ וּמְשֵׁנִי בְצִּדִּי וְאַל־תְּהִי חְקַר יִחְסֵּר יִיְדְךְ וּמְשֵׁנִי בִצְדִּי וְאַל־תְּהִי חְקַר אָמִין: וַיַּעַן תּוֹמָא וַיִּאֹמֶר אֵלְיו בּיּ

אַרנִי נֵאלהָי: וַיּאֹמֶר אֵלְיו יֵשׁוּע יַען אֲשֶׁר רְאִיתַנִי פּי הָאֱמַנָהְ אַשְׁרִי אֵלָּה הַפַּאֲמִינִים וְרָאוֹ לֹא רָאוּ:

וְנֵם־מֹוֹפְתִּים אֲחָרִים רַבִּים עָשָּׂה יֵשׁוּעַ לְעֵינֵי תַּלְמִידָיוֹ 30 אֲשֶׁר לֹאֹ־נְכְתְּבוּ בַּפֵּפֶר הַזֶּה: אַדְּ־אֵלֶה נִכְתְּבוּ לְבַעֲבוּר תַּאֲמִינוּ כִּי יֵשׁוּע הוּא הַפָּשִׁיהַ בָּן־הָאֱלֹהִים וּלִבַעבוּר יִהְיוּ לָכָם חַיִּים עָסָב אֲמוֹנַתכָם בִּשְׁמוֹ: כאנוְהָי אָחֲבִי־בֵן וַיּוֹסֶף וַשׁוּעַ לְחַרָאוֹת אֶל־תַּלְמִידִיוּ על־יַם שְבַרְיָה וְכֹה נִרְאָה אֱלֵיהָם: בַּאֲשֶׁר יָשְׁבוּ יַחְדֵּוֹ שָׁמְעוֹן פָּמָרוֹם וְתוֹמָא הַנִּקְרָא דִידוֹמוֹם וּנְתַנְאֵל מָקָנָה אָשֶׁר בַּנְּלִיל וּבְנֵי זַבְדִּי וֹשְׁנֵיִם אֲחֵרִים מִתַּלְמִידְיוֹ: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שִׁמְעוֹן פָּמְרוֹם הִנְנִי הֹלֵךְ לְדִיג וַיּאמְרוּ אַלָיוֹ עפּּדְּ נֵלַדְּ נַם־אָנָחְנוּ וַיִּצְאוּ וַיִּרְדוּ אֶל־הָאָנִיָּה ולא לָכְדוּ מְאוּמָה בַּלַיִּלָה הוּא: הַבּּקֶר אור וְהְנֵּה ישוע עמד על־שפת הַיָּם וְהַתַּלְמִידִים לֹא יְדְעוּ כִּי ישוע הוא: וַיאֹמֶר אֲלֵיהָם יִשׁוּע בָּנֵי הַיִשׁ־לָכֶם דָּבָר לָאֱכֹל וַיַּעֵנוּ וַיֹּאמְרוּ אָיִן: וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם פִּּרְשׁוּ אֶת־הַפִּּכְמֹרֶת מִימִין לָאֲנִיָה וּמְצָאתֶם וַיִּפְּרְשׁוּ וְלֹא־ יַכְלוּ עוֹד לְמָשְׁכָה מֵרב דְּנִים: וְהַתַּלְמִיד הַהוֹא אֲשֶׁר ישוּעַ אֲהַבוֹ אָמַר אֶל־פֶּמְרוֹם הָאָדוֹן הוּא וְכִשְׁמֹעַ שִׁמְעוֹן פָּמְרוֹם כִּי הוֹא הָאָדוֹן וַיַּעֵם אֶת־מְעילו פי עירם הָיָה וַיִּתְנַפֵּל אֶל־הַיָּם: וְיֶתֶר הַתַּלְמִידִים פּי עירם הָיָה וַיִּתְנַפָּל בָּאוּ בָאֻנִיָּתָם כִּי לֹא הַרְחִיקוּ מִן־הַיַּבְּשָׁה כִּי אָם־ בְּמָאתַיִם אַפָּה נַיִּמְשְׁכוּ אֶת־הַפְּּכְמֹרֶת עִם־הַדְּנִים: פּ וַיִּצְאוּ אֶל־ הַיַּבְּשָׁה וַיִּרְאוּ נַחְלִי־אָשׁ עַרוּכִים שָׁם 9 וְדָג עֲלֵיהֶם וְכִבַּר לָחֶם: וַיֹּאמֶר אֱלֵיהֶם יֵשׁוּעַ הָבִיאוּ 10 ח הַלם מְן־הַרָּגִים אֲשֶׁר לְכַרְתֶּם עָתָה: וַיַּעַל שִׁמְעוֹן חַ הַ פָּמְרוֹם וַיִּמְשֹׁךְ אֶת־הַמִּכְמֹרֶת אֶל־הַיַּבְּשָׁה וְהִיא מלאָה דָנִים נְּדוֹלִים מֵאָה וַחֲמִשִּׁים וּשְׁלֹשָּׁה וּבְּכֶּל־ זֹאת לא נִקְרָעָה הַמָּכְּטֹרֶת מֵרב הַדְּנִים: נִיאֹמֶר אַלֵיהָם יַשׁוּעַ בֹּאוּ אָכְלוּ אַרְחַת הַבּּקֶר וְאֵין נַּם־אֶחְד בַּתַּלְמִידִים אֲשֶׁר מְלָאוֹ לְבּוֹ לְשָׁאל מִי אָתָה בִּי יָדְעוּ נו אֲשֶׁר הוּא הָאָדוֹן: וַיָּבֹא יֵשׁוֹעַ וַיִּפָּח אָת־הַלְּחָם וַיִּתֵּן גוֹ לְהָם וְגַם אֶת־הַדְּגָה: וְזֹאת הַפַּעַם הַשְּּלִישִׁית אַשֶּר־נָרְאָה וַשׁוּעַ אֶל־תַּלְמִידָיוֹ אַחֲרֵי קוֹמוֹ מְן־ הַמַּתִים:

נְיָהִי אֲדְבֵי אֲדְחָתָם וַיּאֹמר ישׁוּעַ אָל־שָׁמְעוֹן פָּמְּרוֹם ניּאַמר ישׁוּעַ אָל־שָׁמְעוֹן פּמְּרוֹם בּ שמעון

XXI 16-25 שִׁמְעוֹן בַּר־יוֹחָנַן הַאֹהֵב אַתָּה אֹתִי וַתַר מַאֵּלָה וַיֹּאמֶר אַלָיוֹ הַן אַדֹנִי אַתָּה יָדַעָתָּ כִּי אַהַבְתִּיךּ וַיּאֹטֶר אֵלָיו נַהַלָּ אֶת־עָלוֹתִי: וַיּאֹמֶר אֵלָיו פַּעַם שֵׁנִית שִׁמְעוֹן בַּר־ 16 יוֹחָנָן הַאֹהֵב אַמָּה אֹתִי וַיֹּאמֶר אֲלָיו הַן אֲדֹנִי אַמְּה יָרַעְהָּ כִּי אֲהַבְּחִיךּ וַיֹּאֹטֶר אֵלְיוֹ נְחֵה אָת־צֹאנִי: וַיאֹמֶר אֵלָיו פַּעַם שְׁלִישִׁית שִׁמְעוֹן בַּר־יוֹחְנָן הַאֹהֵב זו אַתָּה אֹתִי וַיִּתְעַצֵּב פָּטרוֹם אַל־לְבּוֹ כִּי אַטֵּר אַלְיוֹ פַעם שְלִישִׁית הַאֹהֵב אַתָּה אֹתִי וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנִי אַתָּה אֶת־כֹּל יָדַעָהָ אַתָּה יָדַעָהָ כִּי אֲהַבְתִּיךְּ וַיּאֹמֶר אַלָיו יַשׁוּעַ רְעַה אֶת־צֹאנִי: אָמְנָם אָמָנָם אֵנִי אֹמֵר 18 לָדְּ בְּעוֹד נַעַר הָיִיתָ בְּיָדְהְ הָנַרְהָּ אֶת־מֶחְנֶיךְּ וַחֵּלֶדְ אֶל־אָשֶׁר חָפַּצְהָ וְכִי תִזְקוֹ תִפרשׁ כַּפִּידְ וַאַחֵר יַחְנֵּרְדְּ וּנְשָאַדְּ אֶל־אֲשֶׁר לֹא תַחְפּץ: וְאוּלָם בָּוֹאת הוּא דְבֵּר 19 בְּרָמְזוֹ לוֹ בְּאֵיזָה מָוֶת הוֹא יָמוּת אֲשֶׁר יִנְדֵּל בּוֹ כְּבוֹד אֱלֹהִים וְאַחֲבִי דַבְּרוֹ כָזֹאת אָמֵר אֵלְיו לֵךְ אַחֲרָי: ניפן פּטְרוֹם וַיַּרָא אֶת־הַתַּלְמִיד אֲשֶׁר יֵשׁוּעַ אֲהַבוֹ 20 הֹלַךְ אַחֲרֵיָהם וְהוּא אֲשֶׁר נָפַל עַל־צַוָּארוֹ בִּמְשׁתֵּה בּוֹנְיהָי נִיְהִי מִי הוּא־זֶה אֲשֶׁר יַסְגִּירֶךְּ: וַיְהִי בּיִּ בַּרָאוֹת אֹתוֹ פָּטְרוֹם וַיֹּאמֶר אֶל־יֵשׁוֹעַ אֱדֹנִי וְזֶה מָה אַחַריתוֹ: וַיֹּאמֶר אֵלִיוֹ יַשׁוּעַ אִם־חַפַּצַתִּי כִּי יִשְאַר 22 ער־אַשֶּׁר אָבֹא אַךְּ מַה־לָּךְ לַךְּ אַחֲרָי: עַל־כַּן יָצָא 20 הַדְּבֶר הַזֶּה בֵּין הָאַחִים כִּי הַתַּלְמִיד הַהוּא לֹא יִמוּת וְיִשׁוּעַ לֹא אָמַר־לוֹ כִּי לֹא־יָמוּת רַק אָמַר אִם־חָפַּצְתִי בּי־יִשָּאַר עַד־אַשֶּר אָבֹא אַךְ מַה־לָּךְ:

זה הוא הַתַּלְמִיד הַנֹּתֵן אֶת־עַדוּתוֹ לָאַלֶּה וְהוּא אֲשֶׁר 24 בָּתַב בָּל־אֵלֶה וְיָדְעְנוּ כִּי עֵדוּתוֹ נָאֱמְנָה:

ועוד יש מעשים רבים אחרים אשר עשה ישוע אך 25 אם־יִפַּתִבוּ כִלָּם אָחָד אַחַר אָחָד יַחֲשׁב לְבָבִי כִּי לֹא תַכִיל בַּל־הַאָרֶץ אֶת־הַפְּפָרִים אֲשֶׁר יִבְּחֵבוּן:



It is a challenge to attempt to clarify several points concerning the New Testament, especially for certain audiences.

It is a challenge to do this because there are many within the several different camps, that derive profit in some way, from the misunderstandings, not only those which might naturally occur, but also from certain misunderstandings that are deliberately fostered.

The material from each religion should be and remain available to those of other religions and other points of view. It is important to investigate matters for oneself.

This introduction is not so much an actual discussion, as it is a discussion about the discussion. There are plenty who claim to have information about Christianity that are hostile to Christianity, and who hope to bias your analysis or conclusions sufficiently so that you may dismiss Christianity simply as superstition or as an invention.

More often than not, those who are today's secularists and who are often found on secular college campuses, are those professors who have made their fame and careers on the premise that there is much more to gain from questioning or attacking Christianity, than there is to be gained from presenting Christianity accurately.

An attack on Christianity does NOT occur when someone says something that a Christian may disagree

with, or when someone says something depressing or revolting about Christianity.

An attack on Christianity occurs, when a person consciously attempts to mislead others to reach conclusions about Christianity which they know to be historically inaccurate, in order to prevent their audience from reaching their own conclusions.

Let us not suggest that Christianity is "attacked" simply because someone disagrees with it, or someone has something negative to say. Surely we are more grownup than this.

There are a few points to be made about Christians and Christianity that are often overlooked by those who propose to discuss what Christianity is, in the comfort of their tenured university setting. To remind us all,

- 1. A person is not a Christian simply because they claim to be. An individual is a Christian, when God who is in Heaven evaluates the inner motives and contents of their heart and intentions, and evaluates that person to have a) accurately understood what it means to be a Christ-follower, and b) to accurately reflect their inner spiritual transformation throughout their life and lifechoices. In other words, people may claim to be "christians" but God is the one who actually evaluates those claims and the merits of those claims. It is God's evaluation that counts, and not those of others.
- 2. An individual who claims to be a Christian understands that they may claim this, based on their understanding and adherence to the teachings of Jesus

Christ. This is a decision and experience which is personal and must take place *individually*, on a personal individual level. There is no "mass conversion" of people. There is NO conversion to Christianity which is authentic or true, if it takes place by force or compulsion. God in Heaven does NOT recognize "forced" nor insincere conversions, and He NEVER has.

- 3. Christians, true Christians do NOT force anyone to convert to Christianity nor to accept Christ in any capacity. Christianity and Christians may voice or proclaim their views and opinions which is the right of all who are humans, who have this God-given right to Free Speech and Human Liberty. But the decision of whether or not to accept that message or those views, is up to each and every individual.
- 4. No one is born as a Christian, nor can they be designated nor made a Christian without their own individual conscious consent and willful agreement. God WANTS to be wanted, and those who do not want Him have the right to their views. (this does not mean that any of us can change the outcome of what is decided, after we die but as long as humans live, their choice is their own to make. We should not confuse the freedom to chose, with the ability to control the consequences of that choice).
- 5. Anyone can become a Christian and no ethnic group is prohibited from becoming a Christian no matter who they are or where they are from.
- 6. The issue of collective guilt of nations is something for GOD to act on, based on HIS OWN actions in Heaven. It

is NOT something that humans have the capacity nor ability to act on, in place of God. For example, if God wants to judge a nation for certain actions, that is up to God. Humans, and Christians especially understand individual guilt and reconciliation to God. But Christians do not take retribution on "nations". That category of Judgement [which is found sometimes in the Old Testament] is something that Christians recognize exist, but it is an action (or series) taken by God, and which is NOT taken by humans, and certainly NOT by Christians.

Christians recognize the individual sovereignty of each individual [though all being under the Creator of the Universe], and under Christians systems of law, that is only more so the case.

- 7. It is not legitimate to blame any race or ethnicity for any crimes nor any classes of crimes, when the culpability for those crimes rests with the specific individuals who have committed the harmful and willful criminal actions.
- 8. An individual who claims to act as a Christian but engages in conduct which is against the teachings of Jesus Christ is simply NOT a Christian. Let us not be confused. An example of this are some Popes who persecuted those who disagreed with them. While it may be true that *some* Popes were genuine Christians, there is no question that some Popes were NOT. That is something that Christians can state, where the basis for establishing who is a Christian and who is not, are the teachings and doctrines of Jesus Christ.

- 9 .Persecuting those who refuse to adhere to the teachings of Jesus Christ is despicable, dishonorable and actually is anti-Jesus. Christians do not physically harm those who disagree with them, especially as this would violate the principle of Free Will and Free Choice that each human has and retains as long as they are physically alive.
- 10. The New Testament did NOT come about by either the design nor the origin of the Roman Catholic Church. The New Testament was not canonized nor decided upon by the Roman Catholic Church.
- 11. The New Testament **Pre-dates** the existence of the Roman Catholic Church. Though Rome would not wish to admit this, it is the Apostles who lived up to 60 years after the Death and Resurrection of Jesus Christ, who decided which books were genuine and which ones were not. The Apostles had been working with each other for many decades, and they knew which books were actually from the authors who claimed to have written them.
- 12. When the Church Councils arrived and were convened much later, the Church Councils did not claim to decide which books were authentic. They simply affirmed the books of the New Testament, which by that time, were already known to be authentic.
- 13. For the record, the **Church Councils** were not called into existence by the Roman Catholic Church which did not exist under after the Council of Nicea [325 AD]. The Church Councils were called into session by the Roman Emperors, and those who responded did so because of

Roman Juridical authority, by Roman Imperial Edict. Let us not confuse those facts, with any claims by the Vatican.

- 14. The Vatican has a long history of persecuting those who disagreed with it. This was not an issue of doctrine as much as it was a desire to root out those who had claims of authenticity which Rome found competitive.
- 15. While Jews have (regrettably) been persecuted by those claiming sometimes to be Christians, and it is true that the inquisition persecuted Jews, we should not loose sight of the fact that the Inquisition only ended after the fall of Roman Catholic Spain in 1868, and that the inquisition lasted globally in all Roman Catholic jurisdictions from at least the 1200s up until the late 1800s. During that time, millions of true Christians were persecuted for doing nothing more than refusing to bow to the Vatican and its self-claimed Pontifex Maximus (a Title formerly held by the Caesars).

In other words, Fransiscan and Dominican Priests were busy killing people who refused to agree with the Popes and their emissaries. That was the Vatican policy of those days, and millions of Christians were killed by the Vatican. The records of all nations are filled with the recounting and verified recordings of the events of those days. The Vatican only stopped doing this when they lost the juridical power to do this, due to principles of liberty, freedom of conscience, and Freedom of Religion. Those who killed them were NOT Christians, and they were NOT practicing Christianity. Those priests were engaged in violent anti-Jesus actions, that God strongly opposed and was and is against.

- 16. The early Christians condemned Creature-worship (worship of saints) and the worship and/or adoration of graven images. Christianity recognizes a permanent separation between created beings (humans) and the Creator who alone is God.
- 17. Christians contend that there was a difference between how the Old Testament times dealt with sins and how this changed in New Testament times after the resurrection of Jesus Christ.

Christians make a distinction between the Hebrew system of temple sacrifices for sins, and the fact of Eternal Salvation. Christians maintain that both those in Old Testament times and those in New Testament times (such as extending even unto today) were saved the same way:

In the Old Testament times, the Hebrews were saved by believing the Messiah would come and placing their faith in Him. In the New Testament times, The Hebrews (and now all others who so wish) are saved by believing that the Messiah has come.

# The issue of which Text of the Old and New Testaments

First when it comes to the text of the Old and New Testaments, we should define on the record which texts of the Old and New Testaments are the accurate and inspired texts:

## The Old Testament Received Text

The Old Testament which is authentic is the Second Rabbinic Bible of Ben Chayyim (Jacob ben Chayim) printed by Daniel Bomberg in Venice in 1525. It is (obviously) in Hebrew.

## The New Testament Received Text

The New Testament which is authentic is the New Testament which has been burned, banned, and confiscated by the Vatican whenever it could. That text is called the Textus Receptus, and is the Edition published by Stephens / Stephanus / Estienne (Robert Estienne) in 15501551. It is written in ancient Koine Greek.

Obviously both the Hebrew Old Testament and the Greek New Testament existed in the earlier copies. While it remains true that many ancient Greek texts of the New Testament have been found since the year 1900, it is also true that 99.9 % of those ancient greek text found agree with the Textus Receptus, and disagree with its rival manuscript, which would be Codex Vaticanus, which is the text used by the Vatican and usually translated into Latin.

The Old Testament of 1525 by Ben Chayyim did not have the Dead Sea Scrolls for comparison purposes. As most students of the Old Testament know, in 1947-48 Scrolls were found in what is now called Jordan, which were copies of the Old Testament. They were in Hebrew and were very old. Those scrolls were dated to 200 years BEFORE Christ (therefore any alterations by

Christians was an impossibility). Hard to believe but the Old Testament Hebrew text of Ben Chayyim of 1525 is about a word-for-word match with the Dead Sea Scrolls from 2000 years ago.

[Those interested in the Dead Sea Scrolls may want to read the works of Archeologists such as Merril Unger or Randall Price]

[and we cannot let this slip by: that anyone who alters any portion of the Old or New Testament will loose their eternal life according to the last chapter of the last book of the Bible which is the book of Revelation. Therefore true Christians know better than to try any such nonsense].

While all New Testaments will claim to be equal and all Old Testaments will also make the same claim, we should keep in mind some rather clear historical distinction.

The Older translations (such as the ones just named) are the Received Text of the Authentic Bible of the Authentic Christ-following Church.

The Churches which are real churches are not usually great or magnificent denominations endowed with millions of dollars. On the contrary, they are simply the organizing of actual people, often without Church Buildings who meet under the possibility of persecution, and who simply try to be kind, help others, explain the teachings of Jesus Christ, and understand that life on this Earth is about helping one's fellow man, and is also about the SHORT Time that each of us has to prepare

for Eternity. Eternity will last a very long time. It is important to think spiritual things through especially those with Long term consequences.

However, we should not confuse the Church of Christ, with any official or organized Church denomination, or institution. The New Testament establishes that the True Christans are those who follow the teachings of Jesus Christ, and that they are a spiritual alliance of a real spiritual church. The official bodies, or official organizations or institutions or denominations, are simply Poor representations of the spiritual reality.

And those institutions will therefore include those within who are genuine and kind Christians, and those who are NOT Christians, and even sometimes those who are opposed to true and authentic Christianity.

The Roman Catholic Bibles are based on Codex Sinaiticus, which the Vatican claims is one of the 50 copies commanded by the Emperor Constantine to be made [the command was given to Eusebius]. But millions of Christians have a different text for the new Testament.

The Vatican version allows the Pope to be King, has 14 extra books in it, called Apocryphal (the very word apocrypha means "counterfeit"), and the vatican versions whether in Latin or Greek were published by the Inquisition.

[It is worth noting that the original Roman Catholic Latin Text was the Latin Vulgate translated by Jerome. Yet those who study that text and the work of Jerome will find that even Jerome admitted that there was an OLDER Latin Text which Jerome was attempting to replace. [That older text is the Vetus Itala written in Latin, and agrees with the Koine Greek Textus Receptus].

Even Jerome knew better than to suggest that new books should be imported into the Bible. That is why even though Jerome translated the Apocrypha also, he wrote that the books of the Apocrypha were NOT to be considered inspired scripture. However that point of view was changed officially at least, by the Roman Catholic Council of Trent in the 1500s. And since that time, the preface to the latin translations by Jerome, have left out his own conclusion that the Apocryphal books were NOT scripture.

Millions of Christians have had problems with the Vatican as well as their versions, and have spoken out against the Vatican versions, often due to inaccuracy. This extends by the way to the Roman Catholic Latin Vulgate versions, issued by different popes and which have historically reflected hundreds and hundreds of changes, though still being based on the Counterfeit Codex Vaticanus.

Coded Vaticanus is counterfeit not because it is not authentic, but because its content was changed by Eusebius in order to facilitate the creation of the Roman Catholic Official Church of the Roman Empire. Of course, Vaticanus also bears the imprint of at least Ten

different hands, therefore it is not as though it was written by one person at one time without changes. Therefore, the original version was counterfeit, and the changes made to it are counterfeit as well.

Both Coded Vaticanus and Sinaiticus are claimed to be from the copies commissioned by the Emperor Constantine. While The Vatican claims Constantine as a Roman Catholic Christian, most Christians would disagree with this as Constantine never actually claimed his own personal adherence to the teachings of Christ. Further the vision attributed to him, (which was described by Eusebius, is no evidence of conversion in the least). The Vatican claims that Constantine saw a Cross in the sky, but according to the original account written by Eusebius in Ancient Greek, the sign which constantine saw was NOT a cross, but rather an Egyptian Ankh. Constantine was actually a worshipper of the Pagan God Sol Invictus.

Christians are well aware that there are those who will say that Christianity must be false, because the Vatican has imported much paganism and idolatry into the Roman Catholic Church, and these imports are demonstrations of the falsehoods of Christianity.

However, we should first keep in mind that these falsehoods [within the Roman Catholic system of worship] were pointed out by Christians, such as in the books by Hislop [the Two Babylons] and the books of George Stanley Faber on Idolatry and Paganism.

The Falsehood which are the importation of Pagan Idolatry into the Roman Catholic Church demonstrate

the falsehoods of Roman Catholicism, and have nothing to do with the actual teachings and doctrines personally taught by Jesus Christ as found in the books of the New Testament.

Do not be fooled into seeing the *falsehoods* of aspects of Roman Catholicism, and then attributing those falsehoods, to Jesus Christ or the New Testament. That is simply a trick to distract people from reading what Jesus Christ said, for themselves.

Most modern versions of the Bible, no matter what the Language, are based on Codex Vaticanus. This INCLUDES the Red Cover edition Greek New Testament published by UBS (Under a Concordat with the Vatican, incidentally), as well as the English NIV, CEV, ASV, TEV, NRSV, ESV, CEV, and even the NKJV.

The English Text which are derived from the accurate Textus Receptus are the Geneva Bible, the 1611 King James Bible, and the more modern version of Jay Greek (usually found online both the Old and New Testaments).

Therefore it is important to know these facts, in order to understand that each of us has choices to make, and that includes the choice of which Old and New Testament to use, choose, believe and study.

[False texts of the New Testament are usually described as being of Alexandrian origin, or called "Ecclectic" which means "made-up". And they also have another feature in common: they depend in some capacity on the work of Vaticanized scholars named Westcott and Hort,

The number of man, the climax of civilization

The Standard Historic Bible - 1611 King James Version Old and New Testaments in English

The English Revisers' [Wescott - Hort] Greek Text: Shown to be Unauthorized, Except by [errant] Egyptian Copies Discarded

Jesus the Messiah by Alfred Edersheim (Oxford)

Volume 1, Volume 2

The Book Codex B and Its allies is a LINE by LINE comparison between Codex Vaticanus and Codex Sinaiticus, to demonstrate their contradictions to each other, even though they are both claimed by the Vatican as authentic copies.

Codex B and its allies - Hoskier - Part 1 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Part 2 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Part 3 of Vol 1

Codex B and its allies - Hoskier - Vol 2

Translators of the King James Bible Version of 1611

Horae Mosaicae, or, A view of the Mosaical records - Vol 01

Horae Mosaicae, or, A view of the Mosaical records - Vol 02

Introduction to the Massoretico-critical edition of the **Hebrew** Bible 01 **by C.D. Ginsburg** 

Introduction to the Massoretico-critical edition of the **Hebrew** Bible 02 **by C.D. Ginsburg** 

#### Robert Haldane

The evidence and authority of divine revelation: being a view of the testimony of the law and the prophets to the Messiah, with the subsequent testimonies (1839)

### **VOLUME 1**

## **VOLUME 2**

The two Babylons; or, The papal worship proved to be the worship of Nimrod and his wife (1871)

The Origin of Pagan Idolatry Ascertained from Historical Testimony

Volume 1, Volume 2, Volume 3,

The image-worship of the Church of Rome

Mariolatry Idolatry Primitive Christian Worship

Popery, falsifier of Scripture

Textus Receptus (New Testament in Ancient Greek)

Who is the Messiah - from the Ancient Scriptures

Letters from Rome to friends in England

- 1) The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896)
- 2) The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospels: being the sequel to The traditional text of the Holy Gospels (1896)
- 3) The revision revised three articles reprinted from the Quarterly review

The historical evidences of the truth of the Scripture records

Recapitulated Apostasy - For those who have Ears to Hear -

Kanamori's Life-story told by himself; how the higher criticism wrecked a Japanese Christian-and how he came back.

Testimonies (evidence) of the Early Church Fathers (ECF) Ante-Nicene Fathers - to the Holy Trinity

-----

Testimonies (evidence) of the Early Church Fathers (ECF) Ante-Nicene Fathers - to Divinity of Christ

Author: Early Church Fathers,

Keep in mind that these only provide a starting place.

The good news is that once you have studied and learned the material, this is information that will help and encourage you for a long time. It will also help you with learning which questions to ask, and also learn where to find answers.

At this point, the information in your mind, is about all that you can count on, which cannot be taken away. All the rest is destined to fade with time. Whatever impact we hope to have, must be eternal impact, in a manner that can encourage others.

#### Saved - How To become a Christian how to be saved

# A Christian is someone who believes the following

Steps to Take in order to become a true Christian, to be Saved & Have a real relationship & genuine experience with the real God

Read, understand, accept and believe the following verses from the Bible:

1. All men are sinners and fall short of God's perfect standard Romans 3: 23 states that For all have sinned, and come short of the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

#### Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

#### Ephesians 2: 8-9 states

- 8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:
- 9 Not of works, lest any man should boast.

4.God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

#### Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

#### John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

#### fact that you have been given Eternal Life.

#### I John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

#### I John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness. If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:

" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

#### Steps to take once you have asked Jesus to come into your life

## Find the following passages in the Bible and begin to read them:

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)
- 2. Read Psalm 91
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read

them, so that you can understand more about God and how He works. 6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.
7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "being saved" process only work for those who believe?

For the person who is not yet saved, their understanding of

1) their state of sin and 2) God's personal love and care for them, and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in Salvation by Faith Alone in Jesus Christ (ask us by email if this is not clear), then That belief saves them. Why? because they are magical? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and ask Him to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, this is what saves them – because of what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are not sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that all sins separates us from God, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are not good enough for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – unwilling

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "For all have sinned, and come short of the glory of God" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord."(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should <u>not</u> perish, but have everlasting life.

17 For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world <u>through him</u> might be saved.

#### **Prayers that count**

#### The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "in the name of Jesus Christ".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

- (2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)
- (Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ. (Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus.
- (Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.
- (Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.
- (Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.
- (Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* <u>eternal life through</u> Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly <u>through Jesus Christ</u> our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

## Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postcript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

#### 

For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.

John William Burgon [Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [available online Free]

John William Burgon [Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel [available online Free]

John William Burgon [ Oxford] – The Revision Revised (A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the New Testament) [available online Free ]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 1 [available online Free ]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL by GINSBURG-VOL 2 [available online Free ]

**Horæ Mosaicæ**; or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford: The University press, 1801 [Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [available online Free ]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded [available online Free]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [available online Free ]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [available online Free ]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [available online Free ]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611 Cotgrave, Randle - [available online Free ]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions [available online Free]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [available online Free ]

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free ]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [available online Free]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar H. Hoskier (1914) 2 Vol [available online Free ]

**HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT** 

Part B - not Recommended

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8<sup>th</sup> Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: "verses missing in the NIV" and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the ecclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being "based on" the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

- 1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
- 2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
- 3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
- 4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
- 5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a "scholar" who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including:

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

- 1) Problems with Kittel Short paper sometimes available online or at www.archive.org
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes] by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under ....: Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
  Publish info New Haven: **Yale University** Press, 1985.
  (New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle by John S. Conway [online] http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html

6) Betrayal: German Churches and the Holocaust by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

#### **Questions about (PDF) Ebooks:**

- I notice that you have lists of Ebooks here.
- I understand that you may want others to know about the books, but why here ?
- There are several reasons why this was done.
- so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
- 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived before. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
- Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement

in the right direction.

4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors?
- 1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in French simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view. Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

## In closing it would be good perhaps to state what is obvious:

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make

someone "anti-intellectual" or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that ones faith in God is **in**sufficient, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong, and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide. Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

#### Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

#### Psalm 90

- 91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.
- 2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.
- 3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.
- 4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.
- 5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;
- 6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.
- 7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.
- 8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.
- 9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;
- 10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.
- 11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.
- 12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.
- 13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

- 14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.
- 15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.
- 16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

#### Psalm 23

- 23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.
- 2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
- 3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
- 4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
- 5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
- 6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

## With My Whole Heart - With all my heart

### "with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him with our whole heart.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this? Pray:

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD with my whole heart; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with my whole heart.

(Psa 119:10 KJV) With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe with my whole heart.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto me *with her whole heart*, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

# Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.

That is False. True Christianity is NEVER forced.

\_\_\_\_\_

## **Core Universal Rights**

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

## PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.

#### What you may need to know

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Days<sup>i</sup>.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, God is going to give them what they want. Those people will have 1) a world without God, but where 2) a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a "symbolic" currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is "cashless". It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.

But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or "identifier" or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number "six hundred and sixty six" or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [6], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "Jesus is coming" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [ and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.

That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A "beast" is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the "mark of the beast", because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.
- [the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist

soviet communist USSR, and the worst of the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

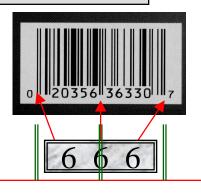
You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.



The "6-6-6" are
the two vertical
lines on each side
of the bar code,
along with the middle
two lines. They are
used to tell the
computers how to align
the bar code
for scanning.





UNIVERSAL
PRODUCT
CODE
the Precursor
System
to Individual
Human Branding

IS the UPC

### Did you just laugh?

Those sillly bar codes...

That was pretty funny ...

**But seriously...** What does your laughter tell you about yourself?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything <u>because</u> all things are a strong danger?

Or...do the cameras track people... *just in case*?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4) with 100% of all that you do?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here *when* these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.

Satan-worship on a Planetary Scale: When? The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast The Power of the Beast comes from Satan Revelation 13:1 Satan

2 And the beast which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear. and his mouth as the mouth of a lion: and the dragon gave him

his power, and his seat, and great authority.

Oops: Satan-worship is not a good idea Revelation 13:

4 And they worshipped the dragon which gave power unto the beast: and they worshipped the beast, saying. Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13: The Beast 6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme

his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven. 7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: and power was given him

over all kindreds, and tongues, and nations. 5 minutes of information to change vour Eternal destination?

The Beast Revelation 13: 8 And all that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written

in the book of life of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, unless their individual name is written in God's book of life It takes a special understanding to understand what is being said.

Revelation 13:

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The False Prophet Revelation 13: 13:11 And I beheld another beast coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon. **False Prophet** The AntiChrist Revelation 13: 12 And he exerciseth all the power of the first beast before him. and causeth the earth and them which dwell therein to worship the first beast, whose deadly wound was healed. Revelation 13: 13 And he doeth great wonders, so that he maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men, Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which he had power to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live. **False Prophet** Revelation 13:15 And he had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed. Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But if is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over manking Revelation 13:16 And he causeth all, both small and great, rich and poor, free and bond, to receive a mark in their right hand, or in their foreheads: 17 And that no man might buy or sell, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, or the number of his name. Revelation 13:18 Here is wisdom. Let him that hath understanding count the number of the beast: for it is the number of a man: and his number is Six hundred threescore and six. 6-6-6

The Characteristics of the <u>Second</u> Beast and 666

The Book of Revelation,

666 and YOUR taking the Mark

What is the "Book of Life"? Is *YOUR* name in it?

- (Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names are in the book of life.
- (Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.
- (Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are **not written in** the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.
- (Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, whose names were <u>not written</u> in the **book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.
- (Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where
the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said
John 8:24: "For if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life

- (Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written** in the **book of life** was cast into the lake of fire.
- (Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.
- (Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things

which are written in this book. This warning in Rev 22:19 refers to institutions of Translators who change the words of the Bible Note: The Lamb Slain from the foundation of the world is Jesus Christ Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number "six hundred and sixty six" on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just "a little bit of harmless fun". Satan is not your budy. Satan is not your friend, simply out to help you have a "good time".

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah. This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.

The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation. Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called "science" these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be "sophisticated". But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose**" [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But

that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

### Historic Mainstream Books that may be of use:

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone available online for Free [PDF] at www.archive.org

How to study the Bible by R.A. Torrey available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = "Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed" name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

<u>Versions of the Bible that are sound and accurate</u> include:

Ethiopic New Testament — 1857 Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

#### Italian Diodati Edition - Original Available for Free online at Archive.org or with Google books Spanish - 1602 Reina Valera Edition - Original Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only] - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger, Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Tamil - (Tamou) Edition of 1859 (India) Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen) Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.

Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Hindi - The New Testament in Hindi, also called Hindustani, Editions preferable before 1881. Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72 (be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Osterval version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit: welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den gantzen zustand einer bussfertigen und gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford, um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse : ou l'on voit représentés, sous diverses images, les différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ Auteur(s): Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne] Available for Free online at Archive.org or with Google books

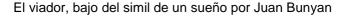
Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen. Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan. Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann: oder Eine Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt: Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und der Spure da er durchgehet, und einige Anweisungen wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen / Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di John Bunyan dal Stanislao Bianciardi Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688 Title Tian lu li cheng [China] : Mei yi mei zong hui, 1857



"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."

-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.

That is False. True Christianity is NEVER forced.

-----

## **Core Universal Rights**

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

i

Some of Larkin's Material is available for Free online.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>The subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

#### Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of "disembodied spirits" or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.

Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not "force" any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Chrsitians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:

### 1) One must be a Genuine Christian

- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

# Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions

{Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one}

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer.

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first though, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to

serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

# The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - Hereditary Witchcraft

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, <u>(your name here)</u>, being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on mewhatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[ you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved ]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.

By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first though, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT / DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS and who sincerely want to know more to help themselves, and their family members

These books are available at a bookstore online at www.amazon.com. They MAY be available through other places online (on the internet).

Demonology Past and Present by **Kurt Koch**- Available ALSO in German

Occult ABC by Kurt Koch - Available ALSO in German

Other Books by Kurt Koch - Available ALSO in German

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the Light of God's Word by Merril Unger

#### The Beautiful Side of Evil by J. Michaelsen

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance) Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende Parallelen zur ....biblischer Endzeitprophezeiungen. Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth, Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah (ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting & Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D. Hunt

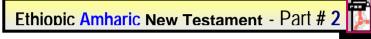
**Pilgrim's Progress by John Bunyan** - The most widely translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John Bunyan is available for FREE online.

The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the Saints by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume or in Three Volumes - available for FREE online (the term "saints" used here simply means Christians).

## **ETHIOPIC - AMHARIC**

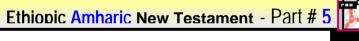
## **New Testament**

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 1



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 3

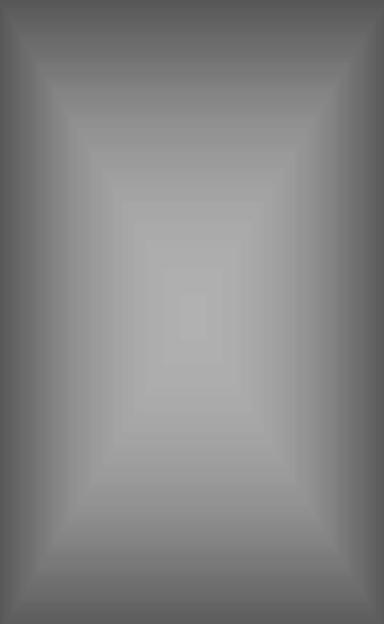
Ethiopic Amharic New Testament - Part # 4



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 6

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 7

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost



20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.

Please help them to be able to have more resources available to help others.

Please help them to have all the resources, the funds, the strength and the time that they need and ask for in order to be able to keep working for You.

I pray that you would encourage them and that you protect them physically and spiritually, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual or other Forces that could harm them or their work and projects, or slow them down. Please help them to find Godly friends who are able to help. Provide helpful transportation for their consistent use.

Remind me to pray for them often as this will help and encourage them.

Please give them your wisdom and understanding so they can better follow you, and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us